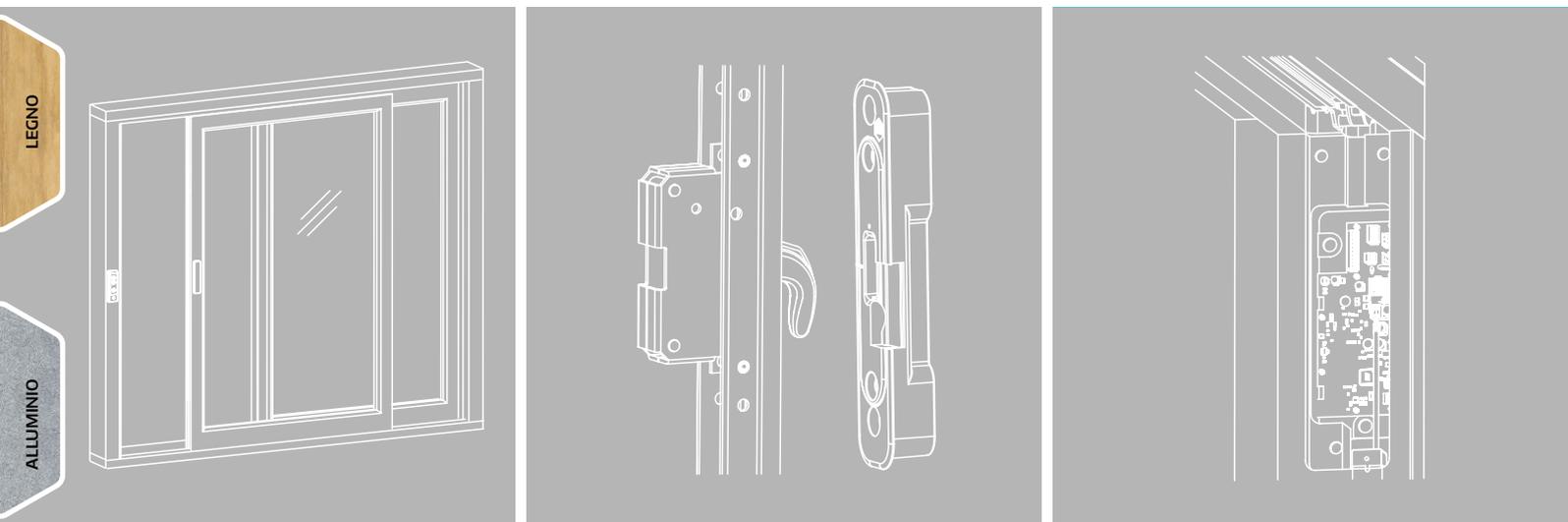


HAUTAU

SISTEMI SCORREVOLI



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Ferramenta per HS motorizzato
Legno, legno-alluminio
a scomparsa

Sommario

Avvertenze di sicurezza importanti	3–5
Abbreviazioni	5
Garanzia	5
Smaltimento	5
Dichiarazione di incorporazione CE	6
Utilizzo/Definizioni	7
Sblocco/blocco manuale in caso di mancanza di corrente	
quando è chiuso	8
quando è aperto	9
Panoramica dei componenti	10–11
Operazioni preliminari	12
Predisposizione dell'allacciamento elettrico	12
Operazioni di fresatura sul telaio	
Fresatura scheda centralina	13
Fresatura motore di trascinamento	14
Punti di chiusura, interruttore di comando e passaggio cavi	15
Operazioni di fresatura sull'anta	
Fresatura scatola serratura e fresatura del motore	16
Posizionamento della guida di trascinamento	17
Fori per la calotta di copertura	18
Montaggio sul telaio	
Montaggio motore di trascinamento	19
Montaggio profilo di copertura supporti a "C"	20
Montaggio cinghia dentata di trascinamento	21
Collegamento guida di trascinamento con cinghia dentata	22
Montaggio binario superiore complanare	23
Montaggio centralina e trasformatore	24
Montaggio kit magneti	25
Possibilità passaggio cavi	26
Montaggio contatto passaggio corrente e interruttore di comando	27
Montaggio scontro a gancio	28
Montaggio sull'anta	
Montaggio carrelli	29
Montaggio serratura HS motorizzata	30
Lubrificare i ganci e gli scontri a gancio	31
Montaggio guida di trascinamento	31
Inserimento dell'anta scorrevole	32
Regolazione tensione della cinghia dentata	33
Taglio a misura dei profili di copertura	34
Montaggio profili di copertura	34
Aggancio del motore di sollevamento alla serratura HS	35
Allacciamento elettrico	
Allacciamento elettronico	36
Scatola di connessione	36
Esempi di schemi degli allacciamenti	38–41
Controllo / regolazione DIP switch	42
Attivazione di „Full-Init“ e „Home-Init“	43
Primo avviamento	43–44
Funzionamento normale	45
Autoapprendimento "Home Init"	46
Controllo della funzione di sicurezza "Inversione"	47
Montaggio della copertura centralina	48
Montaggio della calotta di copertura	48
Risoluzione malfunzionamenti	49
Manutenzione ordinaria/straordinaria	49
Cura	49
Caratteristiche tecniche	50
Montaggio barriera fotoelettrica IR	51–55
Montaggio segnalatore di presenza IR	56
Allacciamento interruttore di comando a 1 pulsante	57–60



AVVERTENZA: Informazioni importanti sulla sicurezza!

Per la sicurezza delle persone è importante osservare le seguenti istruzioni. Un montaggio errato può causare lesioni gravi!

Dichiarazione del fabbricante / stato dell'arte

La motorizzazione è stata realizzata e controllata nel rispetto delle direttive europee. È disponibile una dichiarazione di conformità CE. È consentito azionare i dispositivi soltanto in presenza di una dichiarazione di conformità relativa all'intero sistema.

La motorizzazione corrisponde allo stato dell'arte e richiede personale esperto qualificato per il montaggio, per la manutenzione, ecc.

Personale

Per garantire l'esecuzione a regola d'arte, l'allacciamento elettrico deve essere eseguito solo da elettricisti specializzati (ad es. secondo DIN VDE 1000-10)! Il montaggio della motorizzazione deve essere effettuato da personale istruito secondo lo stato dell'arte e conformemente alle regole riconosciute della tecnica.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

- Un serramento scorrevole (alzante) automatico con ante mobili a scorrimento orizzontale funge da ingresso / uscita secondaria tra due zone separate, per collegare l'interno con l'esterno.
- Impiego di HS/S comfort drive soltanto per ante con un peso di max. 300 kg (protezione rilevamento ostacoli integrata).
Con un peso d'anta da 300 a 440 kg, in funzione della valutazione dei rischi, è necessario prevedere ulteriori dispositivi di sicurezza come, ad esempio, una barriera fotoelettrica, un segnalatore di presenza o un selettore a chiave.
- È consentito montare l'elemento completo soltanto in verticale.
- Tutti i componenti del serramento devono risultare liberamente accessibili ai fini della manutenzione.
- In posizione chiusa l'anta è abbassata e bloccata tramite i ganci di chiusura.
- Il serramento alzante scorrevole non va utilizzato come porta tagliafuoco, porta tagliafumo o porta di fuga.
- Per la versione con serratura motorizzata: in caso di mancanza di corrente, l'anta scorrevole si può alzare / abbassare con una leva manuale ad innesto e far scorrere lentamente a mano. In questo modo si rende possibile lo sblocco / il blocco in posizione chiusa / aperta.

Selezionare il materiale di fissaggio necessario in funzione della struttura e del relativo carico, utilizzando al bisogno materiale aggiuntivo. Il materiale di fissaggio eventualmente in dotazione copre soltanto una parte del fabbisogno.

Sono espressamente vietati tutti i casi di impiego non corrispondenti all'utilizzo conforme alla destinazione d'uso e qualsivoglia modifica della motorizzazione. In caso di mancato rispetto di queste disposizioni non ci si assume alcuna responsabilità per danni a persone o cose.

Attenersi anche alle "Specifiche ed indicazioni sul prodotto e sulla responsabilità (VHBH)" dell'Associazione tedesca di controllo qualità serrature e ferramenta (Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V).

Conservazione della documentazione/istruzione pratica

Conservare le presenti istruzioni di montaggio per un utilizzo futuro e per la manutenzione. Consegnare le istruzioni di montaggio all'utilizzatore finale ed organizzare una istruzione pratica.

Installazione ed impiego

Prima del montaggio: testare il serramento e gli elementi di sicurezza, accertandone l'integrità e il movimento fluido.

Tutte le operazioni (montaggio, regolazione, ecc.) vanno eseguite in assenza di corrente.

Prima del montaggio della motorizzazione, si deve verificare che l'intervallo di temperatura attualmente valido sia adeguato rispetto all'ambiente.

Per il fissaggio delle parti utilizzare viti di lunghezza sufficiente, che – nel caso di profili in PVC – devono arrivare sino all'armatura in acciaio.

All'azionamento di un interruttore "uomo morto" nessun'altra persona deve essere presente nella zona circostante alla motorizzazione.



AVVERTENZA: Informazioni importanti sulla sicurezza! (continua)



AVVERTIMENTO: Non collegare mai la motorizzazione direttamente ad una tensione di 230 V!
È consentito farla funzionare soltanto a bassa tensione. In caso contrario sussiste pericolo di morte!



ATTENZIONE: Il mancato rispetto dei vari step porta al danneggiamento irreparabile della motorizzazione. Un uso inappropriato danneggia le componenti della motorizzazione. Impedire che dei liquidi finiscano all'interno di tali componenti!
Il binario di scorrimento deve risultare sempre pulito ed esente da sporcizia ed ostacoli.



Pericolo di schiacciamento e di intrappolamento!
Per evitare un utilizzo errato si richiede nella sede di montaggio una valutazione dei rischi come da Direttiva macchine 2006/42/CE. Si devono prendere provvedimenti conformemente ad EN 60335-2-103/2016-05.
Per ante di peso da 300 ... 440 kg in funzione della valutazione dei rischi, è necessario prevedere ulteriori dispositivi di sicurezza come, ad esempio, una barriera fotoelettrica, un segnalatore di presenza o un selettore a chiave.



La motorizzazione apre e chiude automaticamente l'anta mobile. Si arresta tramite un rilevatore di ostacoli. La pressione esercitata in chiusura può provocare lo schiacciamento delle dita in caso di mancata attenzione. Non inserire mai le mani nel varco dell'anta mobile e nella motorizzazione stessa durante la sua chiusura!



Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non dispongano della necessaria esperienza e conoscenze, solo se adeguatamente sorvegliati o addestrati all'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i pericoli da ciò risultanti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
Assicurarsi che non vi siano persone o oggetti nell'area di movimento della porta scorrevole.
Se l'anta scorrevole non ha un dispositivo di sicurezza (barriera fotoelettrica, segnalatore di presenza), azionare la motorizzazione solo se si ha un contatto visivo con la porta.
Monitorare la corsa dell'anta fino a quando non ha raggiunto la posizione finale. Non passare attraverso ante controllate a distanza fino a quando l'anta non si è fermata.
Assicurarsi che i telecomandi non siano nelle mani dei bambini e che siano utilizzati solo da persone che sono state istruite sul funzionamento della porta telecomandata.
Quando si opera con il telecomando, deve esserci un contatto visivo con la porta se questa non è dotata di un dispositivo di sicurezza (barriera fotoelettrica, segnalatore di presenza).
Si prega di notare che sul telecomando può essere premuto involontariamente un tasto (ad esempio nella tasca dei pantaloni/borsa) e questo può causare un movimento involontario dell'anta scorrevole.
Assicurarsi che durante l'autoapprendimento dell'anta scorrevole, nessuna persona od oggetto si trovi nel suo raggio d'azione.

Verifica

Verificare, dopo l'installazione e dopo qualsiasi modifica dell'impianto, tutte le funzioni eseguendo un azionamento di prova.



Nota:

Se sono necessarie o si desiderano parti di ricambio od ampliamenti, utilizzare esclusivamente ricambi originali. In caso di utilizzo di prodotti di terze parti decade qualsiasi responsabilità e vengono meno le prestazioni in garanzia e di assistenza tecnica. Soltanto un montaggio ed una regolazione accurati, secondo quanto riportato nelle presenti istruzioni, possono garantire il funzionamento affidabile e la possibilità di evitare danni e rischi.

AVVERTENZA: Informazioni importanti sulla sicurezza! (continua)

Manutenzione ordinaria / straordinaria

L'alimentazione elettrica della motorizzazione deve essere interrotta quando si eseguono lavori di pulizia o altri interventi di manutenzione.

È necessario controllare almeno una volta all'anno l'integrità dei serramenti e della motorizzazione, eseguendo l'eventuale manutenzione necessaria.

Eliminare eventuale sporcizia dalla motorizzazione. Verificare che le viti di fissaggio e di bloccaggio siano ben serrate. Si deve controllare annualmente la tensione della cinghia dentata, provvedendo eventualmente al suo ritensionamento (v. sezione "Regolazione tensione della cinghia dentata"). Fare riferimento alla check list di manutenzione per conoscere le parti da sottoporre a verifica ed i punti interessati dalla manutenzione (www.hautau.de). Il cliente finale può eseguire da solo tutte le procedure descritte. Si ricorda, tuttavia, che in caso di discostamento dalle istruzioni di manutenzione descritte in questo manuale la garanzia può decadere.

Testare la motorizzazione mediante un funzionamento di prova. Eventuali componenti difettose possono essere riparate esclusivamente presso la nostra sede. È consentito solo l'impiego di parti di ricambio originali. Verificare ad intervalli regolari il funzionamento a regola d'arte.

Cura

Controllare che tutti i dispositivi e gli allacciamenti dei cavi non presentino esternamente danneggiamenti e sporco. La funzionalità dell'interruttore di comando non deve essere compromessa, ad es. a causa di interventi strutturali o deposito di oggetti.

Per la pulizia utilizzare un panno morbido, leggermente inumidito. Al fine di evitare di danneggiare le superfici, non utilizzare prodotti chimici corrosivi, soluzioni detergenti aggressive o prodotti contenenti solventi. Proteggere permanentemente la motorizzazione da acqua / sporco.

Abbreviazioni

HS/S	Alzante scorrevole / Scorrevole ...
LH	Lunghezza serratura motorizzata
RAB	Larghezza telaio esterna

Garanzia

Per la motorizzazione valgono le Condizioni Generali di Contratto (CGC) di HAUTAU (Internet: www.HAUTAU.de).

Smaltimento



Il simbolo del cestino barrato indica che questo apparecchio elettrico o elettronico non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici al termine della sua vita utile.

Nelle vostre vicinanze sono disponibili centri per il conferimento gratuito di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) ed eventuali altri punti di raccolta per il riciclaggio delle suddette apparecchiature. Gli indirizzi possono essere richiesti all'amministrazione locale. Se i vecchi apparecchi elettrici o elettronici contengono dati personali, siete responsabili della loro cancellazione prima di conferirli. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.elektrogesetz.de (lingua tedesca) o, per le altre lingue, sul sito web della Direttiva RAEE.

EG Einbauerklärung EC declaration of incorporation



Der Hersteller: HAUTAU GmbH
The manufacturer: Wilhelm-Hautau-Straße 2
31691 Helpsen
Tel. +49 57 24 / 393-0

erklärt hiermit, dass die unvollständige Maschine:
confirms hereby, that the incomplete machine:

Produktbezeichnung: **ATRIUM® HS / S comfort drive - MACO**
Product designation:
Typenbezeichnung: **ATRIUM® HS / S comfort drive – MACO**
classification:
Seriennummer: laut Typenschild
serial number: see label

den folgenden grundlegenden Anforderungen entspricht:
is in accordance with the following basic standards:

- EG-Maschinen-Richtlinie **2006/42/EG**
EC machinery directive
- Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch **DIN EN 60335-1:2012-10**
Household and similar electrical appliances - safety **DIN EN 60335-2-103:2016-05**
- EMV-Richtlinie **2014/30/EU**
directive electromagnetic compatibility
- RoHS II **2011/65/EU**

Die unvollständige Maschine darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Maschine, in die die unvollständige Maschine eingebaut werden soll, den Bestimmungen der **EG-Maschinen-Richtlinie (2006/42/EG)** entspricht und die Konformitätserklärung gemäß Anhang II A vorliegt.

*The incomplete machine must not be put into operation till it has been ascertained, that the machine in which the incomplete machine is to be incorporated is in accordance with regulations of the **EC machinery directive (2006/42/EG)**.*

Der Hersteller verpflichtet sich, die speziellen Unterlagen zur unvollständigen Maschine einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln.

By request the manufacturer assumes responsibility for the electronic transmission of the special documentation concerning the incomplete machine to the accordant individual state office

Die zur Maschine gehörenden speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B wurden erstellt.

The special technical documentations belonging to the machine according to Appendix VII Part B have been generated.

Die vorgenannten speziellen technischen
Unterlagen können angefordert werden bei:
*The aforementioned special documentation can be
requested from:*

HAUTAU GmbH
Wilhelm-Hautau-Straße 2
31691 Helpsen
Tel. +49 57 24 / 393-0

Helpsen, 18.09.2018

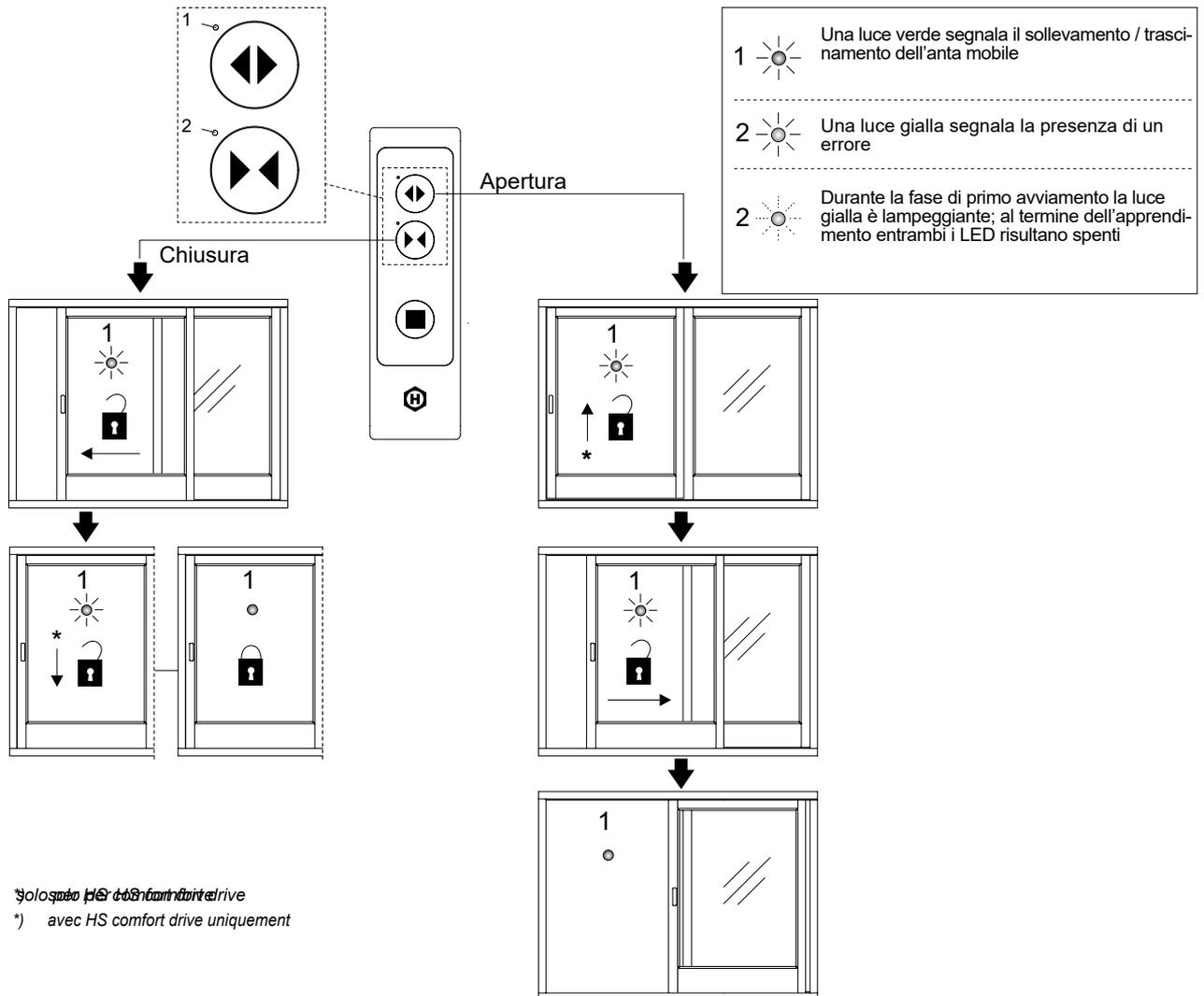


i.V. Dipl.-Ing (FH) Stefan Faatz
Leiter Entwicklung / CE Beauftragter
Head of development / CE commissioner



Dipl.-Ing. Martin Beißner
Technische Geschäftsführung
Technical managing director

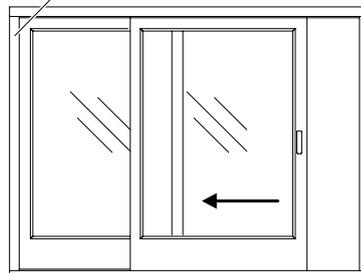
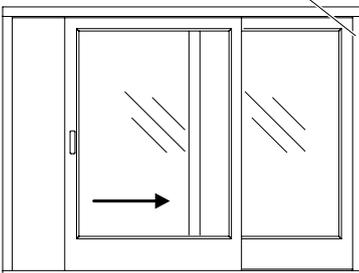
Utilizzo



Definizioni

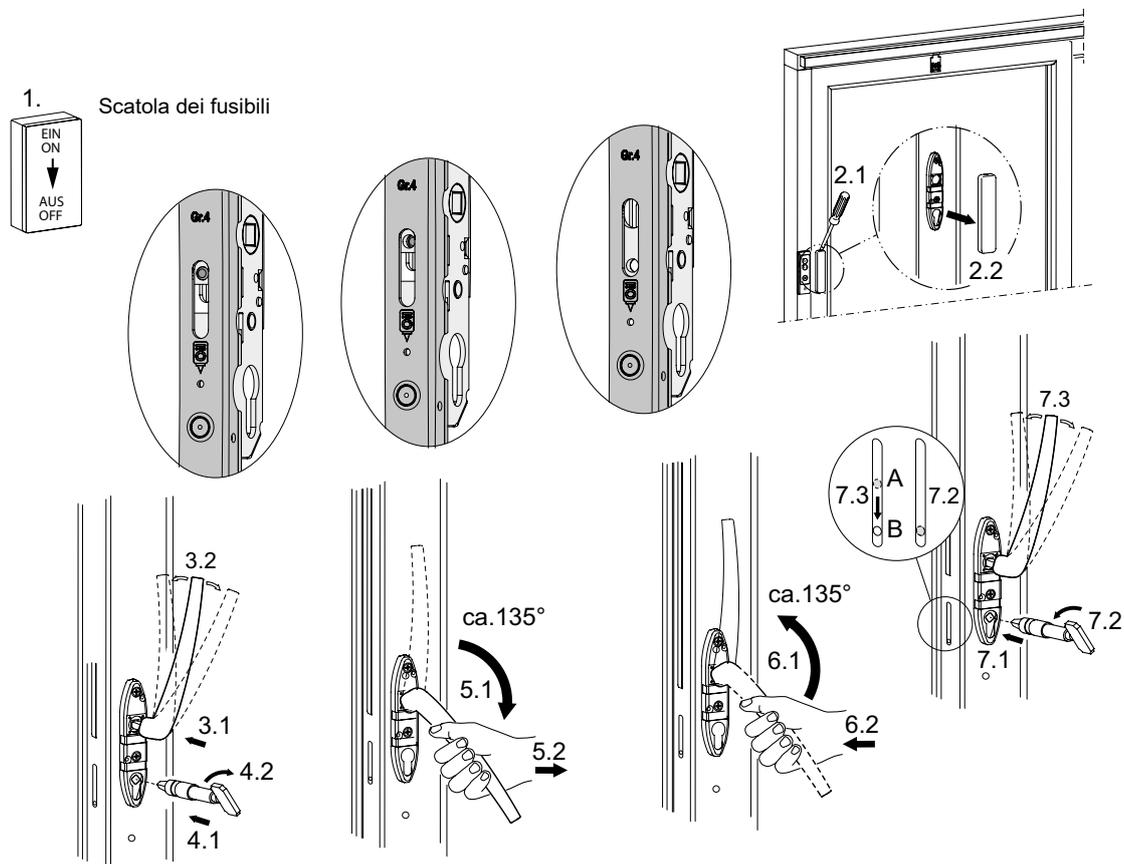
Apertura sinistra
(l'anta scorrevole si apre da sinistra verso destra, il motore di trascinamento è alloggiato nell'angolo destro)

Apertura destra
(l'anta scorrevole si apre da destra verso sinistra, il motore di trascinamento è alloggiato nell'angolo sinistro)



Le istruzioni fornite nel presente manuale si riferiscono, a titolo di esempio, a un'anta con apertura destra. Per ante con apertura sinistra si dovranno conseguentemente adattare le quote e le procedure corrispondenti. Dimensioni in mm.

Sblocco/blocco manuale in caso di mancanza di corrente quando è chiuso



ATTENZIONE: Non rilasciare il maniglione, bensì riportarlo nella posizione di blocco, in quanto per il peso dell'anta tende a compiere un movimento rapido, con possibili lesioni gravi conseguenti (vedi punti 5 e 6).

1. Disattivare l'alimentazione di corrente sul lato primario a monte dell'alimentatore.
2. Togliere la copertura.
3. Inserire il maniglione di sblocco manuale nel quadro della cremonese e muoverlo verso sinistra e verso destra, per allentare la cremonese stessa.
4. Inserire la chiave di sblocco e ruotarla in direzione del vetro, finché non si sente un rumore di chiusura.
5. Ora è possibile sollevare l'anta con il maniglione di sblocco, muoverla nella posizione desiderata e portarla in posizione abbassata.

Blocco

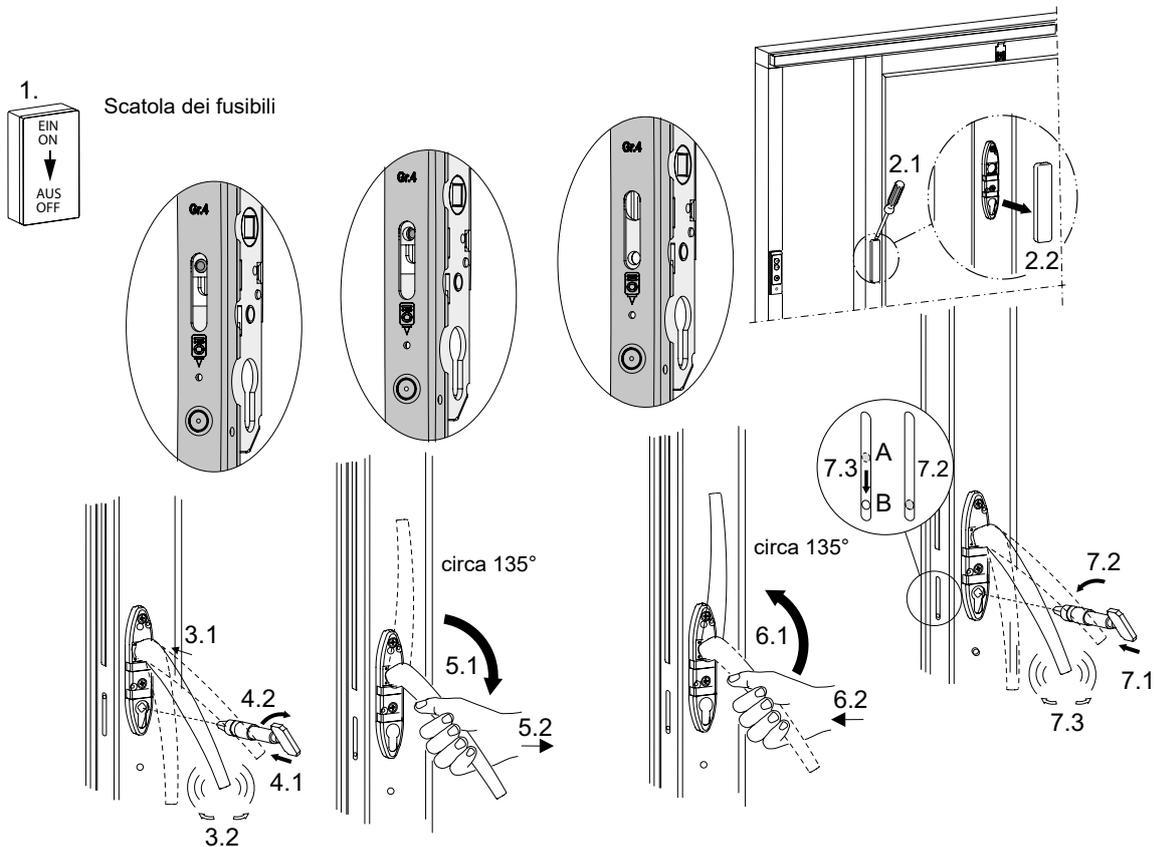
6. Inserire di nuovo il maniglione di sblocco manuale nel quadro della cremonese e sollevare la porta (6.1 , 6.2). Far scorrere la porta fino a chiuderla e bloccarla.
7. Far coincidere il perno di collegamento alla motorizzazione della serratura (A) con il foro dell'asta di movimentazione (B) e chiudere in direzione del telaio anta (7.2) con la chiave di sblocco, per riaccoppiare l'asta di movimentazione con la motorizzazione della serratura.



AVVERTIMENTO:

Se il maniglione di sblocco non viene rimosso prima della messa in funzione elettrica, ne possono conseguire lesioni gravi per le persone!

Sblocco/blocco manuale in caso di mancanza di corrente quando è aperto



ATTENZIONE: Non rilasciare la maniglia, bensì riportarlo nella posizione di blocco, in quanto per il peso dell'anta tende a compiere un movimento rapido, il con possibili lesioni gravi conseguenti (vedi punti 5 e 6).

1. Disattivare l'alimentazione di corrente sul lato primario a monte dell'alimentatore.
2. Togliere la copertura.
3. Inserire il maniglione di sblocco manuale nel quadro della cremonese e muoverlo verso sinistra e verso destra, per allentare la cremonese stessa.
4. Inserire la chiave di sblocco e ruotarla in direzione del vetro, finché non si sente un rumore di chiusura.
5. Ora è possibile sollevare l'anta con il maniglione di sblocco, muoverla nella posizione desiderata e portarla in posizione abbassata.

Blocco

6. Inserire di nuovo il maniglione di sblocco manuale nel quadro della cremonese e sollevare la porta (6.1, 6.2). Far scorrere la porta fino a chiuderla e bloccarla.
7. Far coincidere il perno di collegamento alla motorizzazione della serratura (A) con il foro dell'asta di movimentazione (B) e chiudere in direzione del telaio anta (7.2) con la chiave di sblocco, per riaccoppiare l'asta di movimentazione con la motorizzazione della serratura.

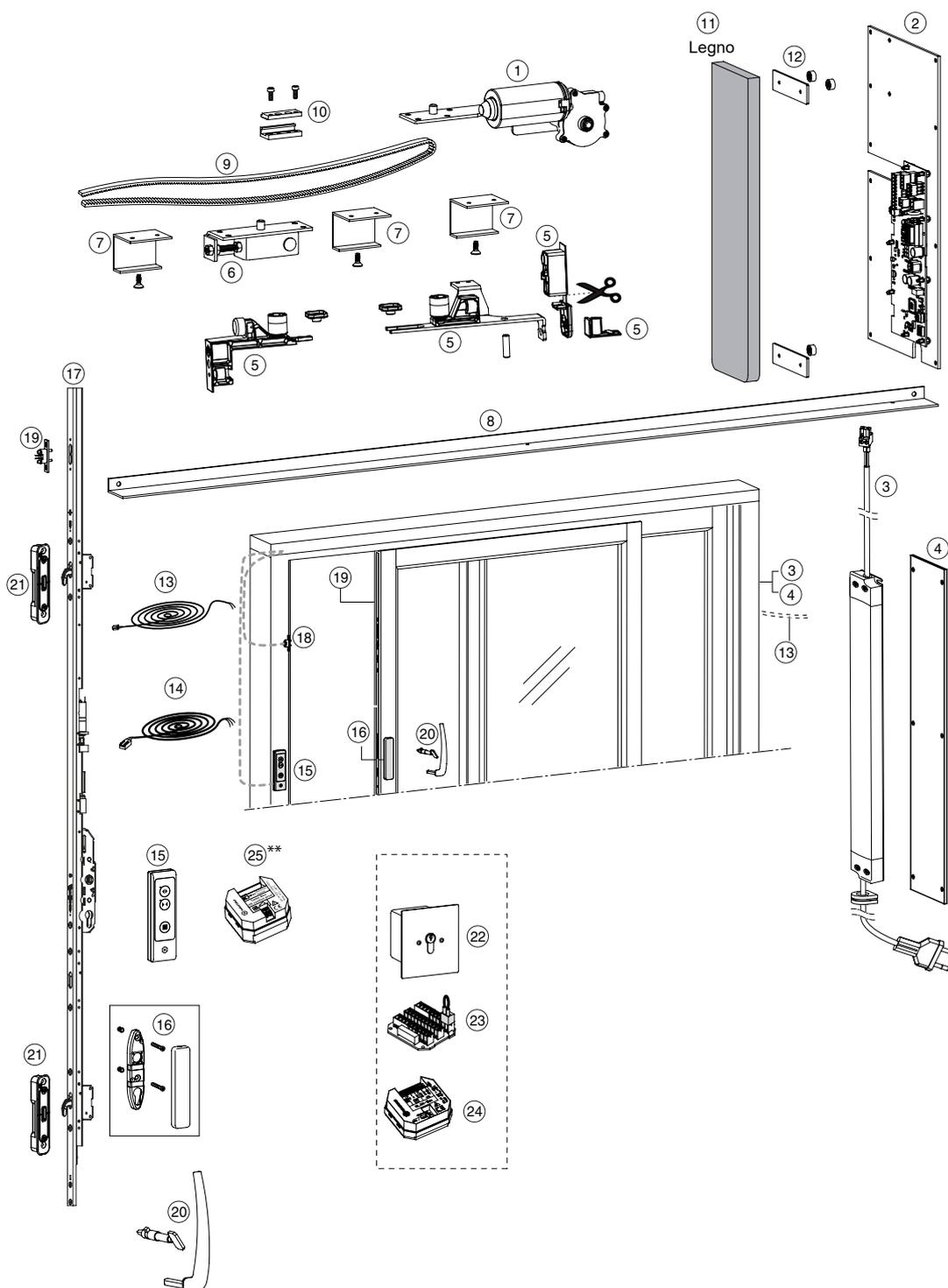


AVVERTIMENTO:

Se il maniglione di sblocco non viene rimosso prima della messa in funzione elettrica, ne possono conseguire lesioni gravi per le persone!

Panoramica dei componenti

Esempio: apertura sinistra
L'anta scorrevole si apre da sinistra verso destra
(vista dall'interno)



*) non in dotazione

**) solo con interruttore di comando a 1 pulsante installato in situ

Panoramica dei componenti

- ① Motore di trascinamento
- ② Centralina
- ③ Alimentatore
- ④ Piastra di copertura dell'alimentatore
- ⑤ Guide di trascinamento con accessori
- ⑥ Tenditore cinghia
- ⑦ Supporti di copertura
- ⑧ Profilo di copertura
- ⑨ Cinghia dentata
- ⑩ Piastrina di fissaggio della cinghia dentata
- ⑪ Copertura in legno della centralina
- ⑫ Piastrina di supporto per copertura in legno con magneti
- ⑬ Cavo per contatto passaggio corrente della serratura
- ⑭ Cavo per interruttore di comando
- ⑮ Interruttore di comando
- ⑯ Calotta di copertura sblocco/blocco manuale (in collegamento con la serratura motorizzata)
- ⑰ Serratura motorizzata
- ⑱ Contatto passaggio corrente della serratura
- ⑲ Piastrina contatto passaggio corrente (inclusa nella serratura motorizzata)
- ⑳ Kit di emergenza (maniglione e chiave di emergenza) (in collegamento con la serratura motorizzata)
- ㉑ Elemento di chiusura a gancio
- ㉒ Selettore a chiave
- ㉓ Cassetta di connessione HS/S comfort drive
- ㉔ Box WLAN
- ㉕ Taster-Box

Operazioni preliminari

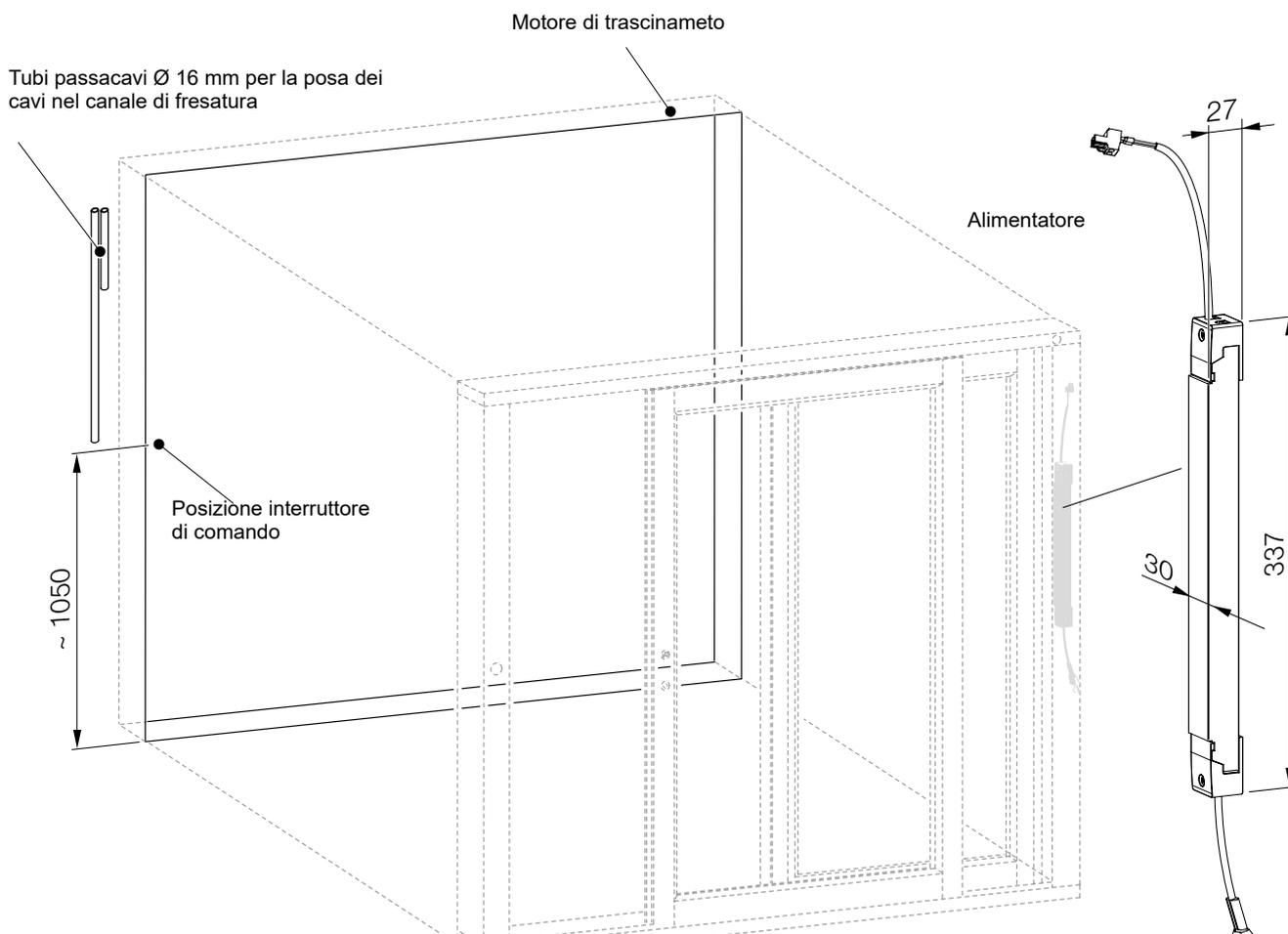
- Tutti i fissaggi a vite sul profilo del serramento devono penetrare sufficientemente nel legno o nell'armatura.
- Verificare la presenza e completezza delle componenti.
- Le fresature necessarie vanno eseguite in officina.
- Attrezzi necessari (da mettere a disposizione come da istruzioni):



Predisposizione dell'allacciamento elettrico

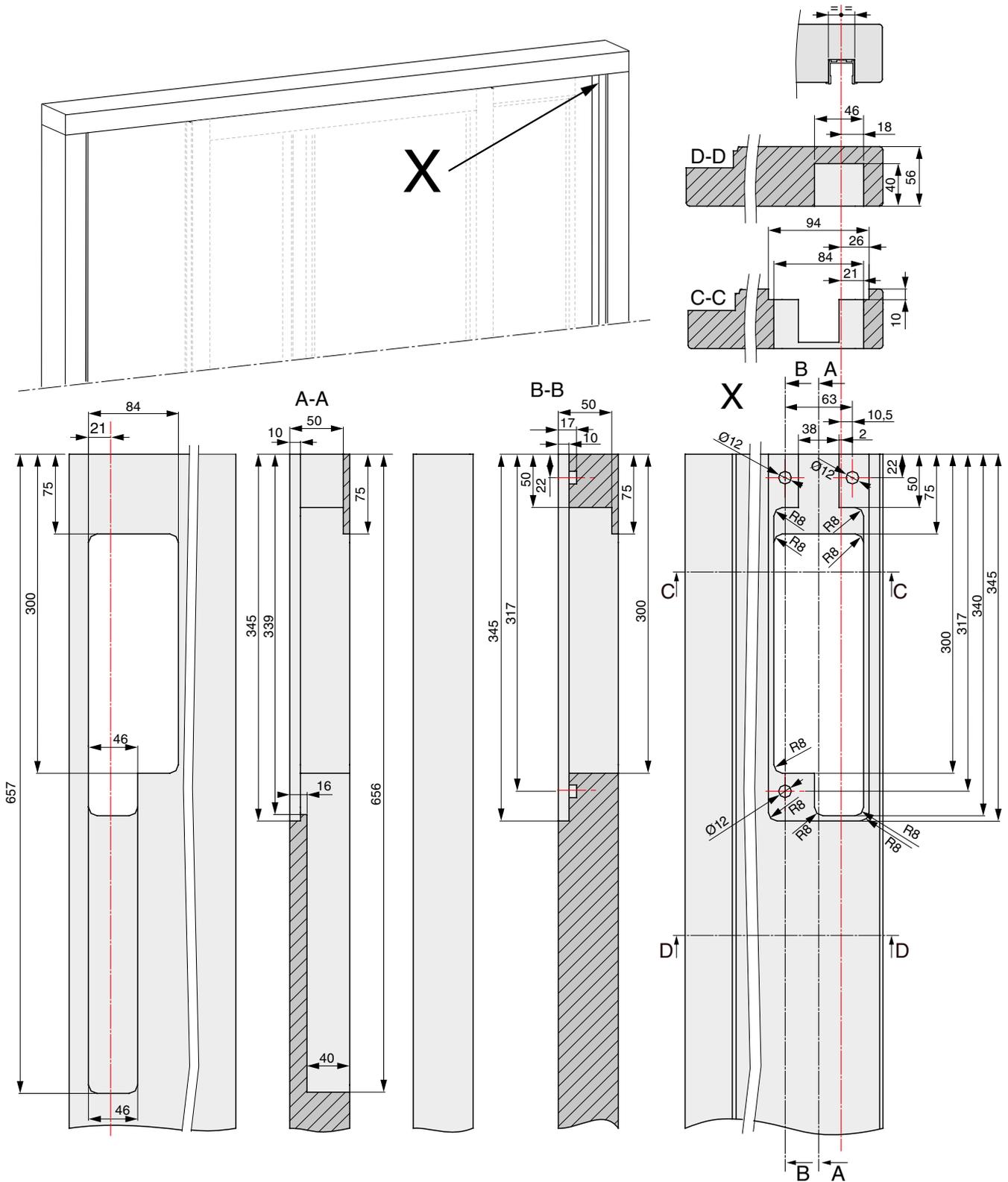
Esempio: apertura sinistra
L'anta scorrevole si apre da sinistra verso
destra (vista dall'interno)

Cavo di collegamento
con sezione di 1,5 mm²



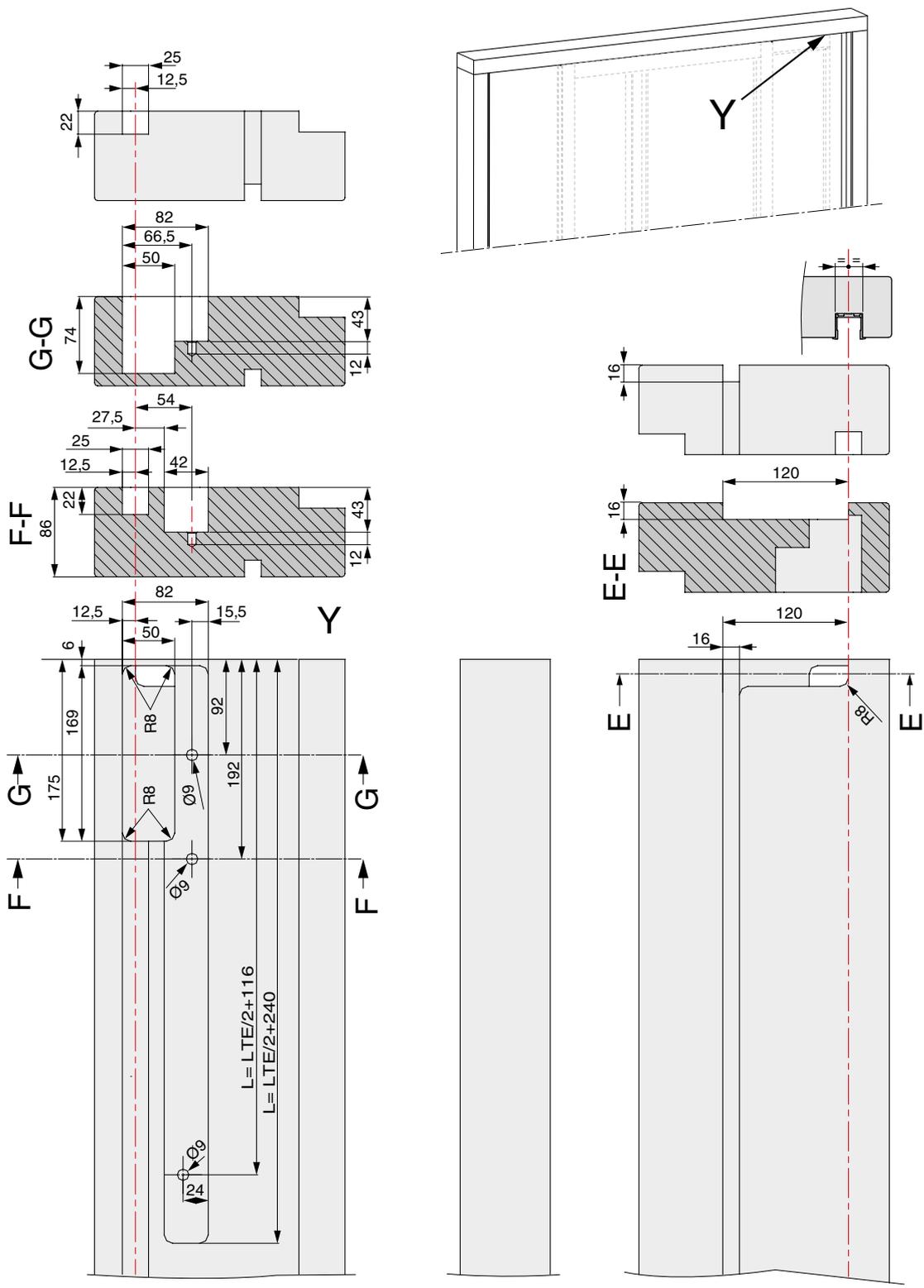
Operazioni di fresatura sul telaio

Fresatura scheda centralina

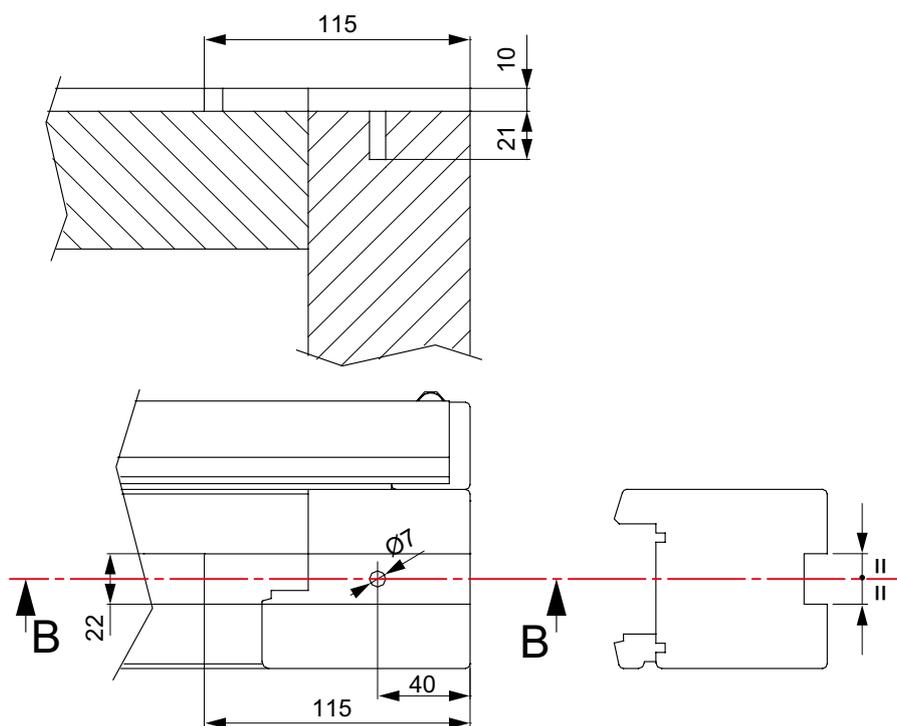
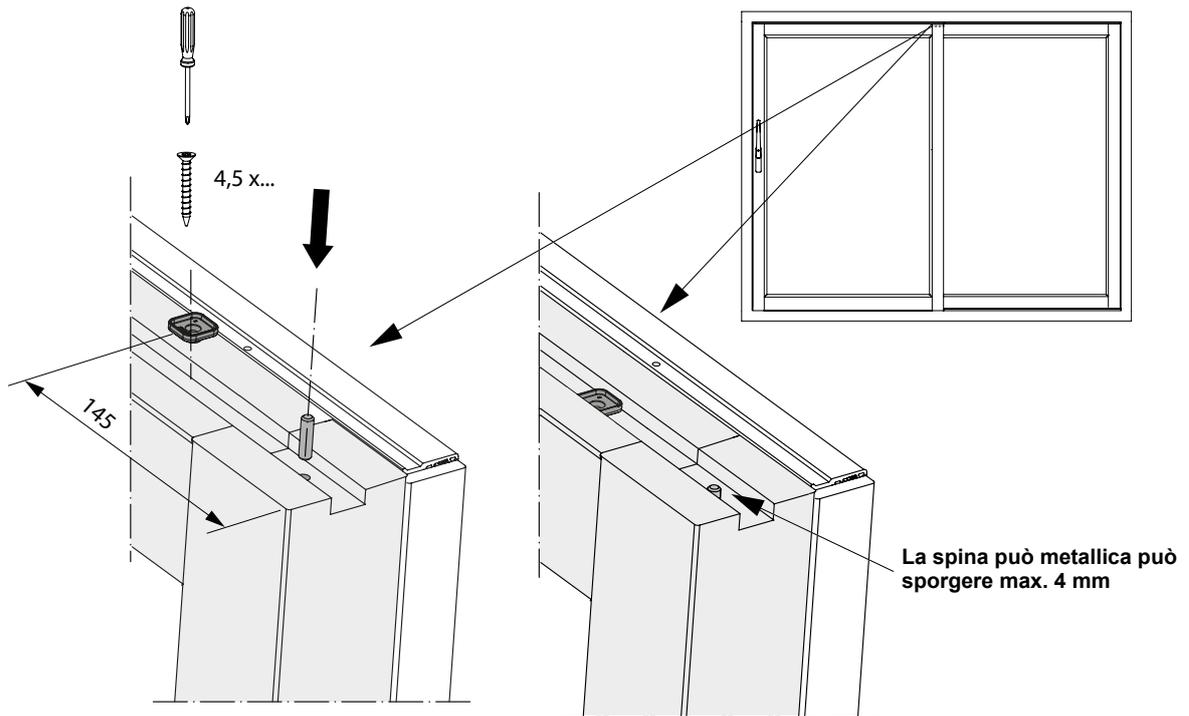


Operazioni di fresatura sul telaio

Fresatura motore di trascinamento

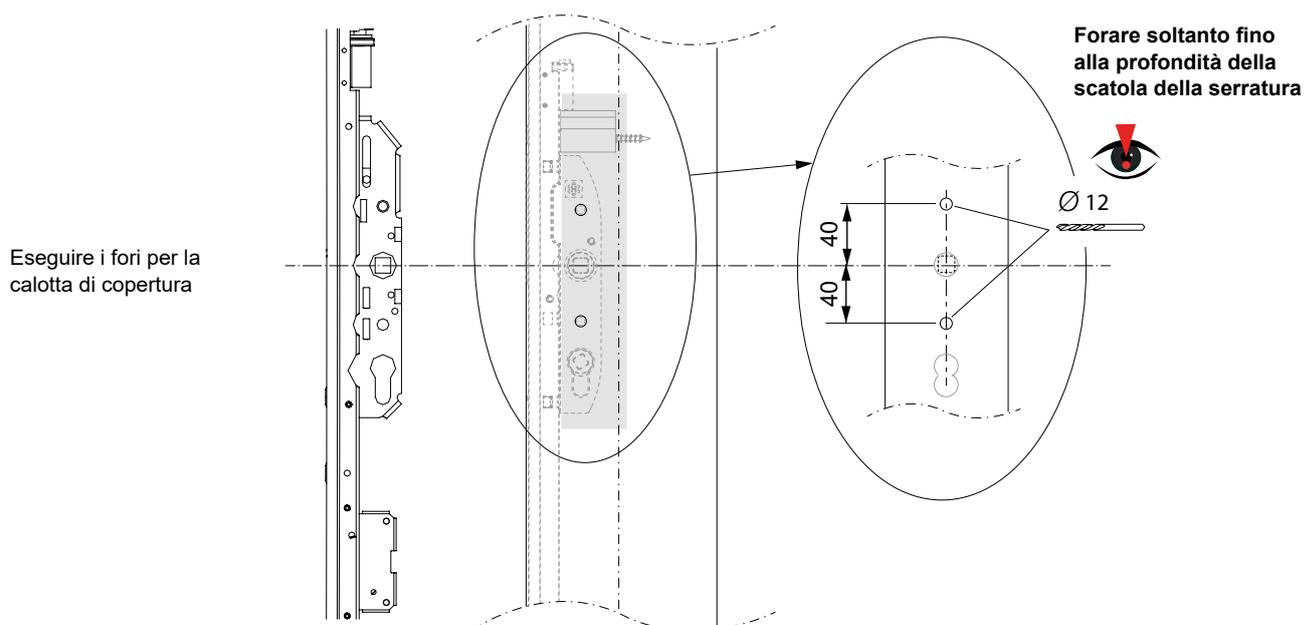
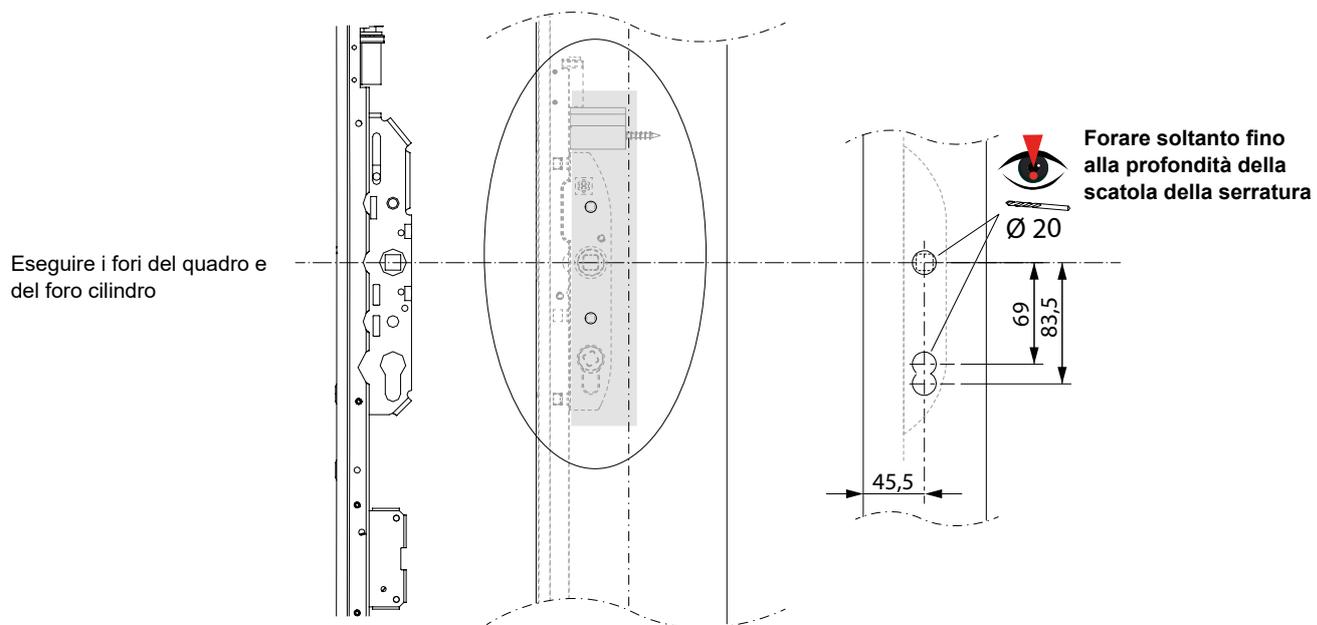


Operazioni di fresatura sull'anta Posizionamento della guida di trascinamento



Operazioni di fresatura sull'anta

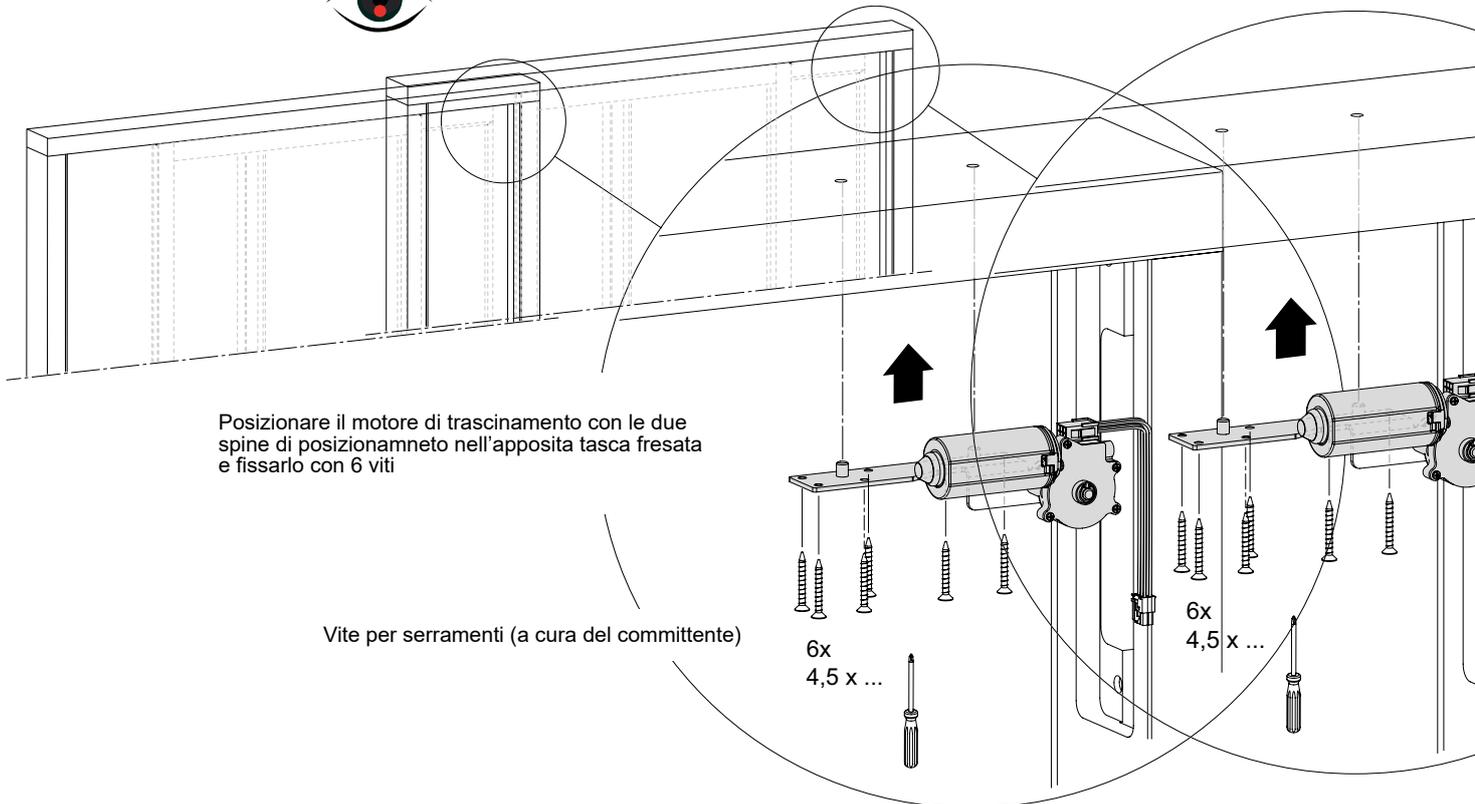
Fori per la calotta di copertura



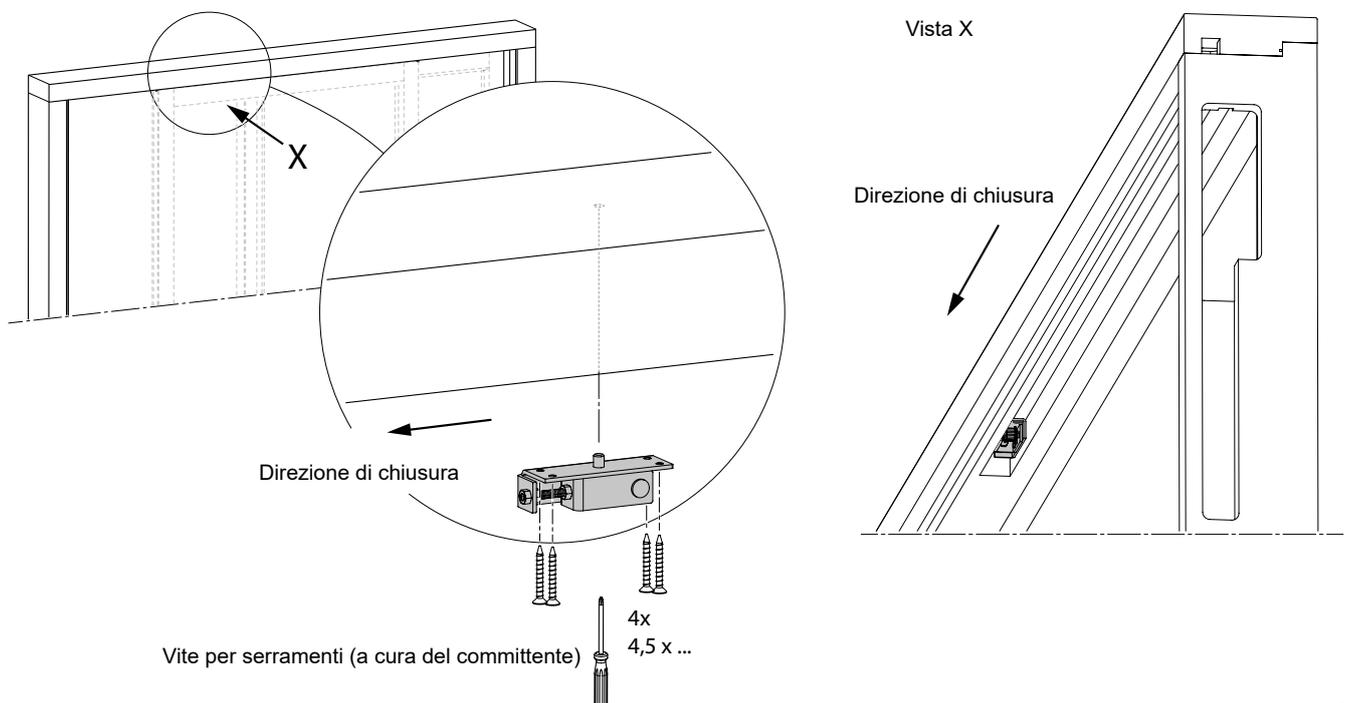
Montaggio sul telaio Montaggio motore di trascinamento



Si consiglia di effettuare il montaggio sul traverso superiore non ancora fissato ai montanti laterali.



Montaggio del tendicinghia

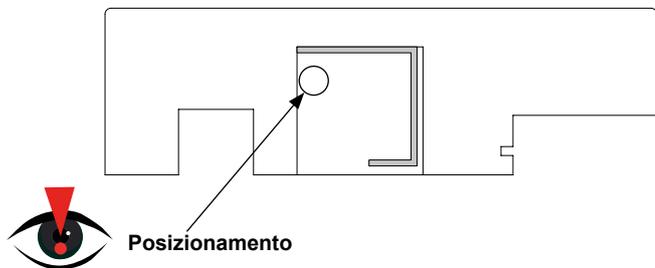
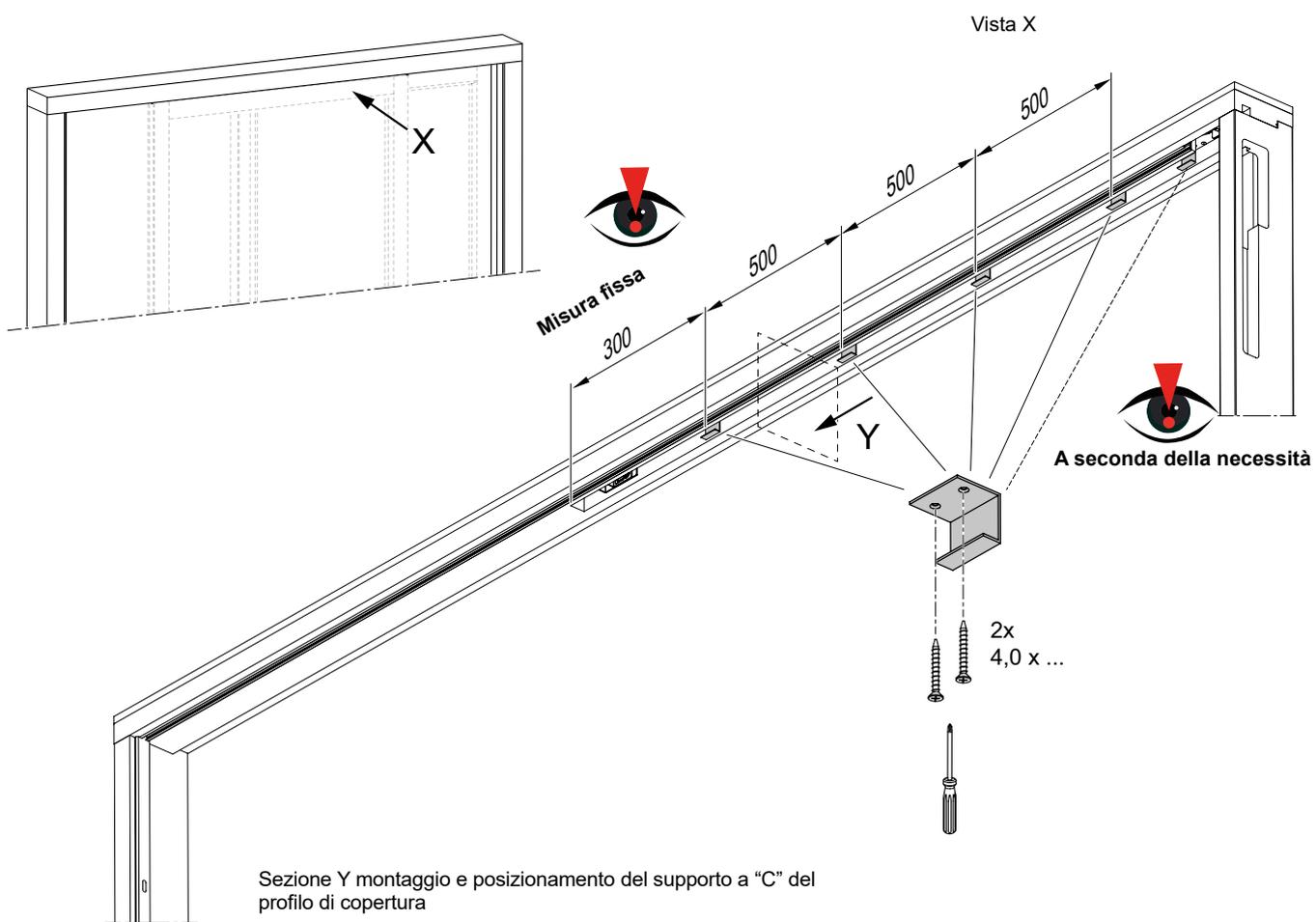


Montaggio sul telaio

Montaggio profilo di copertura supporti a "C"



Si consiglia di effettuare il montaggio sul traverso superiore non ancora fissato ai montanti laterali.

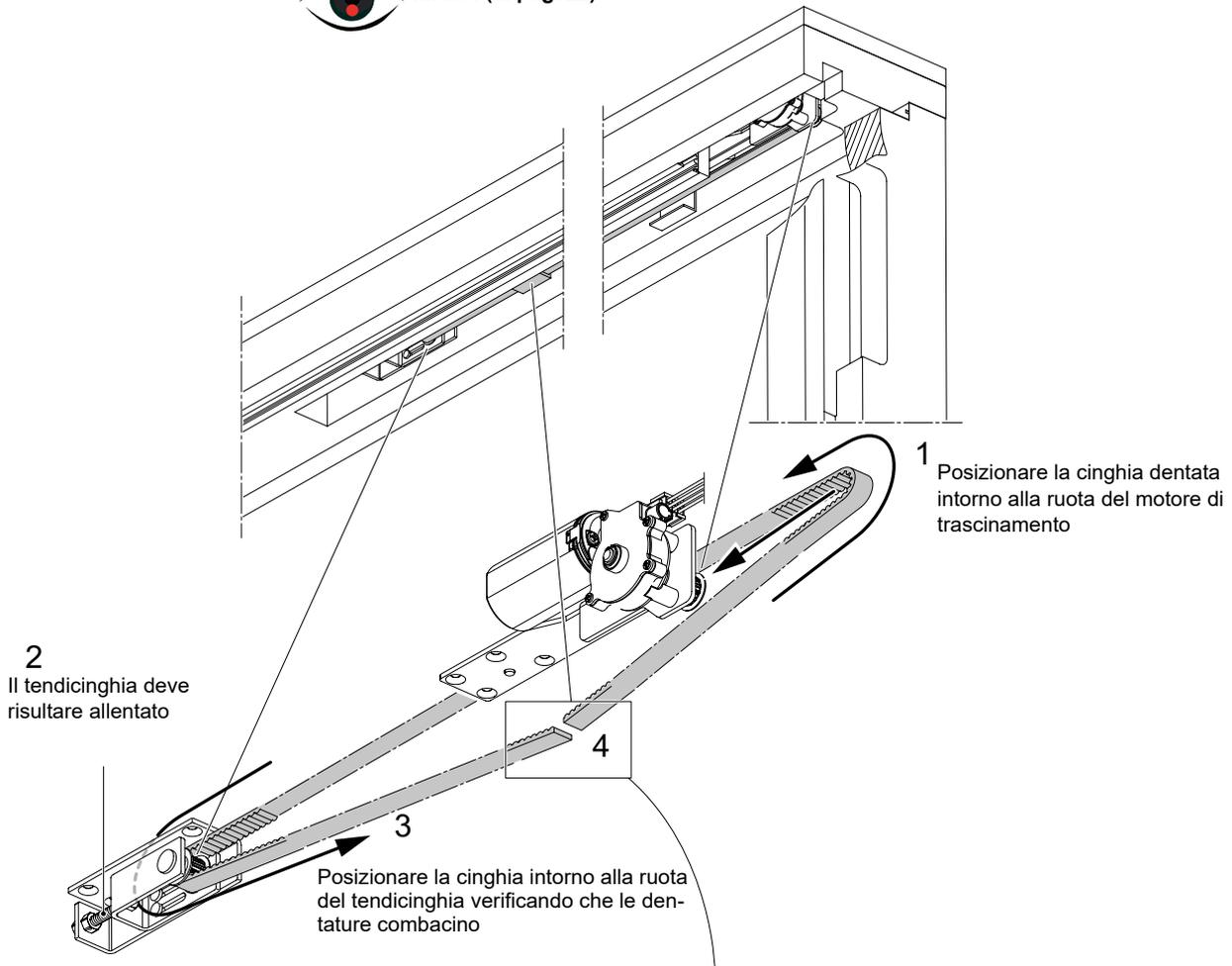


Montaggio sul telaio

Montaggio cinghia dentata di trascinamento

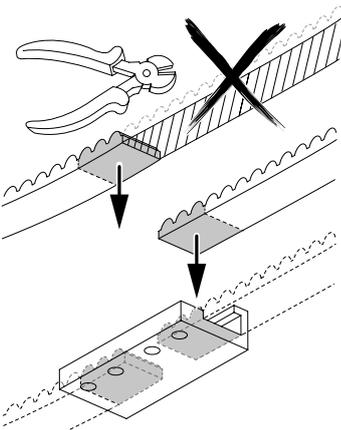


È opportuno che il montaggio della cinghia dentata venga unita a metà del canale di alloggiamento! (V. pag. 22)



4.1

Tagliare a misura la cinghia dentata in maniera tale da poterla fissare a mano nell'apposita piastra di fissaggio con tre denti a ciascuna delle estremità

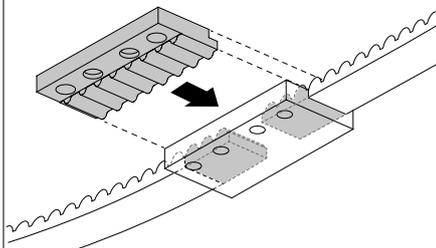


4.2

Posizionare la piastrina di fissaggio superiore, come indicato, sulla piastrina di fissaggio inferiore e sulle due estremità della cinghia dentata

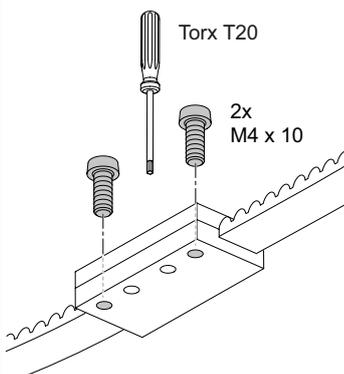


Smontare il tendicinghia per facilitare il collegamento della cinghia dentata!



4.3

Collegare entrambe le piastrine di fissaggio con 2 viti M4 x 10

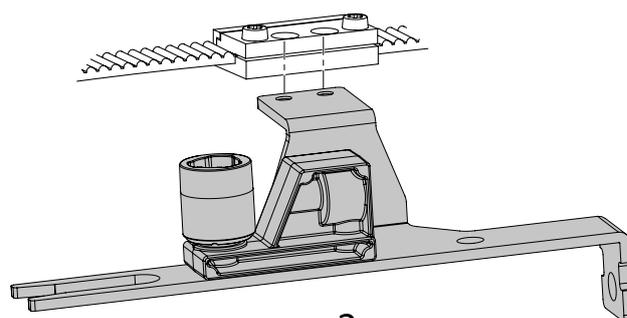
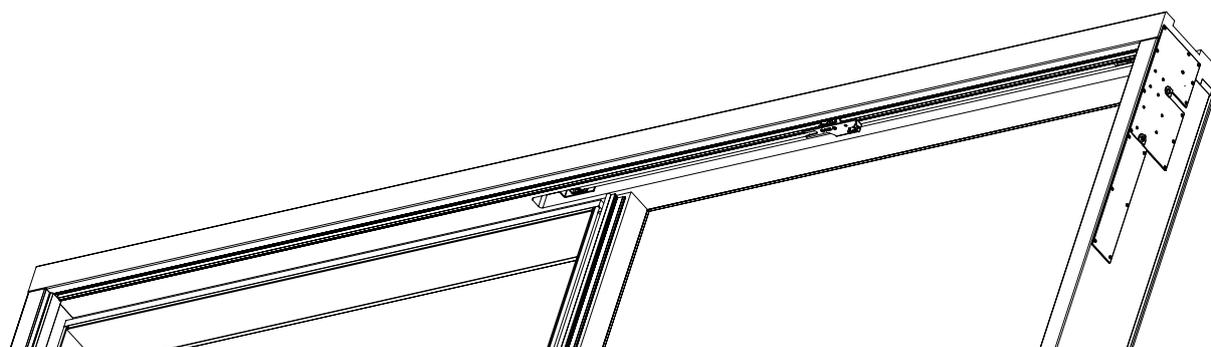


4.4

Rimontare il tendicinghia

Montaggio sul telaio

Collegamento guida di trascinamento con cinghia dentata



2x
M4 x 10



2

Torx T20

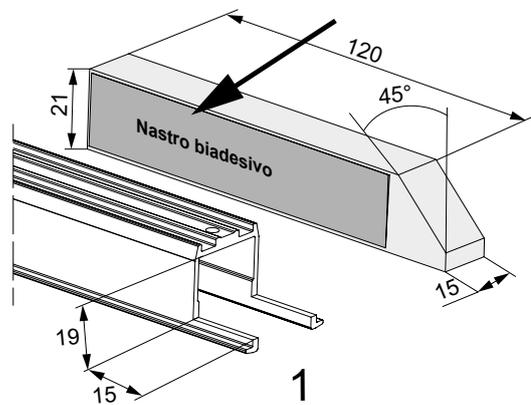
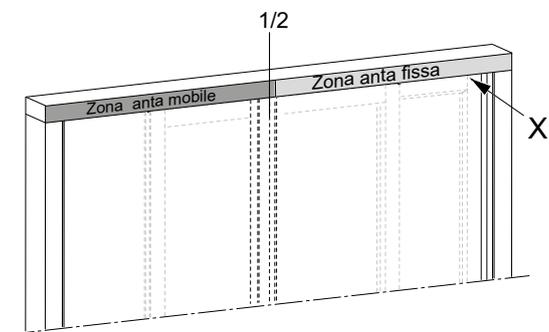


Montaggio sul telaio

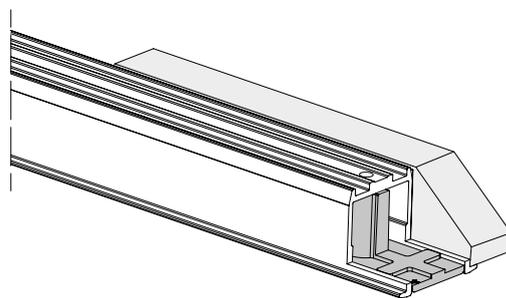
Montaggio binario superiore complanare

 **Dividere in due parti il binario di scorrimento complanare!**

2 Applicare il nastro biadesivo sul legno copriforo (parte X)



1 Tagliare il binario di scorrimento superiore complanare (parte X)

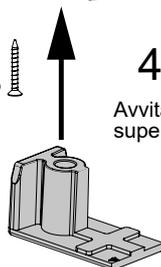


3 Unire il legno copriforo al binario superiore complanare

1x
4,0x25 

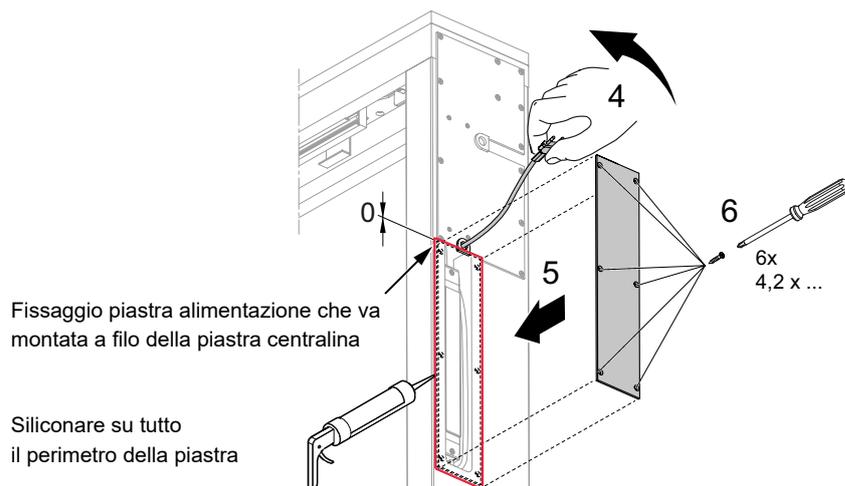
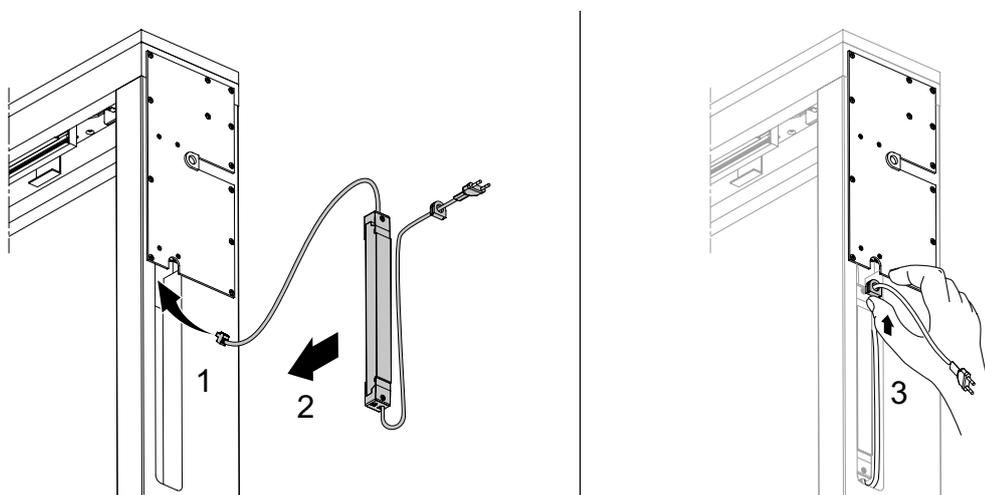
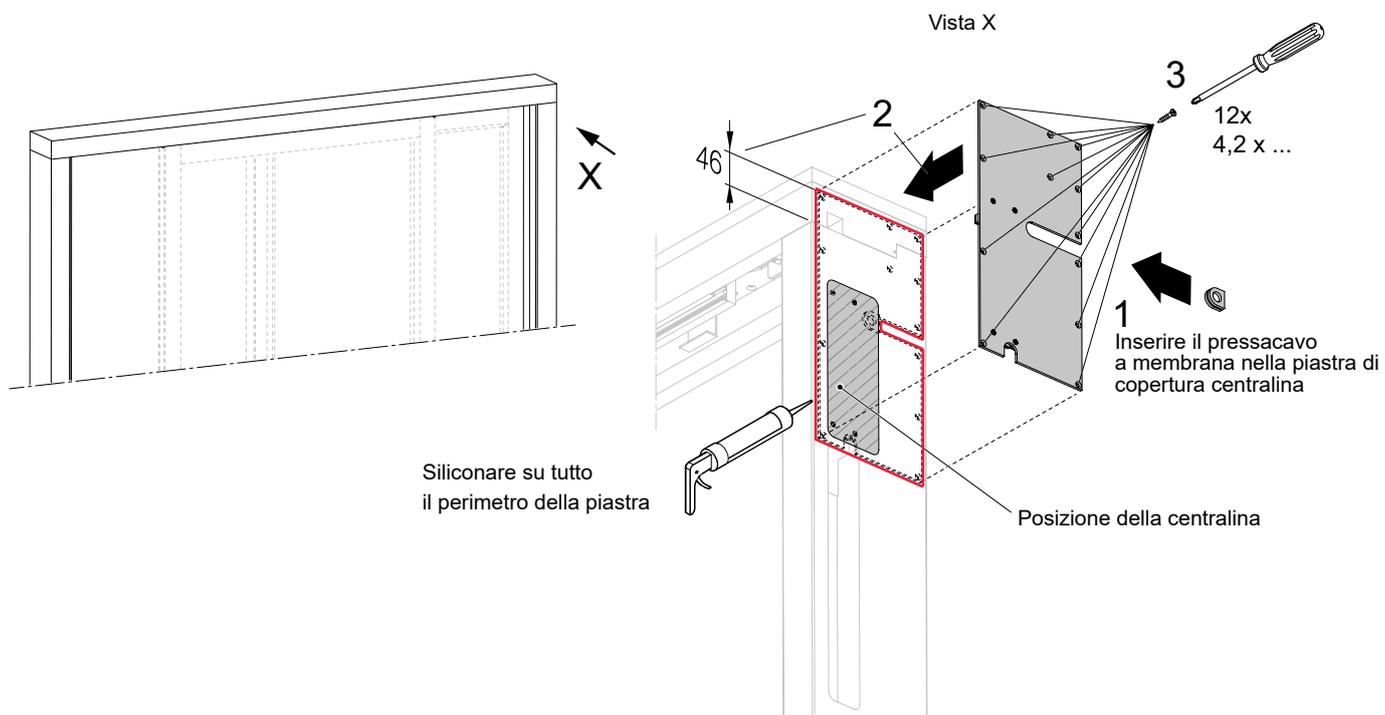
4

Avvitare il paracolpo a scomparsa nel binario superiore complanare

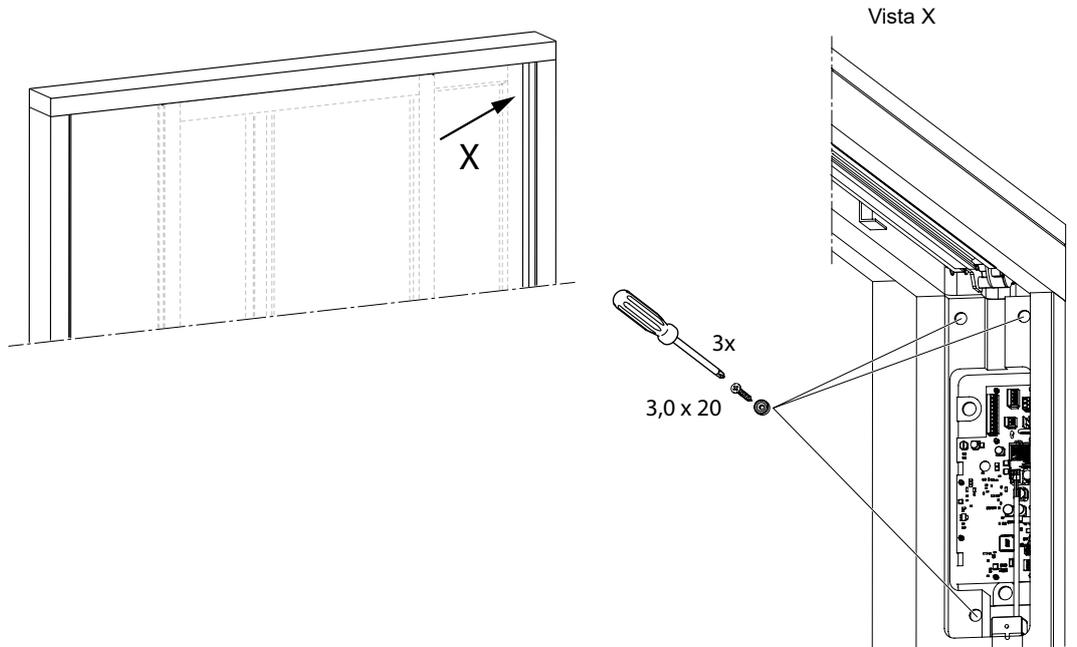


Montaggio sul telaio

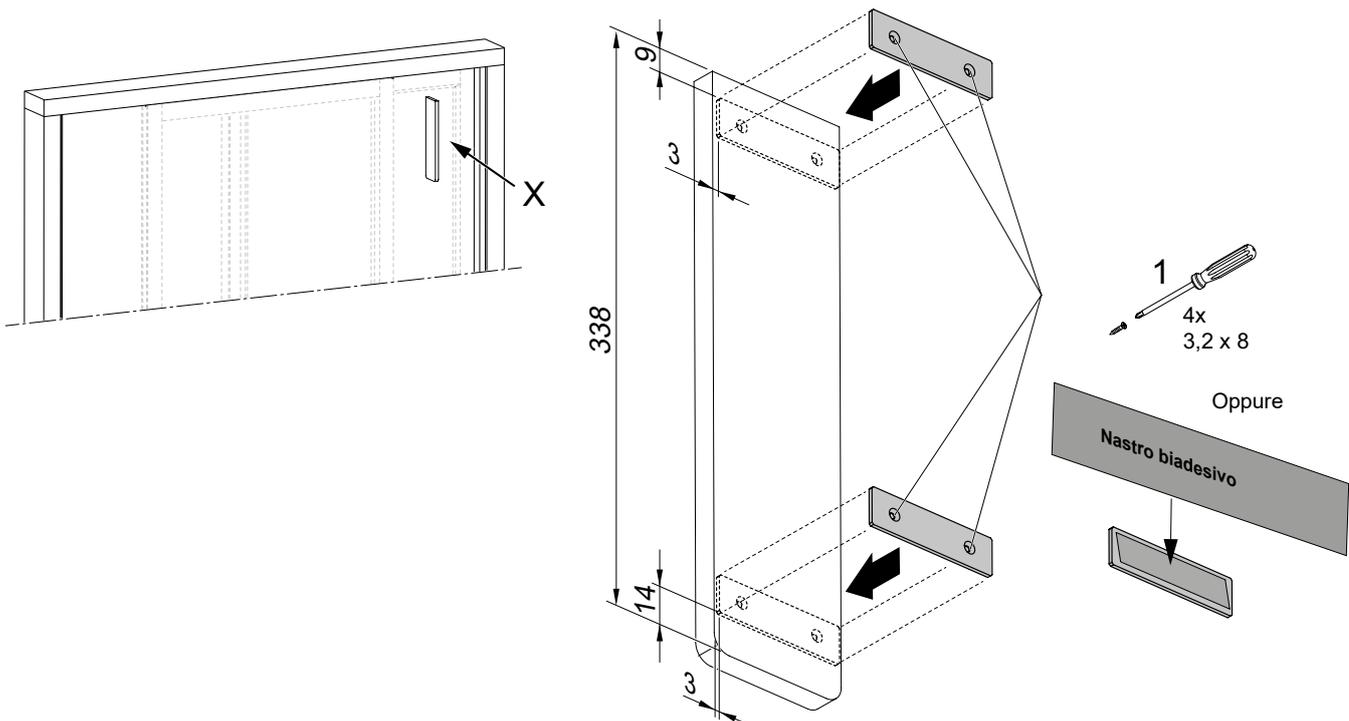
Montaggio centralina e trasformatore



Montaggio sul telaio
Montaggio kit magneti



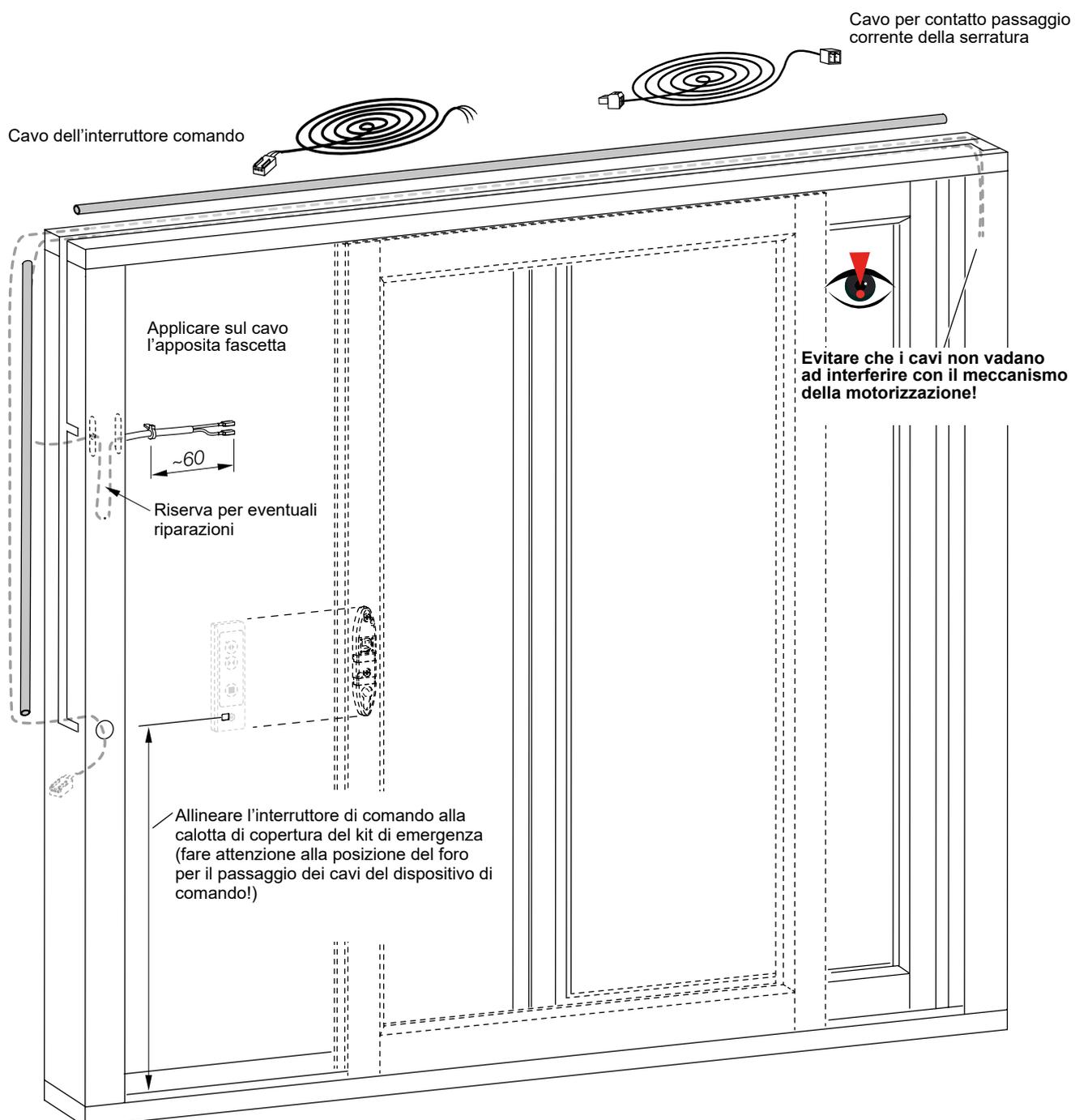
Montaggio delle piastrine di supporto sulla copertura in legno



Montaggio sul telaio Possibilità passaggio cavi



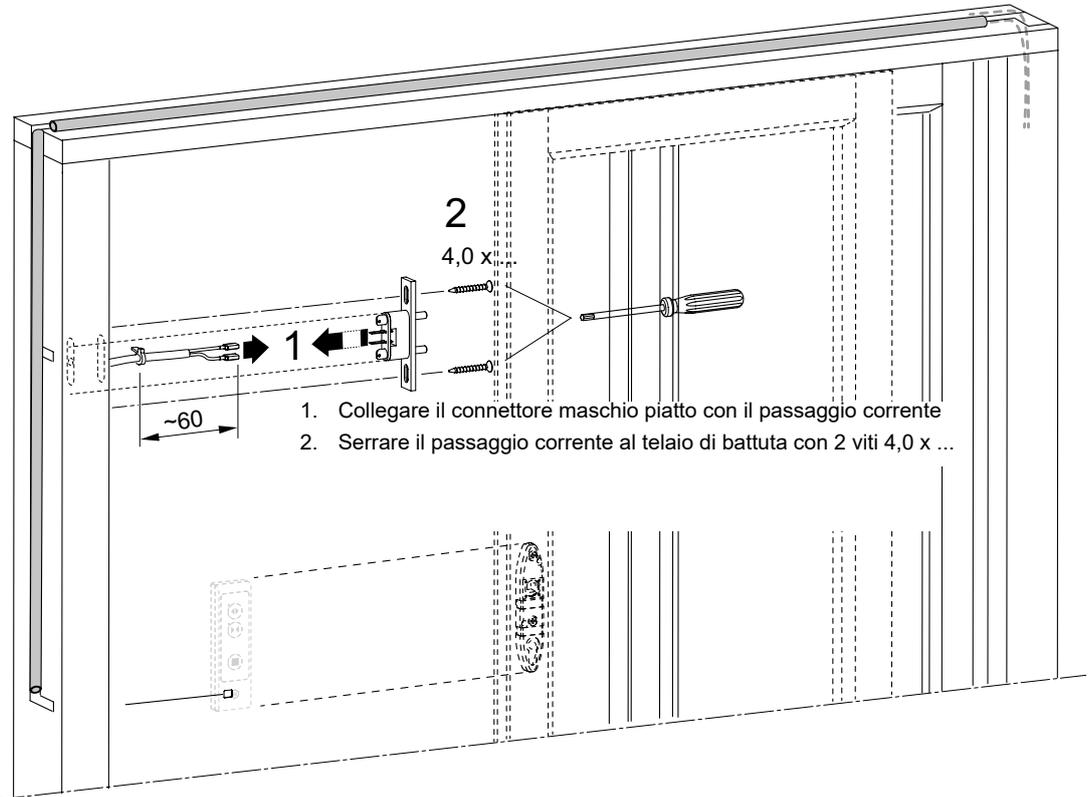
I cavi si devono fissare in maniera tale da non entrare in contatto con le parti in movimento. Eventuali sbavature vanno rifinite. Pericolo di danneggiamento dei materiali!



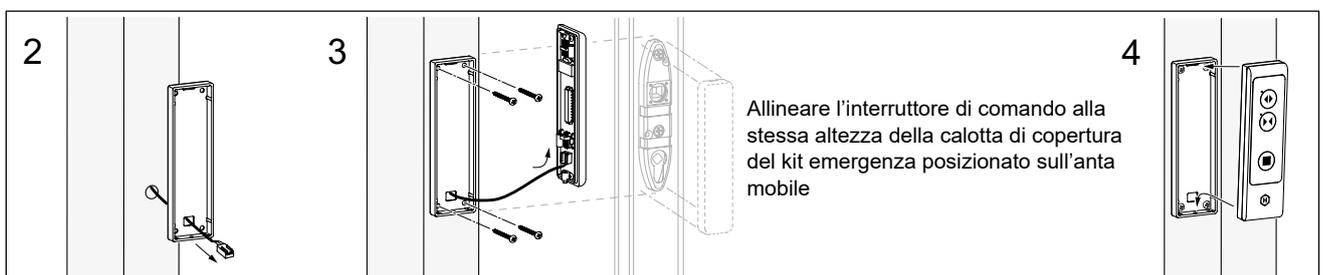
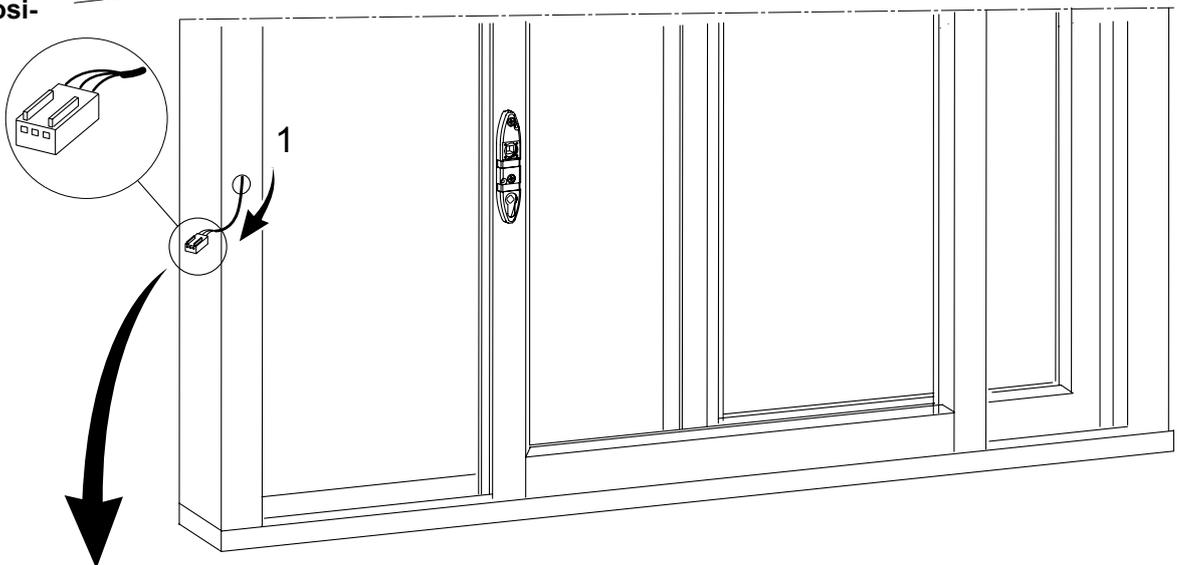
Montaggio sul telaio

Montaggio contatto passaggio corrente e interruttore di comando

Passaggio corrente



Montaggio dispositivo di comando

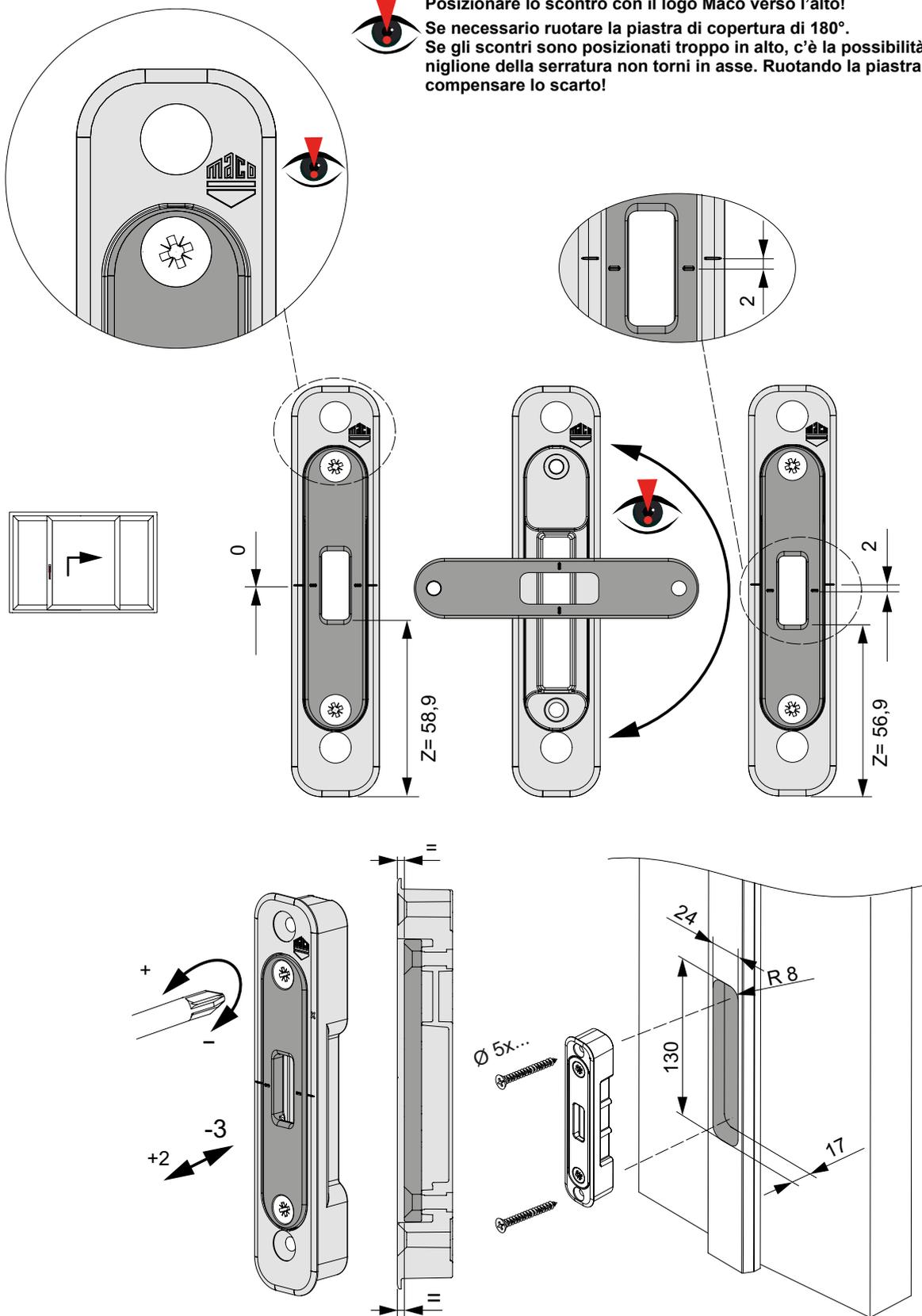


Montaggio sul telaio

Montaggio scontro a gancio



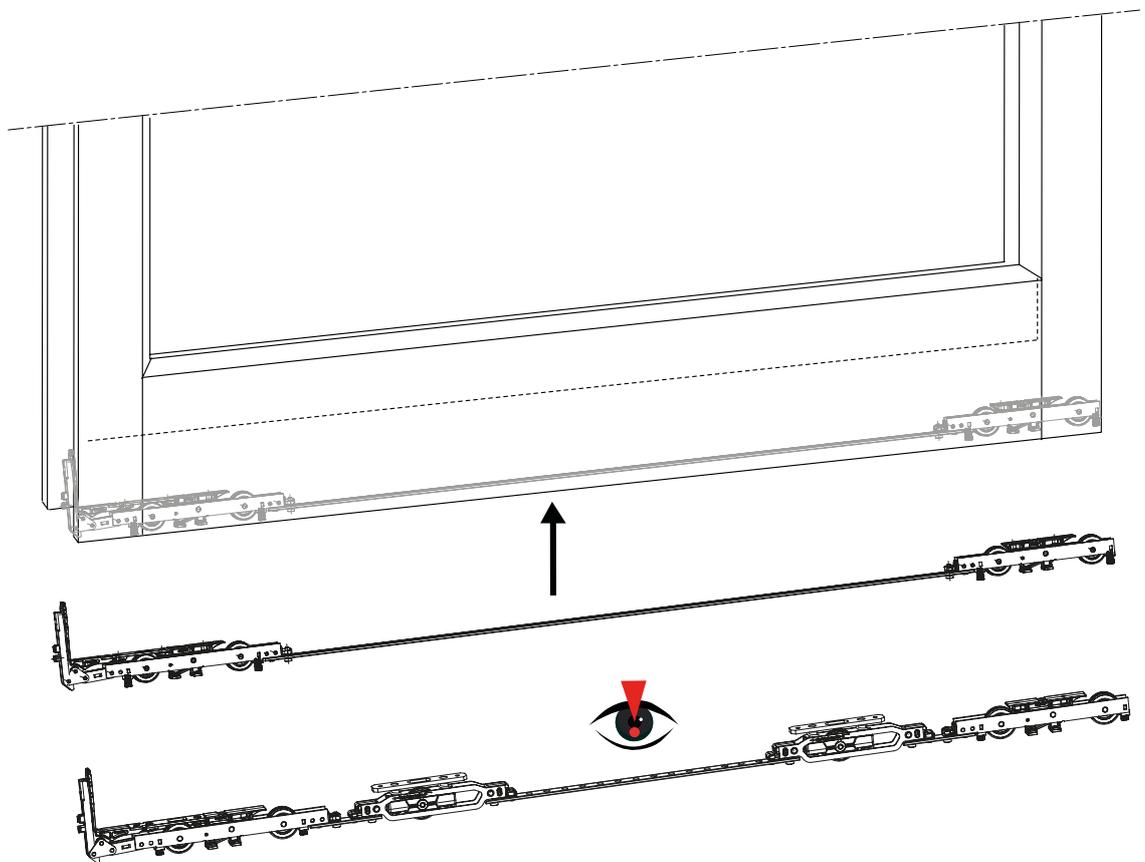
Posizionare lo scontro con il logo Maco verso l'alto!
 Se necessario ruotare la piastra di copertura di 180°.
 Se gli scontri sono posizionati troppo in alto, c'è la possibilità che il maniglione della serratura non torni in asse. Ruotando la piastra è possibile compensare lo scarto!



Montaggio sull'anta Montaggio carrelli



A partire da un peso dell'anta di 200 kg, si devono utilizzare 2 carrelli aggiuntivi 400 kg!



Montaggio sull'anta

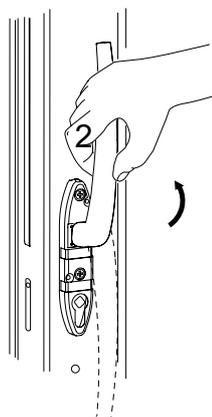
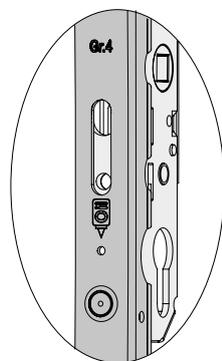
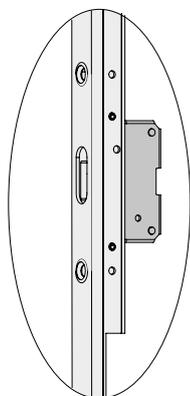
Montaggio serratura HS motorizzata

1

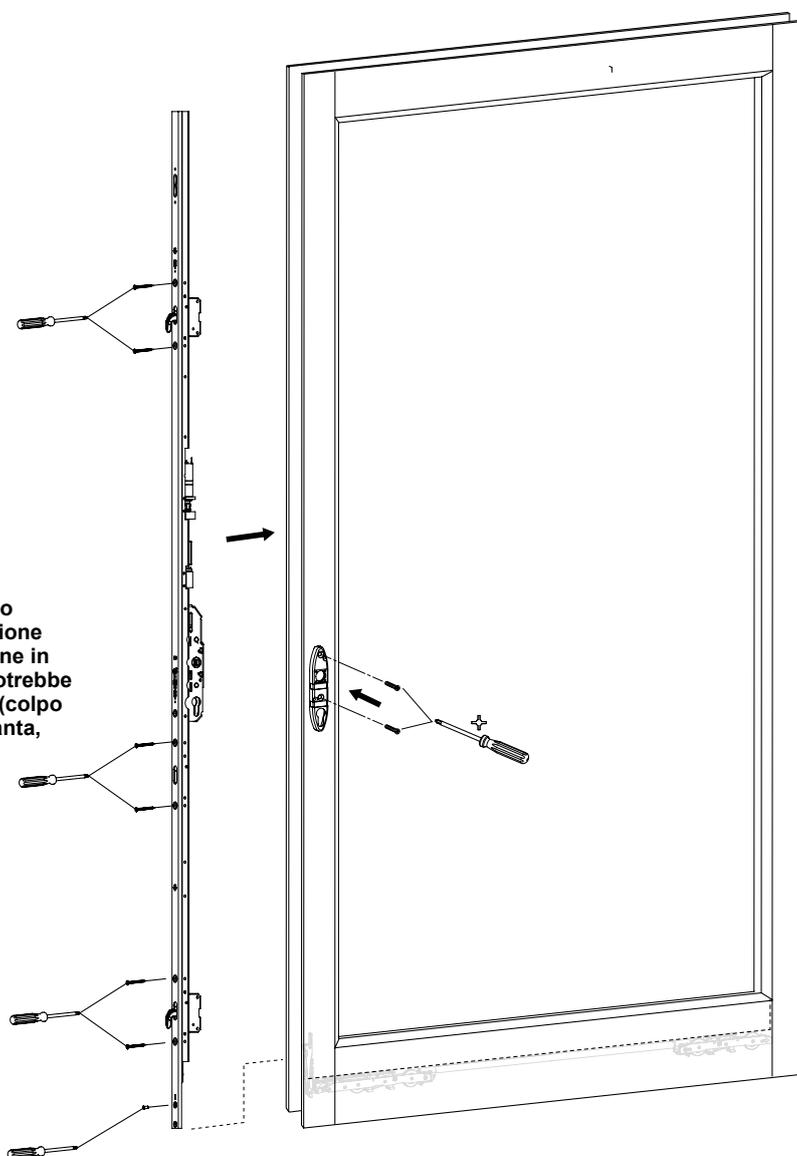
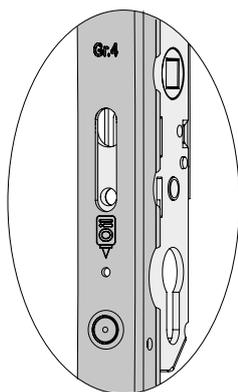
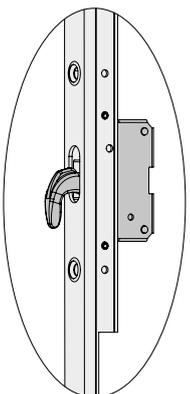
Stato di fornitura:
La serratura motorizzata viene fornita in
posizione aperta con i ganci arretrati



In caso di montaggio dell'elemento a posteriori, l'anta deve essere portata con il maniglione (Kit di emergenza) in posizione abbassata

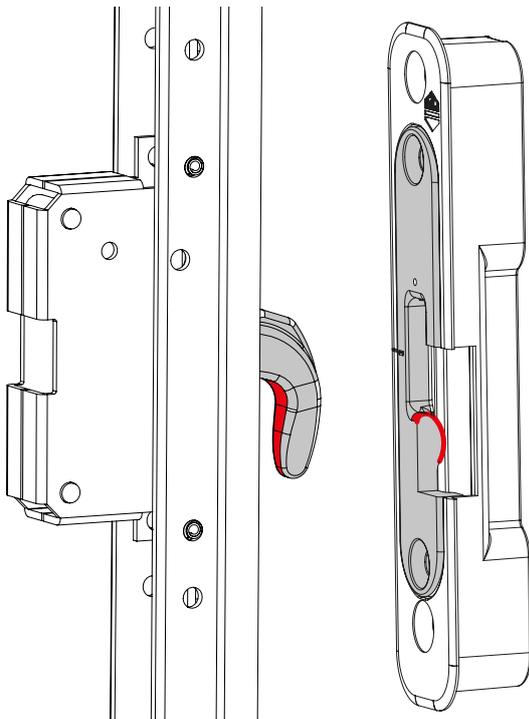


ATTENZIONE: Nel momento dello sblocco, non rilasciare il maniglione ma accompagnarlo con attenzione in posizione di chiusura, perchè potrebbe compiere un movimento rapido (colpo di frusta) a causa del peso dell'anta, con possibili lesioni.

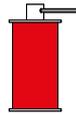


Montaggio sull'anta

Lubrificare i ganci e gli scontri a gancio



IMPORTANTE: I ganci e gli scontri a gancio (parte interna) sono da lubrificare prima della messa in funzione zu fetten!

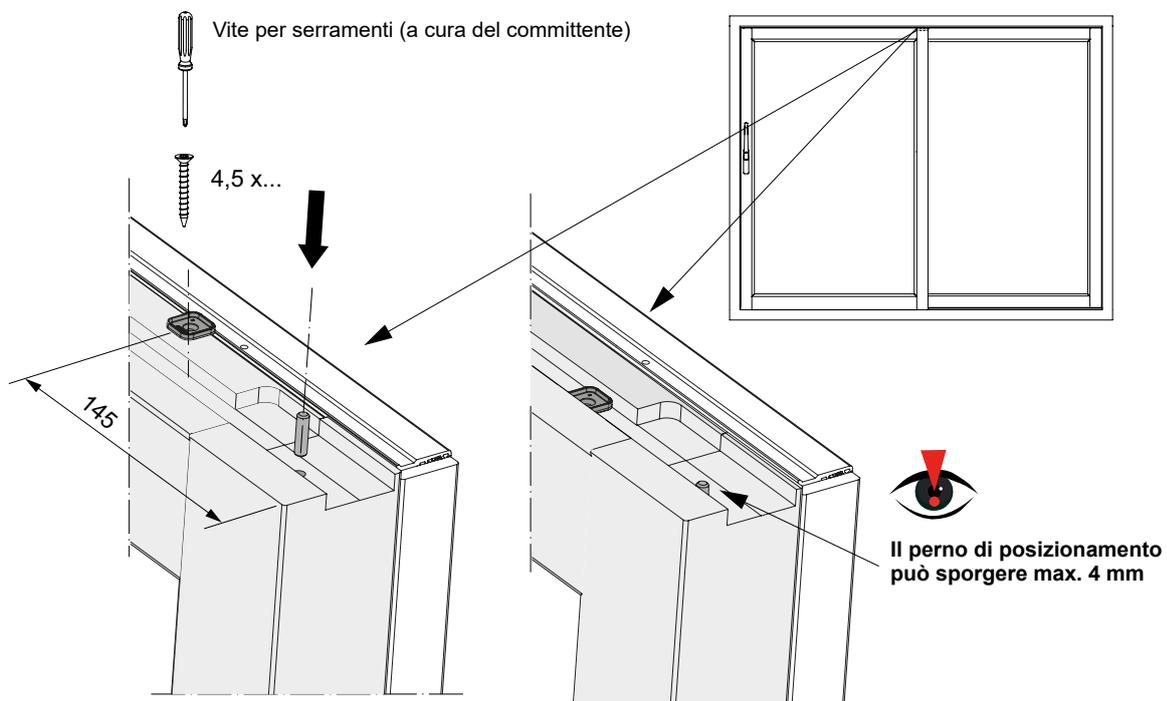


Grasso per ferramenta

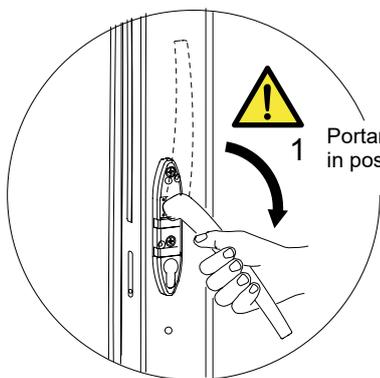
Lubrificante adesivo al PTFE in forma spray, tipo OKS 3751 o similari.

Montaggio sull'anta

Montaggio guida di trascinamento



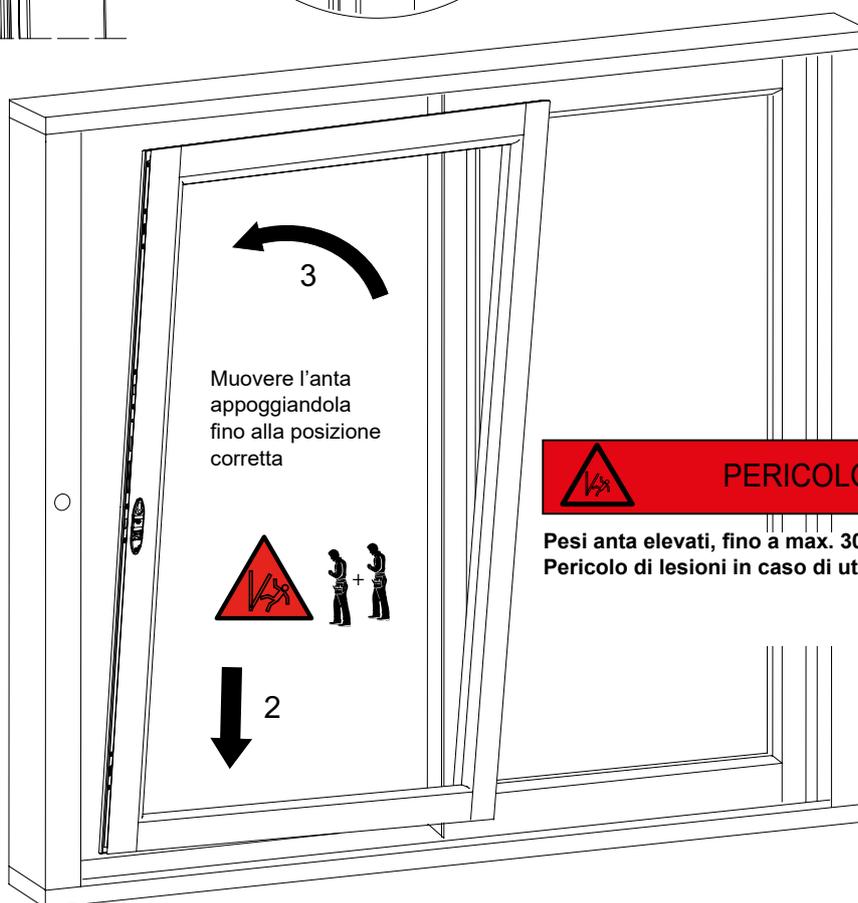
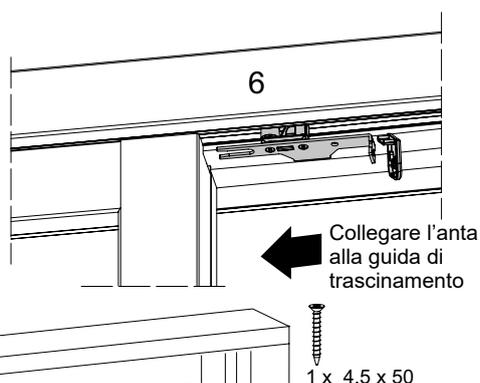
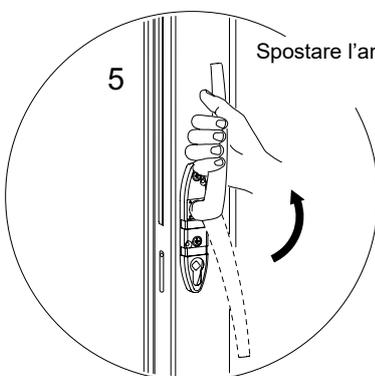
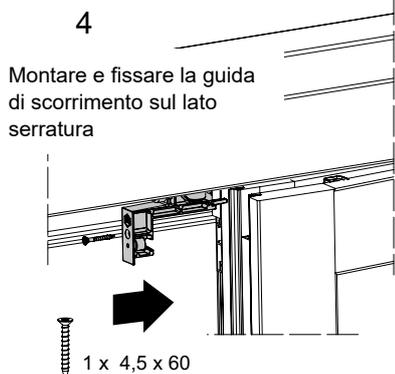
Montaggio sull'anta Inserimento dell'anta scorrevole



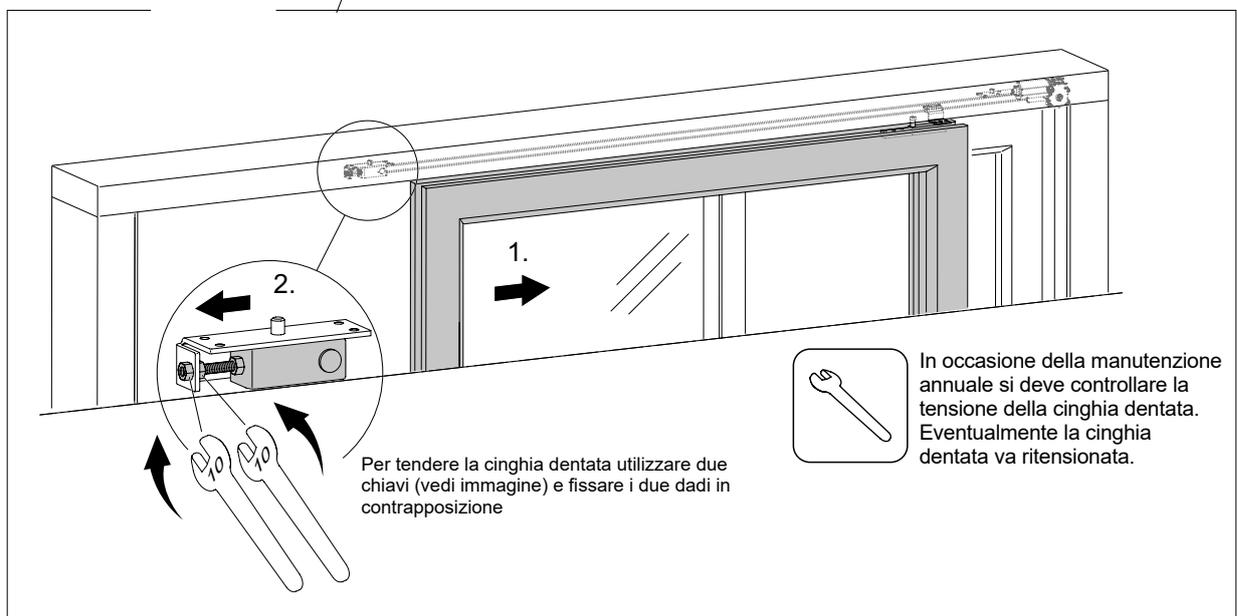
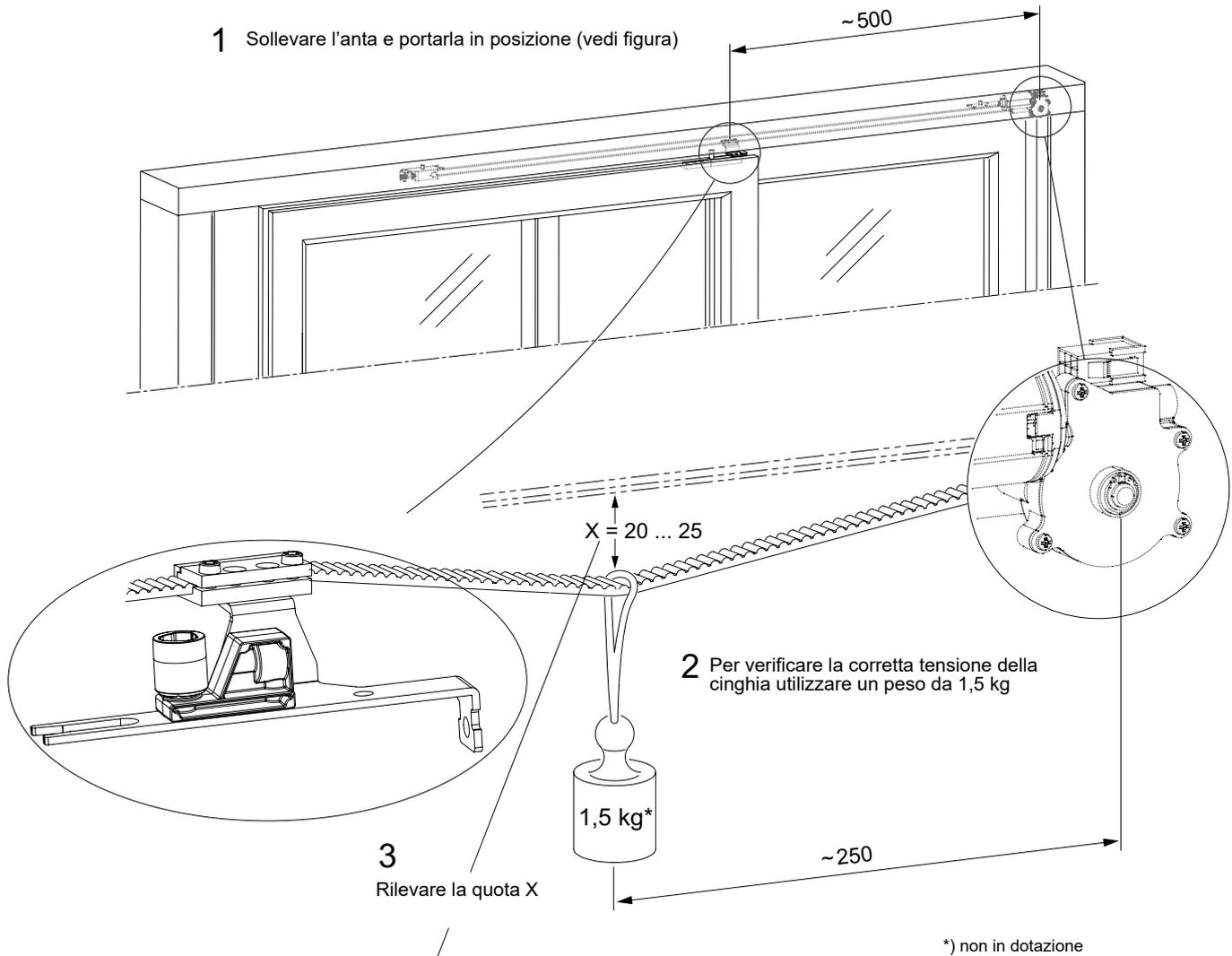
1 Portare manualmente l'anta in posizione sollevata



ATTENZIONE: Nel momento dello sblocco, non rilasciare il maniglione ma accompagnarlo con attenzione in posizione di chiusura, perché potrebbe compiere un movimento rapido (colpo di frusta) a causa del peso dell'anta, con possibili lesioni.



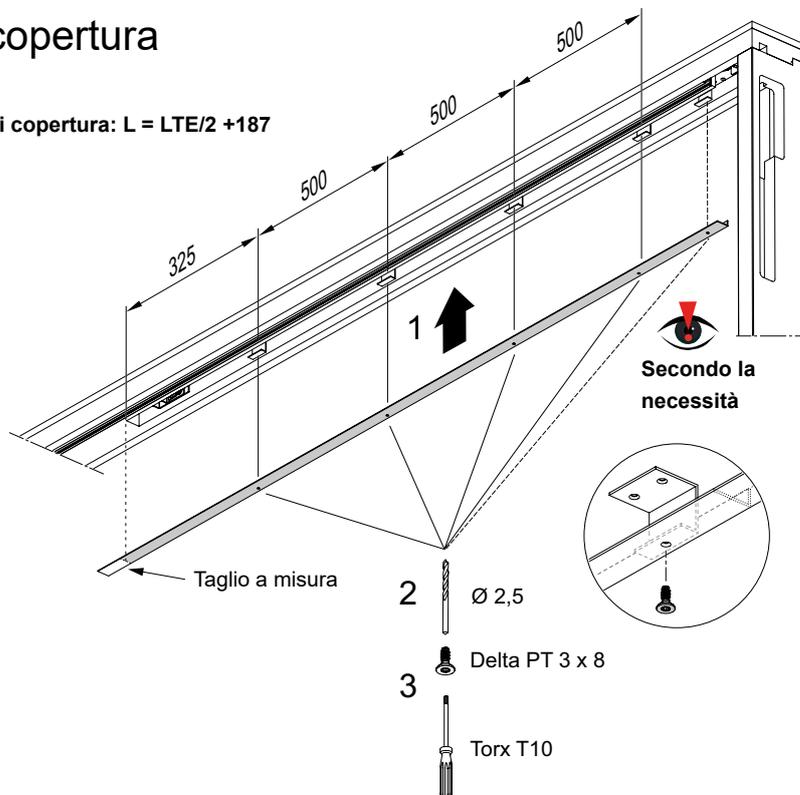
Regolazione tensione della cinghia dentata



Taglio a misura dei profili di copertura

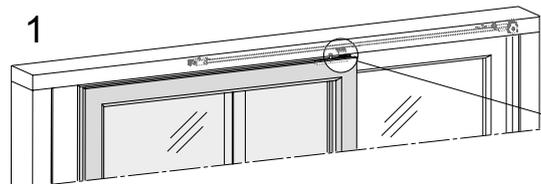


Lunghezza profilo di copertura: $L = LTE/2 + 187$

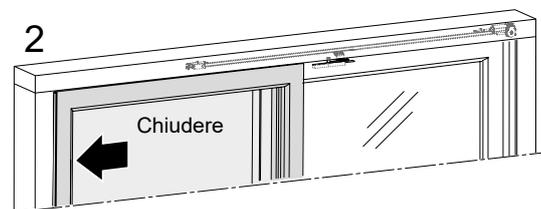


Montaggio profili di copertura

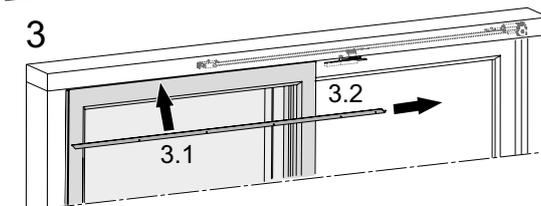
1 Separare il nottolino di trascinamento dall'anta



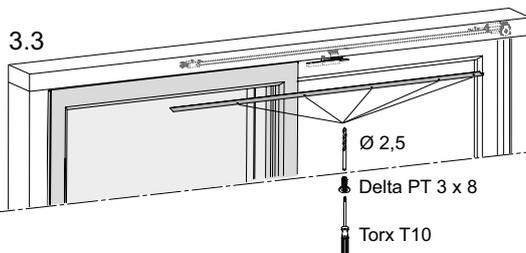
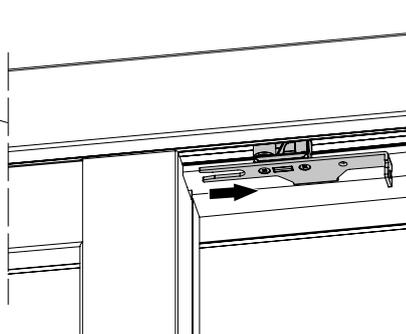
2 Chiudere l'anta



3 Sistemare il profilo di copertura sull'anta (3.1), posizionarlo (3.2) e fissarlo (3.3)



4 Far scorrere l'anta fino alla guida di trascinamento e ricollegarli (vedere fig. 1)

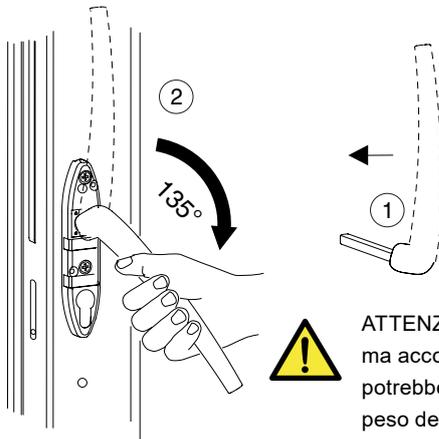


Smontaggio

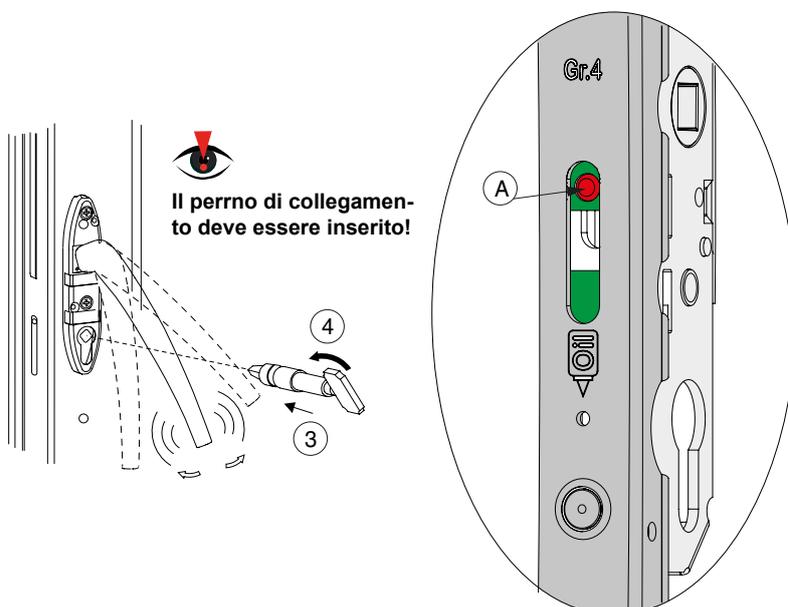
- ① Svitare le viti del profilo di copertura
- ② Sistemare il profilo di copertura sull'anta
- ③ Aprire l'anta scorrevole fino a metà della parte fissa
- ③ Sganciare il motore dalla serratura e portarla in funzione manuale
- ④ Separare la guida di trascinamento dall'anta
- ⑤ Rimuovere il profilo di copertura dall'anta
- ⑥ Chiudere ed abbassare l'anta

Aggancio del motore di sollevamento alla serratura HS

- ① Inserire il maniglione di emergenza nell'anta (abbassata)
- ② Sollevare l'anta posizionando il maniglione a 135° 
- ③ Far coincidere il perno di accoppiamento (A) al foro di accoppiamento sull'asta di manovra
- ④ Chiudere con la chiave di sblocco in direzione antioraria per far accoppiare l'asta di manovra con il motore



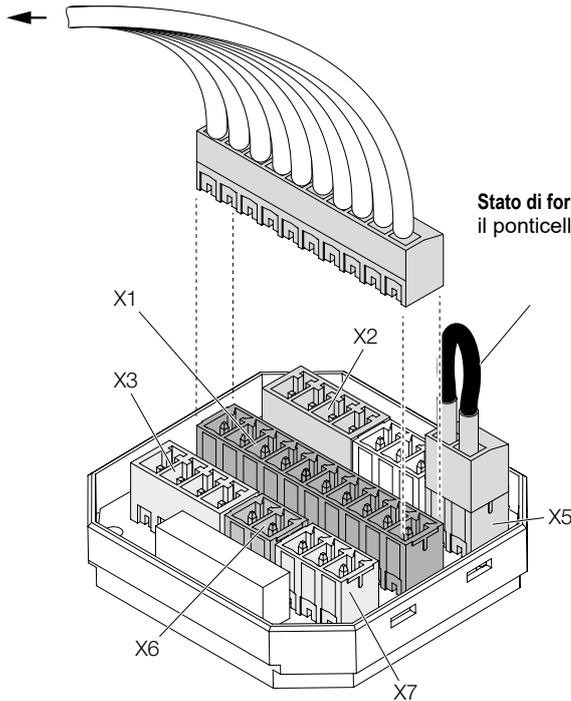
ATTENZIONE: Nel momento dello sblocco, non rilasciare il maniglione ma accompagnarlo con attenzione in posizione di chiusura, perchè potrebbe compiere un movimento rapido (colpo di frusta) a causa del peso dell'anta, con possibili lesioni.



Allacciamento elettrico Scatola di connessione

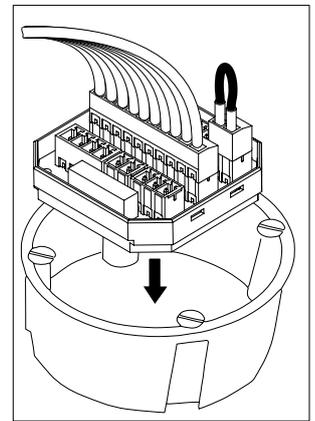
X1 – Scheda circuito stampato

In caso di dispositivi di sicurezza esterni (es.: barriera fotoelettrica IR o segnalatore di presenza IR – vedere capitolo corrispondente), la cassetta di connessione va montata localmente.



Stato di fornitura: con ponticello; in caso di impiego di un interruttore di emergenza, il ponticello si deve rimuovere e l'interruttore di emergenza va allacciato al terminale X5

Montaggio:
a max. 4 m di distanza dal motore, in un alloggiamento incassato



Attenzione: si deve posare il cavo in maniera tale che sia impossibile un intervento non autorizzato dall'esterno.

X2

Allacciamento barriera fotoelettrica IR

- 1 marrone (trasmettitore e ricevitore)
- 2 bianco (trasmettitore)
- 3 nero (ricevitore)
- 4 azzurro (trasmettitore e ricevitore)

X4

Allacciamento selettore a chiave

- 1 +24 V
- 2 CHIUSO
- 3 APERTO

oppure

Allacciamento sensore impronte digitali

- 1 +24 V
- 2 -
- 3 Impulso di comando

X3

Allacciamento segnalatore di presenza IR

- 1 marrone e rosa
- 2 rosso
- 3 grigio
- 4 azzurro e verde

X5

Allacciamento interruttore di emergenza (o ponticello tra 1 e 2)

- 1 +24 V
- 2 Ingresso di emergenza

X6

Libero (nessuna funzione)

X7

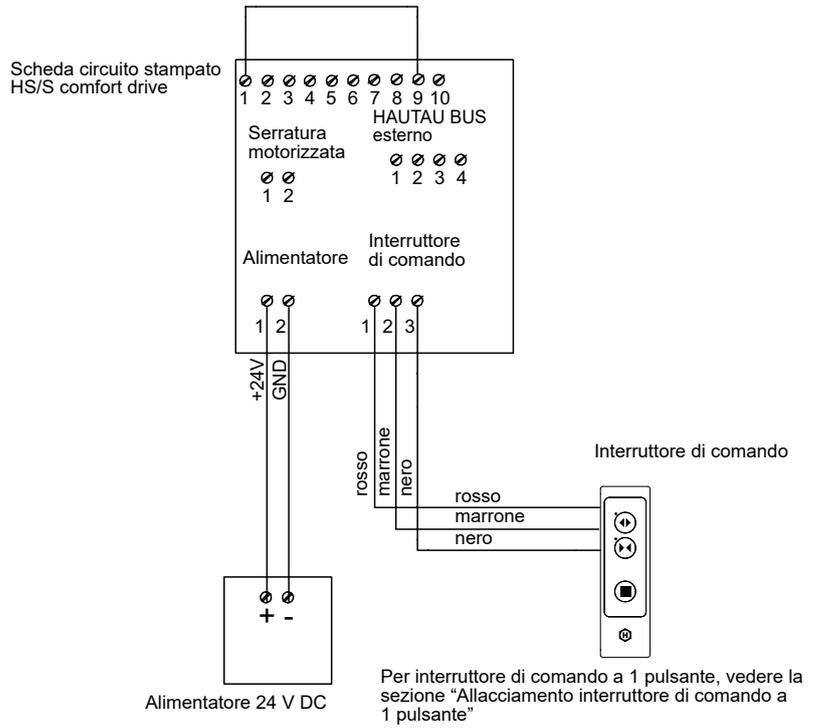
Attacco di servizio per BUS HAUTAU, attacco box WLAN

- 1 +24 V
- 2 BUS HAUTAU
- 3 Terra

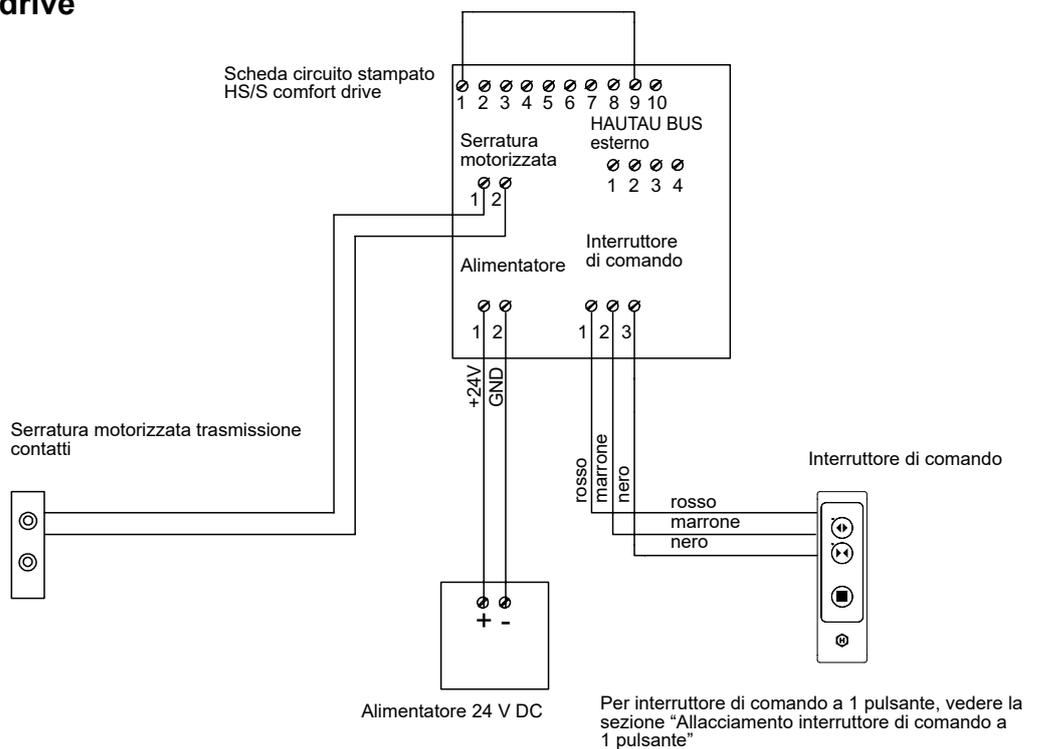
Allacciamento elettrico

Esempi di schemi degli allacciamenti

S comfort drive



HS comfort drive

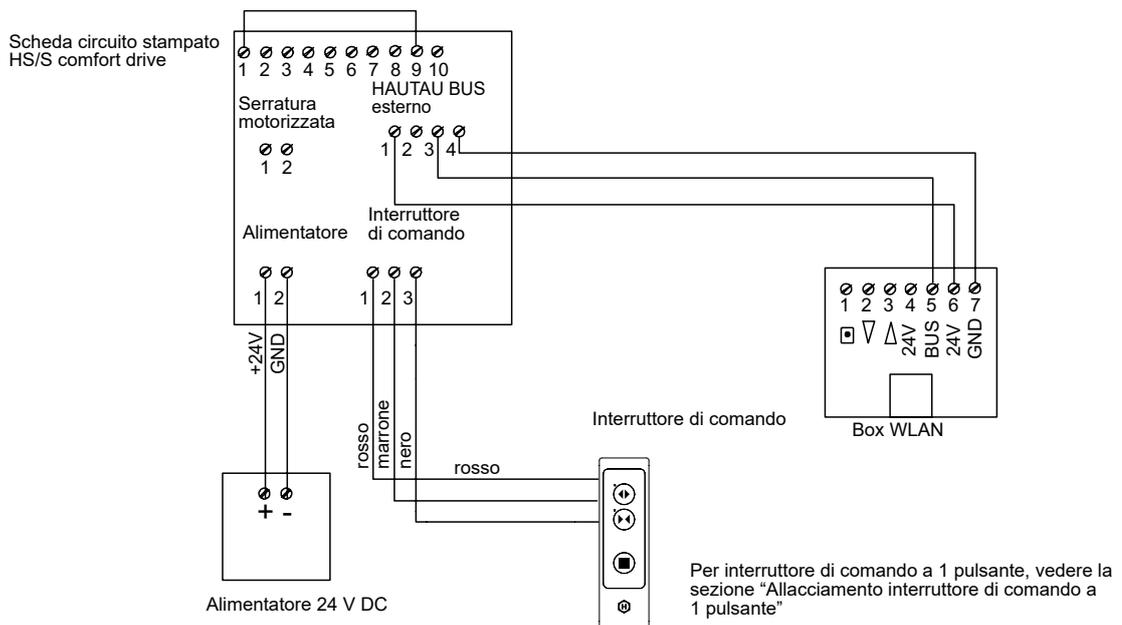


Allacciamento elettrico

Esempi di schemi degli allacciamenti

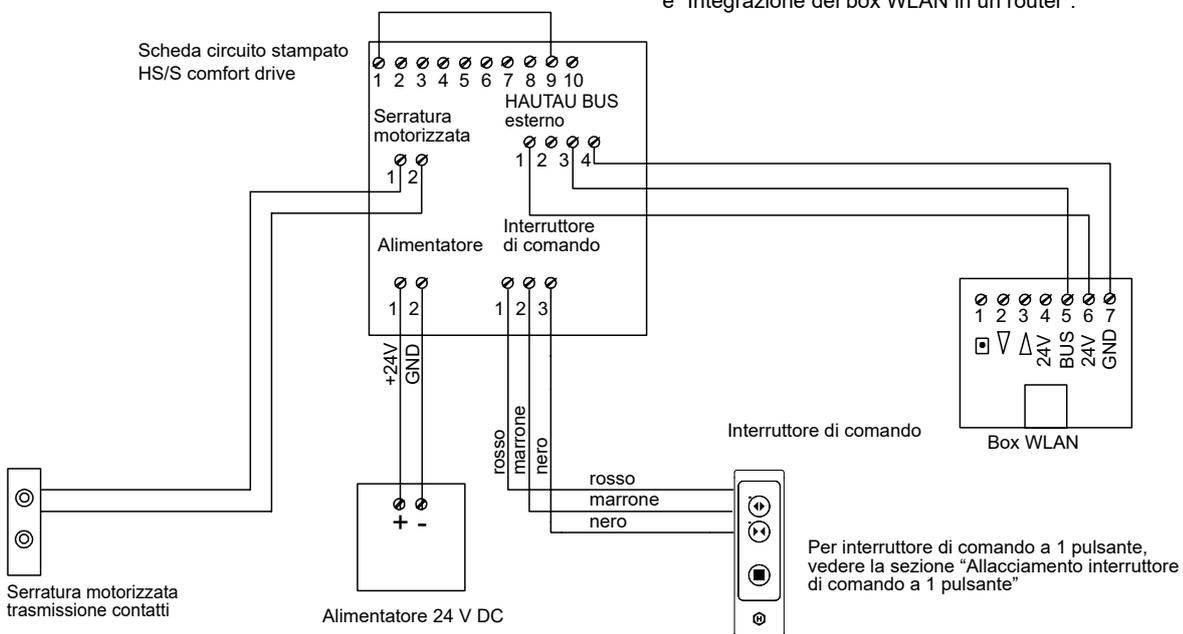
S comfort drive + Box WLAN

L'indirizzo dell'HS/S comfort drive è 103 (stato di fornitura). Vedere anche le istruzioni di montaggio e d'uso "Box WLAN" e "Integrazione del box WLAN in un router".



HS comfort drive + Box WLAN

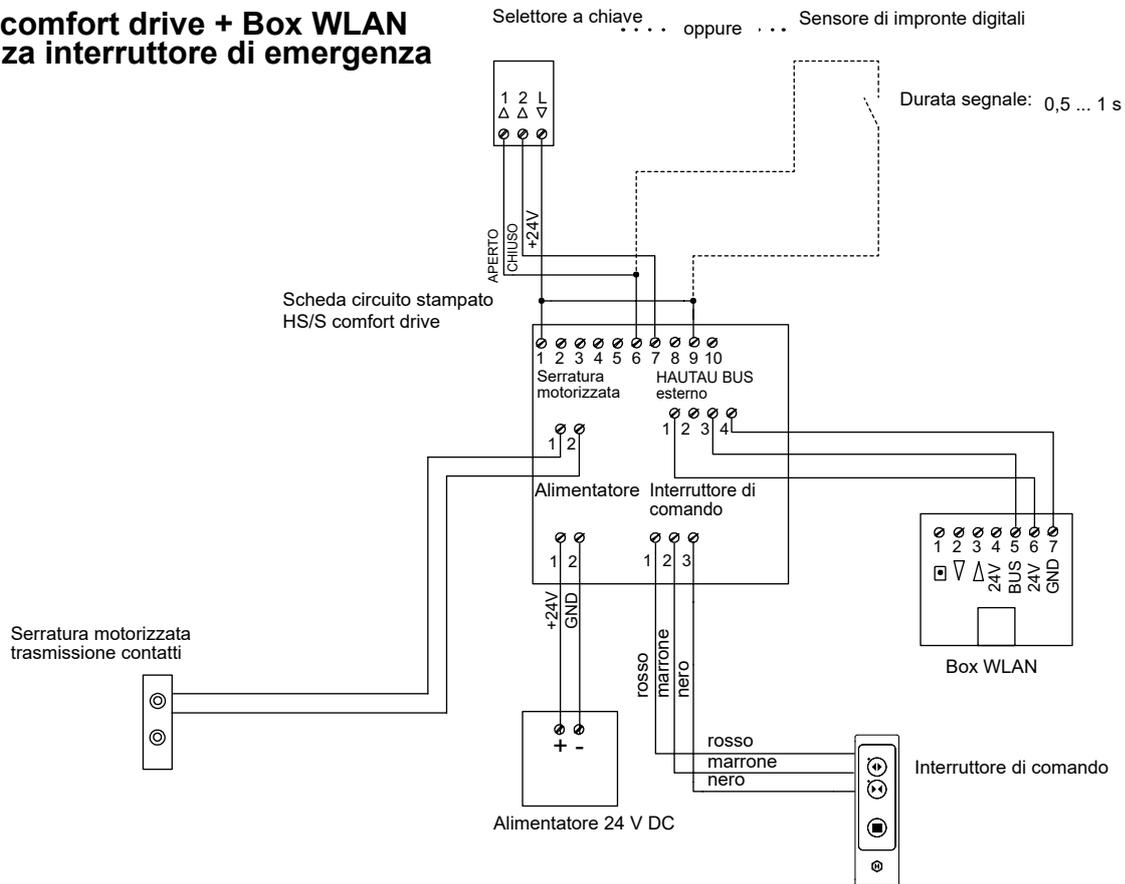
L'indirizzo dell'HS/S comfort drive è 103 (stato di fornitura). Vedere anche le istruzioni di montaggio e d'uso "Box WLAN" e "Integrazione del box WLAN in un router".



Allacciamento elettrico

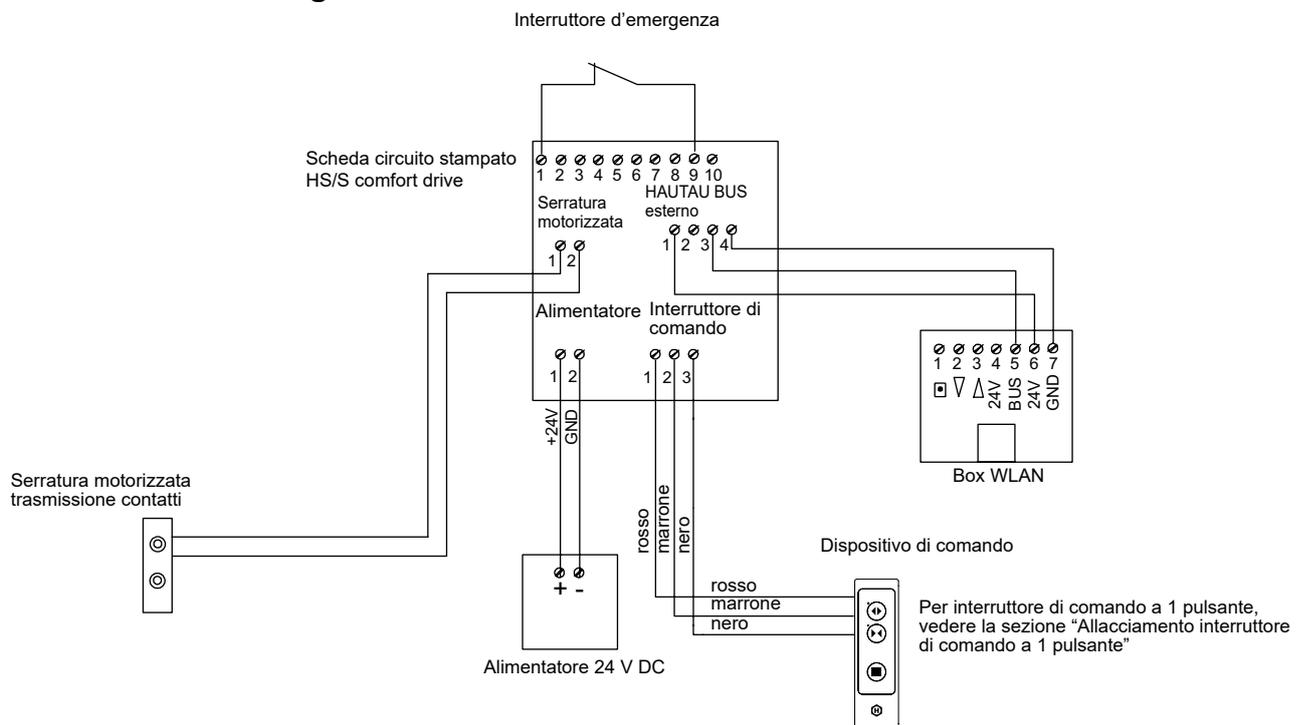
Esempi di schemi degli allacciamenti

HS comfort drive + Box WLAN senza interruttore di emergenza



Per interruttore di comando a 1 pulsante, vedere la sezione "Allacciamento interruttore di comando a 1 pulsante"

HS comfort drive + Box WLAN con interruttore di emergenza

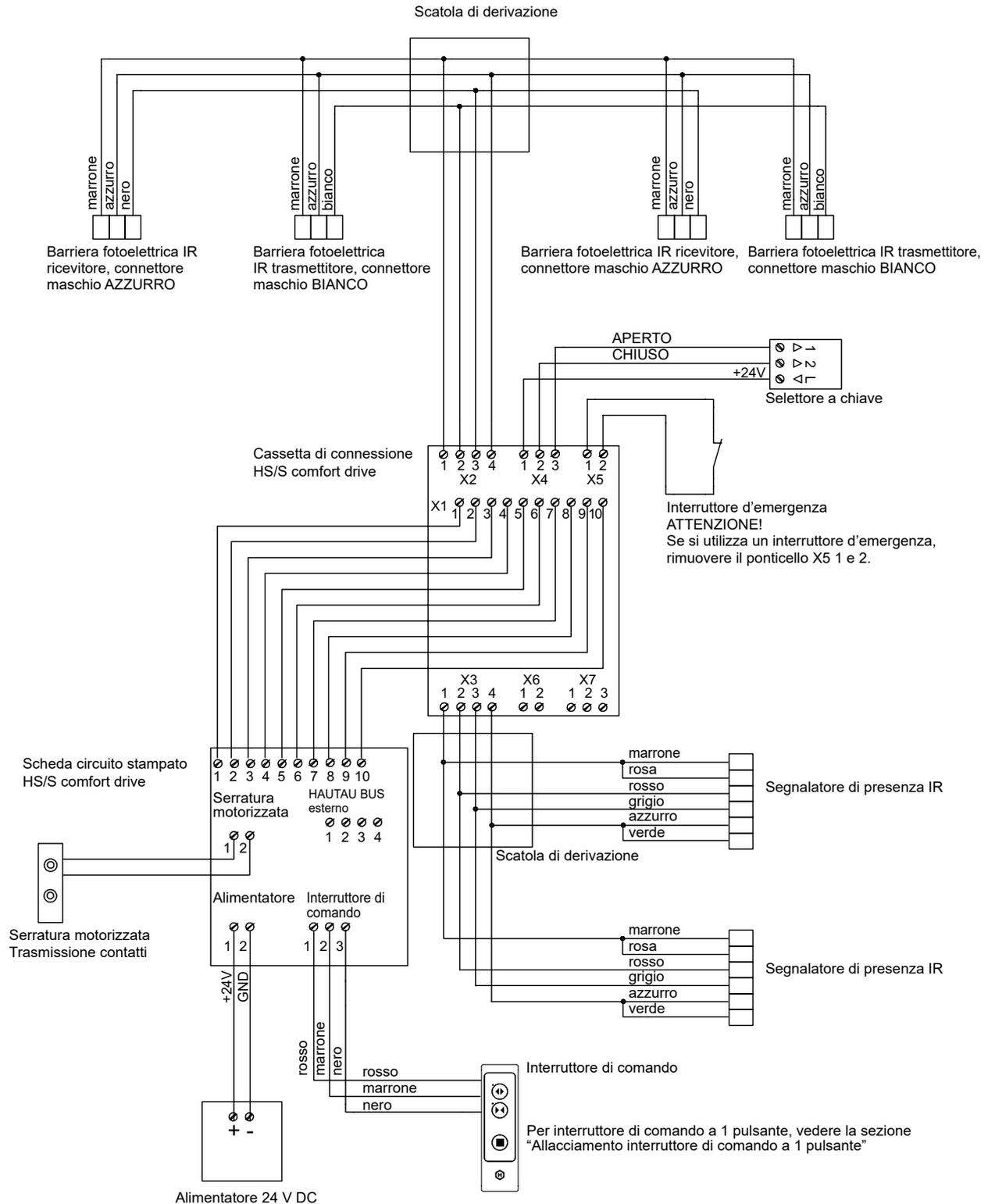


Per interruttore di comando a 1 pulsante, vedere la sezione "Allacciamento interruttore di comando a 1 pulsante"

Allacciamento elettrico

Esempi di schemi degli allacciamenti

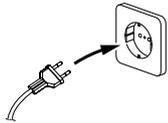
HS/S comfort drive con barriera fotoelettrica IR e segnalatore di presenza IR



Controllo/regolazione DIP switch

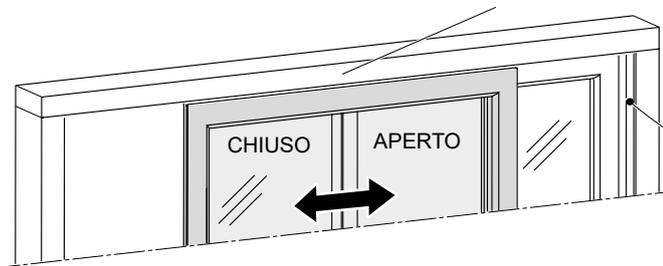


Si deve verificare la direzione della corsa prima dell'inizializzazione!

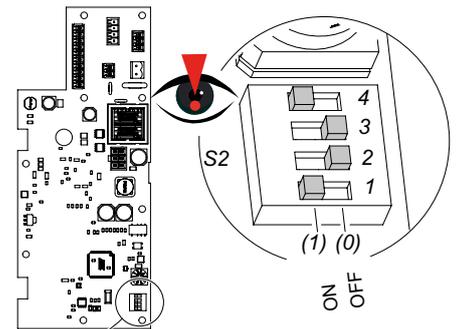


Esempio: apertura sinistra
(l'anta scorrevole si apre da sinistra verso destra
(motore di trascinamento montato a destra visto dall'interno))

Far scorrere l'anta in
posizione intermedia

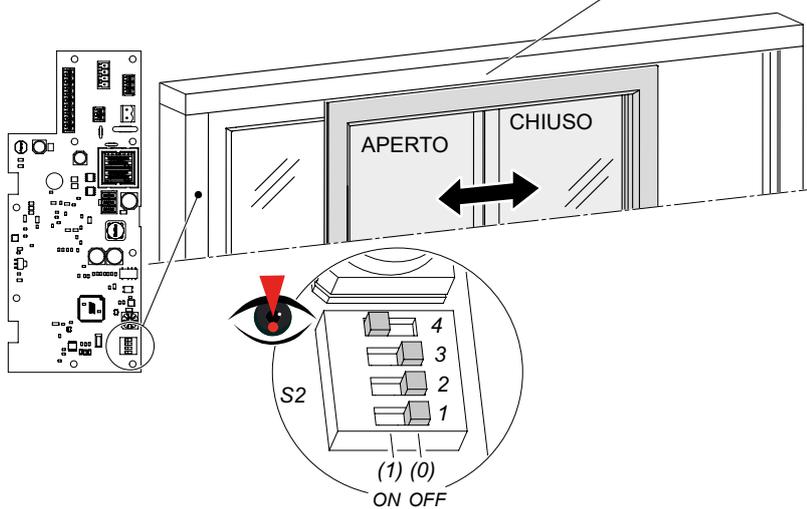


(stato di fornitura)



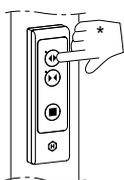
Esempio: apertura destra
(l'anta scorrevole si apre da destra verso sinistra
(motore di trascinamento montato a sinistra visto dall'interno))

Far scorrere l'anta in
posizione intermedia



Impostazioni di sistema (☐ = applicabile)	S2	
	ON (1)	OFF (0)
1 Apertura sinistra	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Apertura destra	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 Slave (schema C)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3 Master (schema C)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4 Automatico / opzionale con sensore di impronta digitale (ekey)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Uomo presente ** / con selettore a chiave	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**) Con il primo avviamento ("Full Init") oppure con l'auto-apprendimento ("Home Init") l'anta scorrevole si posiziona nella modalità "normale", successivamente nella modalità "uomo presente".

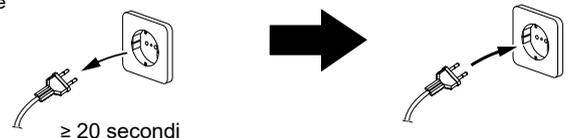


Premere il tasto "APRI": l'anta scorrevole si deve APRIRE. L'anta compie una corsa di circa 100 mm, poi si arresta automaticamente. Se l'anta anziché aprirsi si chiude, su S2 si deve impostare su "0" (OFF) il DIP switch 1.

*) Con interruttore di comando a 1 pulsante premere il pulsante disponibile



Una volta commutato l'interruttore S2, si deve staccare dalla corrente l'alimentatore per almeno 20 secondi.



≥ 20 secondi

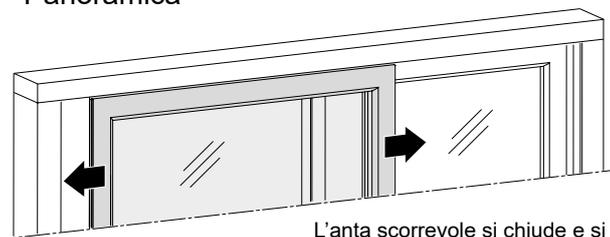
Attivazione di “Full-Init” e “Home-Init”

„Full-Init“ = Ripristino delle impostazioni di fabbrica
 „Home-Init“ = Ripristino del Software

Modalità	Elemento di comando	Tipo di inizializzazione	Azione	Feedback
Modalità AUTOMATICA (DIP switch 4 su “ON”)	Interruttore di comando	Ripristino del Software («Home-Init»)	Premere il pulsante STOP per ca. 20 sec.	LED giallo + verde
		Ripristino impostazioni fabbrica («Full-Init»)	Premere il pulsante STOP per ca. 30 sec.	LED giallo + verde
	Pulsante con Taster-Box	Ripristino del Software («Home-Init»)	Premere il pulsante per ca. 20 sec.	Segnale acustico sul Taster-Box
		Ripristino impostazioni fabbrica («Full-Init»)	Premere il pulsante per ca. 30 sec.	Segnale acustico sul Taster-Box
Modalità uomo presente (DIP switch 4 su “OFF”)	Interruttore di comando	Ripristino del Software («Home-Init»)	Premere il pulsante STOP per ca. 20 sec.	LED giallo + verde
		Ripristino impostazioni fabbrica («Full-Init»)	Premere il pulsante STOP per ca. 30 sec.	LED giallo + verde
	Pulsante con Taster-Box	Ripristino del Software («Home-Init»)	Doppio clic + premere pulsante per ca. 20 sec.	Segnale acustico sul Taster-Box
		Ripristino impostazioni fabbrica («Full-Init»)	Doppio clic + premere pulsante per ca. 30 sec.	Segnale acustico sul Taster-Box
		Fine inizializzazione	Attendere per ca. 1 min. o fare nuovamente doppio clic	-

Primo avviamento (“Full-Init”)

Panoramica

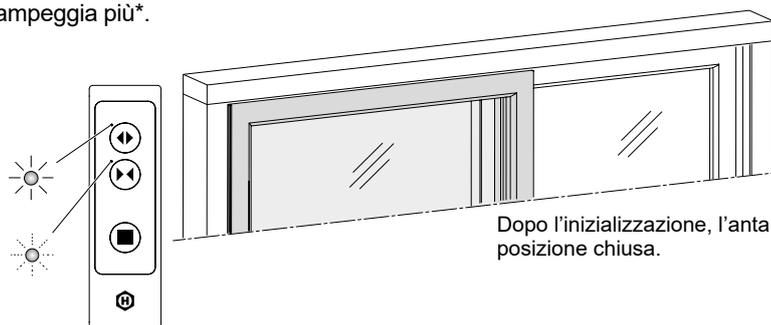


(Per la procedura, vedere pagina successiva)
 Durante la prima messa in funzione l'anta effettua un'inizializzazione automatica completa, “CHIUDENDOSI” ed “APRENDOSI”, per determinare e memorizzare i parametri necessari.
 Se sull'interruttore S2 il DIP-switch 4 è impostato su “Uomo presente”, l'anta scorrevole funziona prima in modalità AUTOMATICA, quindi in modalità “Uomo presente”.

Far muovere l'anta finché il LED giallo non lampeggia più*.

Il LED verde sul dispositivo di comando è acceso a luce fissa, quando l'anta si muove.

il LED giallo sul dispositivo di comando lampeggia durante l'inizializzazione.

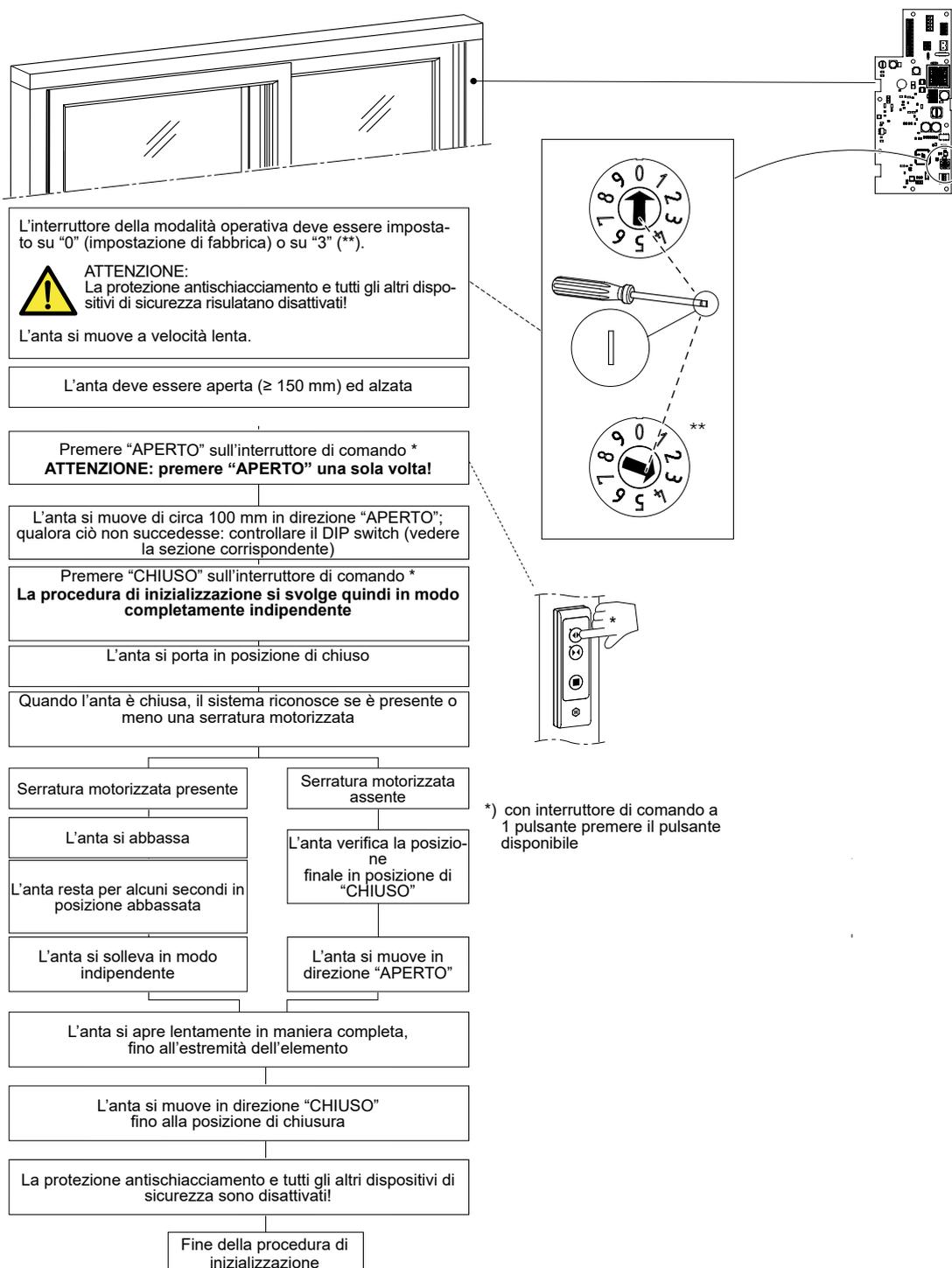


*) con interruttore di comando a 1 pulsante: fino alla tacitazione del segnale acustico

Primo avviamento ("Full-Init", continuazione)

Procedura

Inizializzazione automatica completa
(il processo può essere interrotto in qualsiasi momento con "STOP")



Funzionamento normale



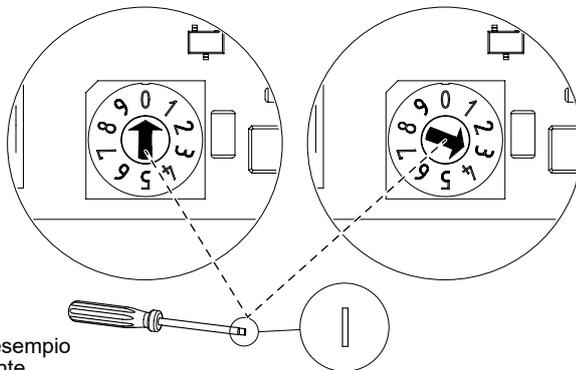
In modalità automatica, all'apertura l'anta si arresta a circa 130 mm* dalla posizione finale.

Con apertura HAUTAU/MACO: se l'interruttore di comando è impostato su „3“, l'anta si arresta circa 10 mm prima della posizione finale.

*) Stato di fornitura dell'interruttore di comando („0“)

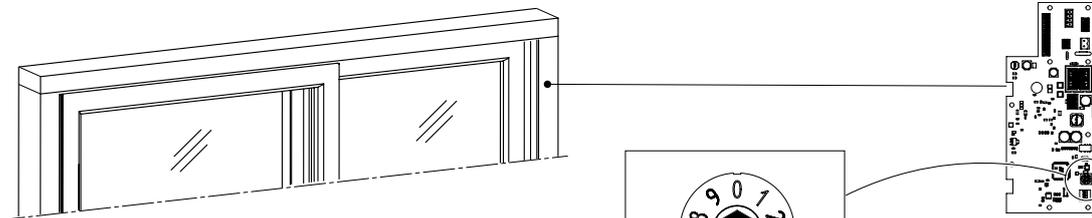


Questa impostazione comporta il rischio di schiacciamento delle dita nell'area del montante centrale. L'operatore deve adottare misure per evitarlo



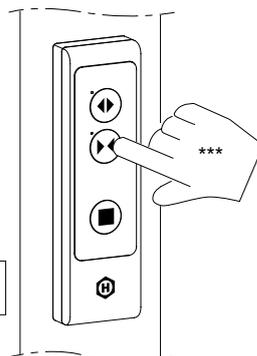
Dopo aver regolato l'interruttore di comando, deve essere eseguito un reset di fabbrica („Full-Init“) con inizializzazione completa (vedasi paragrafo Attivazione di „Full-Init“ e „Home-Init“).

inizializzazione parziale, ad esempio dopo una mancanza di corrente



La protezione antischiacciamento e tutti gli altri dispositivi di sicurezza risultano attivati.

L'anta si muove a velocità normale.



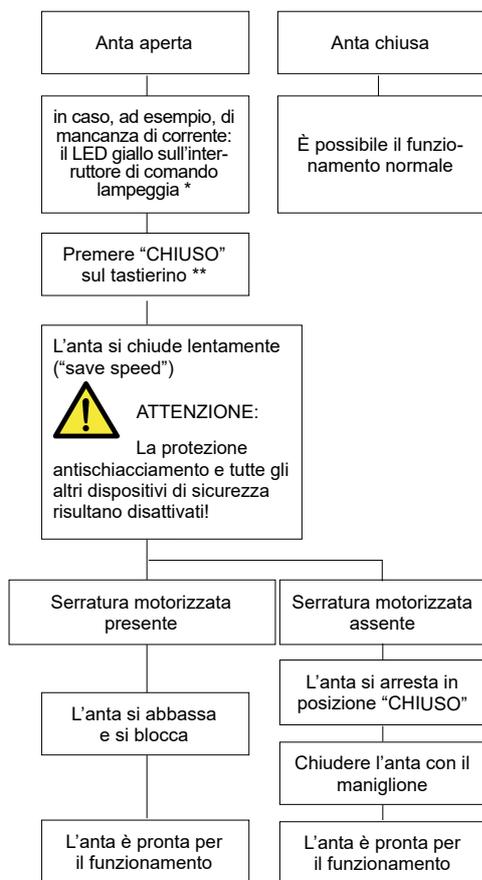
**) area di arresto ridotta 10 mm anziché circa 130 mm prima della posizione finale

***) con interruttore di comando a 1 pulsante premere il pulsante disponibile

Autoapprendimento “Home-Init”

“Home-Init” = Reset software

Se sull'interruttore S2 il DIP-switch 4 è impostato su Uomo presente, l'anta scorrevole passa prima in modalità AUTOMATICA, quindi in modalità Uomo presente.



*) o segnale acustico su pulsantiera con interruttore di comando a 1 pulsante

***) con interruttore di comando a 1 pulsante premere il pulsante disponibile

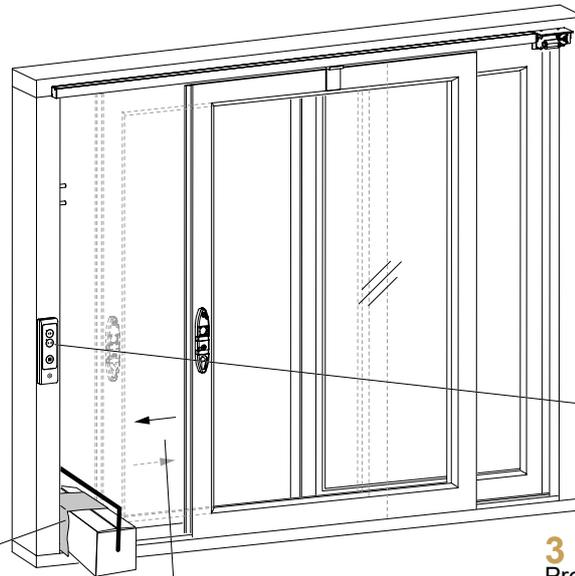
Controllo della funzione di sicurezza “Inversione”

1 ✓

L'autoapprendimento (“Home-Init”) è stato eseguito, l'anta è aperta

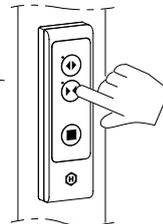
2

Posizionare un oggetto rigido (ad es. la valigetta degli attrezzi) contro il telaio, tra l'anta e il telaio



3

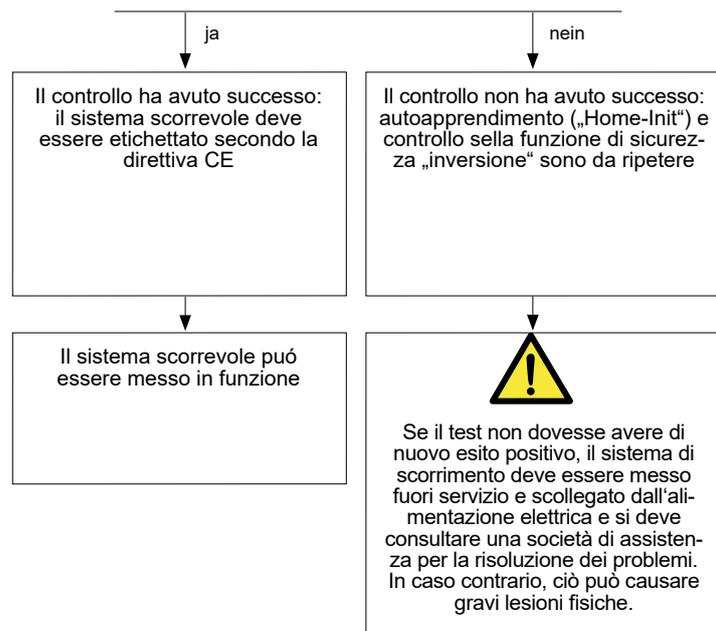
Premere “CHIUSO” sul tastierino (con interruttore di comando a 1 pulsante premere il pulsante disponibile)



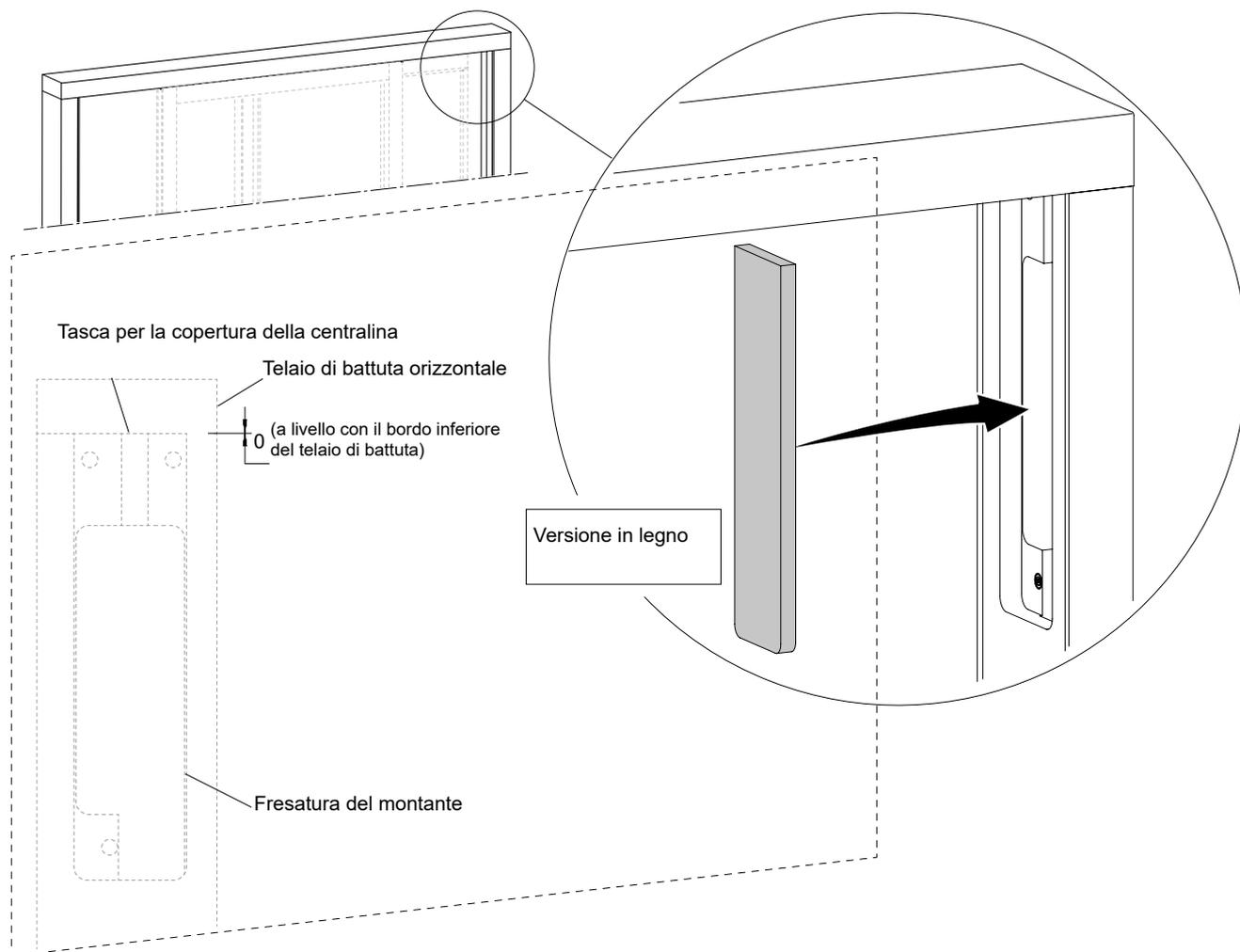
Per evitare di graffiare il telaio o l'anta, coprire l'oggetto con un panno idoneo.

4

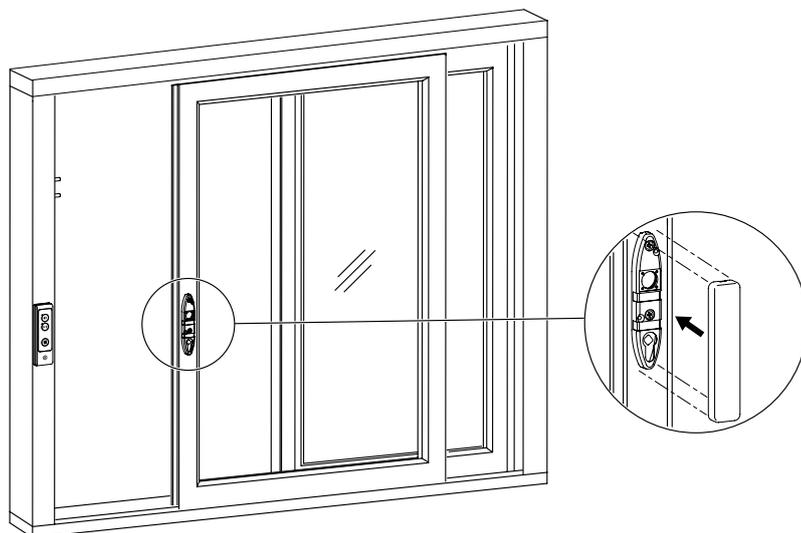
L'anta si muove contro l'oggetto rigido, si ferma e si ritrae di nuovo parzialmente in direzione “APERTO”



Montaggio della copertura centralina



Montaggio della calotta di copertura (solo per HS comfort drive)



Risoluzione malfunzionamenti

Evento	Significato	Azione
Il LED giallo sul dispositivo di comando è acceso a luce fissa *	Guasto	<ul style="list-style-type: none"> - Premere il tasto STOP sul dispositivo di comando ("Reset guasto", spegnimento LED *) - Premere il tasto APERTO: <ul style="list-style-type: none"> se la corsa è normale: tutto OK; se il LED giallo continua a restare acceso *: - reset software premendo il tasto STOP per circa 20 s ("Home-Init" - entrambi i LED si accendono per ca. 3 s * - vedere anche la sezione <i>Autoapprendimento</i> ("Home-Init"); - se si preme il pulsante STOP per ca. 30 s, viene eseguito un reset di fabbrica ("Full-Init" - entrambi i LED sono accesi per ca. 3 s * - vedere anche la sezione <i>Primo avviamento</i> ("Full-Init"))
Mancanza di corrente (selettore modalità operativa su "0" o "3")	Guasto	<ul style="list-style-type: none"> - Se l'anta è aperta: eseguire Home-Init (LED giallo lampeggia *); premere il pulsante CHIUSO sull'interruttore di comando (l'anta SI CHIUDE e viene impostata la posizione su "0") - Se l'anta è chiusa: non è necessaria alcuna azione, in quanto l'anta ha riconosciuto la posizione <p> ATTENZIONE: durante la Home Init tutti i dispositivi di sicurezza sono disattivati!</p>
Nessuna reazione dopo la pressione del pulsante STOP per minimo 30 s	Guasto	<ul style="list-style-type: none"> - Impostare il selettore modalità operativa su "5" e scollegare l'alimentatore dalla corrente per almeno 20 s - Collegare nuovamente l'alimentatore - Dopo ca. 3 s: impostare il selettore modalità operativa su "0" - vedere anche <i>Primo avviamento</i> ("Full-Init")
Il motore inverte il movimento (l'anta torna indietro di ca. 100 mm)	L'anta ha incontrato un ostacolo	Resettare l'errore premendo STOP (il LED giallo si spegne *)

*) oppure una sequenza di 2 segnali acustici con interruttore di comando a 1 pulsante (sul Taster-Box)

Manutenzione ordinaria/straordinaria

Check list di manutenzione vedere documento MACO.

L'alimentazione elettrica della motorizzazione deve essere interrotta quando si eseguono lavori di pulizia o altri interventi di manutenzione.

È necessario controllare almeno una volta all'anno l'integrità dell'alzante e della motorizzazione, eseguendone l'eventuale manutenzione necessaria.

Eliminare sporco e simili dalla motorizzazione. Verificare che siano ben serrate le viti di fissaggio e di bloccaggio. Si deve controllare annualmente la tensione della cinghia dentata, provvedendo eventualmente al suo ritensionamento (v. sezione "Regolazione tensione della cinghia dentata"). Fare riferimento alla check list di manutenzione per conoscere le parti da sottoporre a verifica ed i punti interessati dalla manutenzione (www.maco.eu). Il cliente finale può eseguire da solo tutti gli step descritti. Tenere conto, però, delle limitazioni delle rivendicazioni di garanzia in caso di scostamento dagli step di cui al manuale di istruzioni.

Testare la motorizzazione mediante un funzionamento di prova. Eventuali parti difettose possono essere riparati esclusivamente presso la nostra sede. È consentito solo l'impiego di parti di ricambio originali.

Verificare ad intervalli regolari che il dispositivo sia pronto per il funzionamento.

Cura

Controllare che tutti i dispositivi e gli allacciamenti dei cavi non presentino esternamente danneggiamenti e sporco. La funzionalità del dispositivo di comando non deve essere compromessa, ad esempio, da interventi costruttivi o da merce depositata.

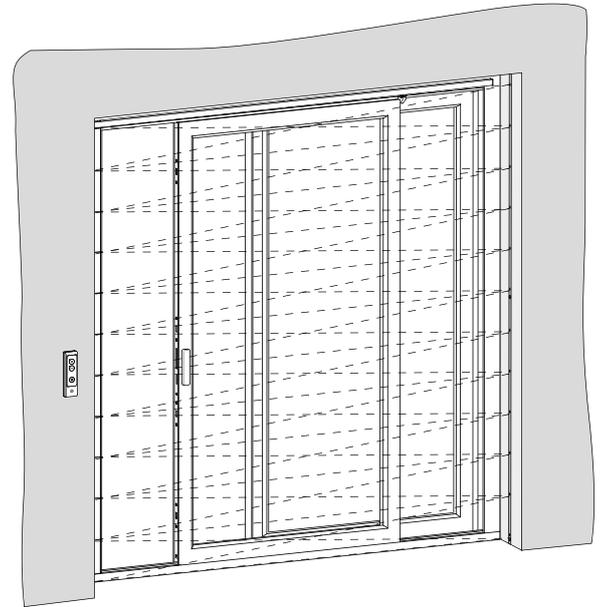
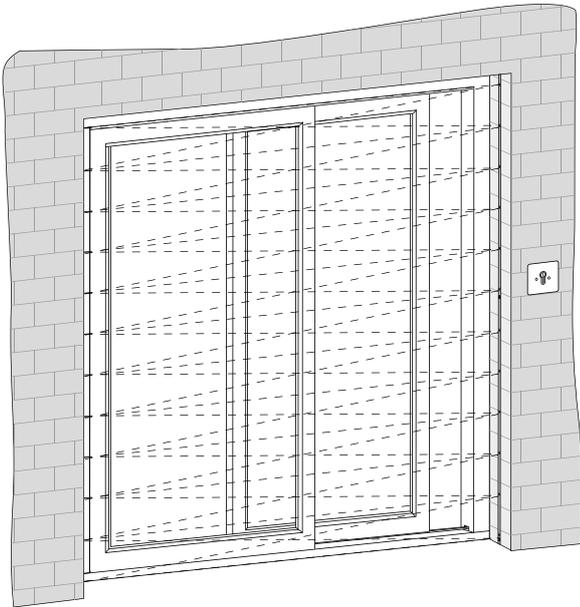
Per pulire le parti dell'alloggiamento ed il dispositivo di comando utilizzare un panno morbido, leggermente inumidito. Al fine di evitare di danneggiare le superfici, per la pulizia non utilizzare prodotti chimici corrosivi, soluzioni detergenti aggressive o prodotti contenenti solventi.

Proteggere in maniera permanente la motorizzazione da acqua/sporco.

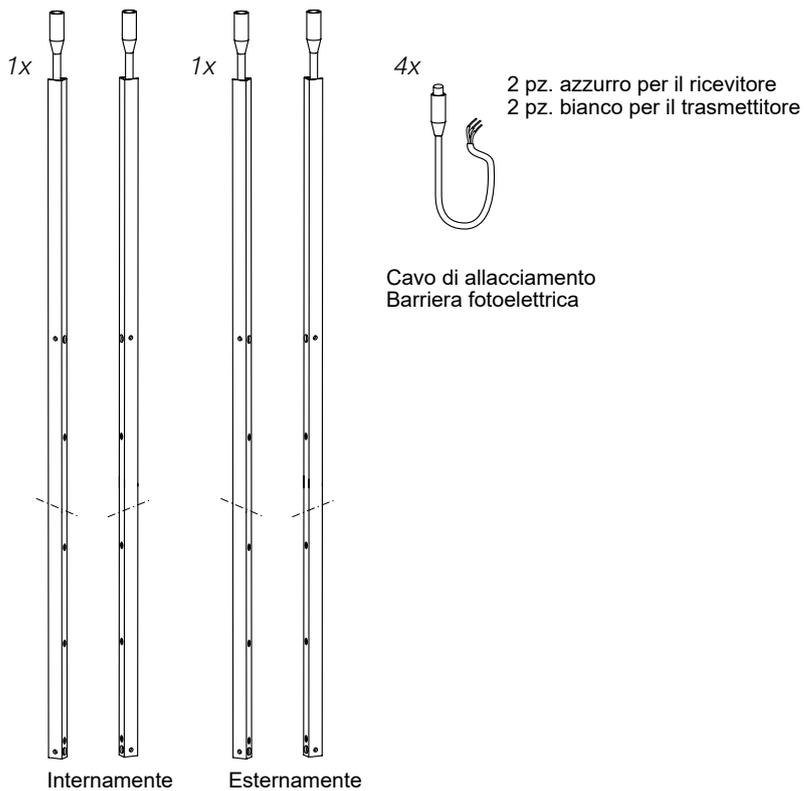
Caratteristiche Tecniche

Intero sistema (motore di trascinamento e serratura motorizzata) "HS comfort drive"		Motore di trascinamento "S comfort drive"	
Larghezza anta:	720 ÷ 3235 mm	Caratteristiche elettriche	
Altezza anta:	1870 ÷ 2850 mm	Tensione nominale	24 V DC (-10 %, +30 %)
Larghezza esterna telaio	max. 6500 mm	Range tensione ammissibile	21,6 ÷ 31,2 V DC
Massimo peso anta	300 kg	Massima ondulazione ammissibile	≤ 20 % riferito alla tensione nominale
Massima forza di scorrimento del motore	200 N	Corrente assorbita	4 A a 24 V
Caratteristiche elettriche		Disinserimento in qualsiasi posizione (blocco)	sì, disinserimento di sicurezza in direzione APERTO e CHIUSO fino a 330 kg
Tensione nominale	24 V DC (-10 %, +30 %)	Materiale e caratteristiche meccaniche	
Range tensione ammissibile	21,6 ÷ 31,2 V DC	Livello di pressione acustica L _{pA}	≤ 70 dB(A)
Massima ondulazione ammissibile	≤ 20 % riferito alla tensione nominale	Forza di scorrimento	200 N
Corrente assorbita	4 A a 24 V	Massimo peso anta	440 kg
Massimo consumo di energia	100 W	Velocità corsa	75 mm/s (impostazioni di fabbrica)
Disinserimento in qualsiasi posizione (blocco)	sì, disinserimento di sicurezza in direzione APERTO e CHIUSO fino a 300 kg	Privo di alogeni	no
Classe di protezione	III bassa tensione di sicurezza SELV	Privo di silicone	no
Allacciamento e funzionamento		Conformità RoHS	sì
Ciclo di funzionamento	20 cicli o ED 30	Range di temperatura	-5 ÷ 60 °C
Durata	25.000 cicli (Classe 5 EN 13126-1)	Grado di protezione	IP 40 come da DIN EN 60529
Letture delle condizioni operative	sì	Numero massimo di cicli	20
Manutenzione	annuale, conformemente alle direttive generali di manutenzione	Serratura motorizzata (per "HS comfort drive")	
Allacciamento al box WLAN		Caratteristiche elettriche	
Indirizzo (stato di fornitura)	103	Tensione nominale	24 V DC (-15 %, +30 %)
Condizioni di installazione e ambiente		Range di tensione ammissibile	20,4 ÷ 31,2 V DC
Temperatura nominale	20 °C	Massima ondulazione ammissibile	≤ 20 % riferito alla tensione nominale
Temperatura ambiente	-5 ÷ +60 °C (classe ambientale 1 come da direttiva VdS 2580)	Corrente assorbita	2 A
Grado di protezione	IP 40 come da DIN EN 60529	Disinserimento APERTO/CHIUSO	interruttore di finecorsa incorporato
Condizioni ambientali	solo per ambienti secchi; nessuna formazione di rugiada, nessun vapore aggressivo, nessun ambiente polveroso	Classe di protezione	III bassa tensione di sicurezza SELV
Note relative all'alimentazione ed al comando		Materiale e caratteristiche meccaniche	
Alimentatori switching ed alimentatori con trasformatore	adatti per carico C con riserve di energia per coppia di inserimento e disinserimento degli attuatori	Livello di pressione acustica L _{pA}	≤ 70 dB(A)
Bassa tensione (24 V)	Si deve garantire la categoria di sovratensione I	Sblocco mecc. di emergenza	sì
Omologazioni e Certificazioni		Privo di alogeni	no
Sicurezza elettrica	sì, come da EN 60335-1 ed EN 60335-2-103	Privo di silicone	no
Compatibilità elettromagnetica	sì, come da DIN EN 55014-1, 55014-2 ed 61000-6-3	Conformità RoHS	sì
Conformità CE	sì, come da Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE e Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE	Tempo di sollevamento	circa 6 s
		Massimo peso anta	300 kg
		Range di temperatura	-5 ÷ 60 °C
		Grado di protezione	IP 40 come da DIN EN 60529
		Numero massimo di cicli	20

Montaggio barriera fotoelettrica IR



Panoramica delle parti



Barriera fotoelettrica (trasmettitore e ricevitore)

Caratteristiche Tecniche Barriera fotoelettrica IR

Barriera fotoelettrica

Tensione di alimentazione	14 ÷ 30 V DC
Corrente assorbita	60 mA a 24 V DC
Corrente massima di spunto	<2 A per bordo
Ondulazione	10 %
Uscita	max. 120 mA
Tempo d'intervento	25 ÷ 100 ms
Lunghezza d'onda	infrarosso 925 nm
Numero sensori per barriera fotoelettrica	16
Numero raggi per sensore	46
Portata operativa	0,8 ÷ 6 m
Massima luce ambiente	75.000 Lux
Dimensioni profilo	2000 mm (Lu) x 12 mm (La) x 16 mm (P)
Lunghezza cavo	2 x 5 metri cavo di allacciamento
Temperatura ambiente	-20 °C ÷ +65 °C
Vibrazione	IEC 60068-2-29, EN 50155, EN 50121
Urto	IEC 60068-2-6, EN 50155, EN 50121
Emissione EMC	EN61000-6-3, EN 50155, EN 50121
Compatibilità elettromagnetica (EMC)	EN61000-6-2, EN 50155, EN 50121
Classe di protezione carcassa	IP 65
Materiale	alluminio
Colore profilo	alluminio, anodizzato

Caratteristiche

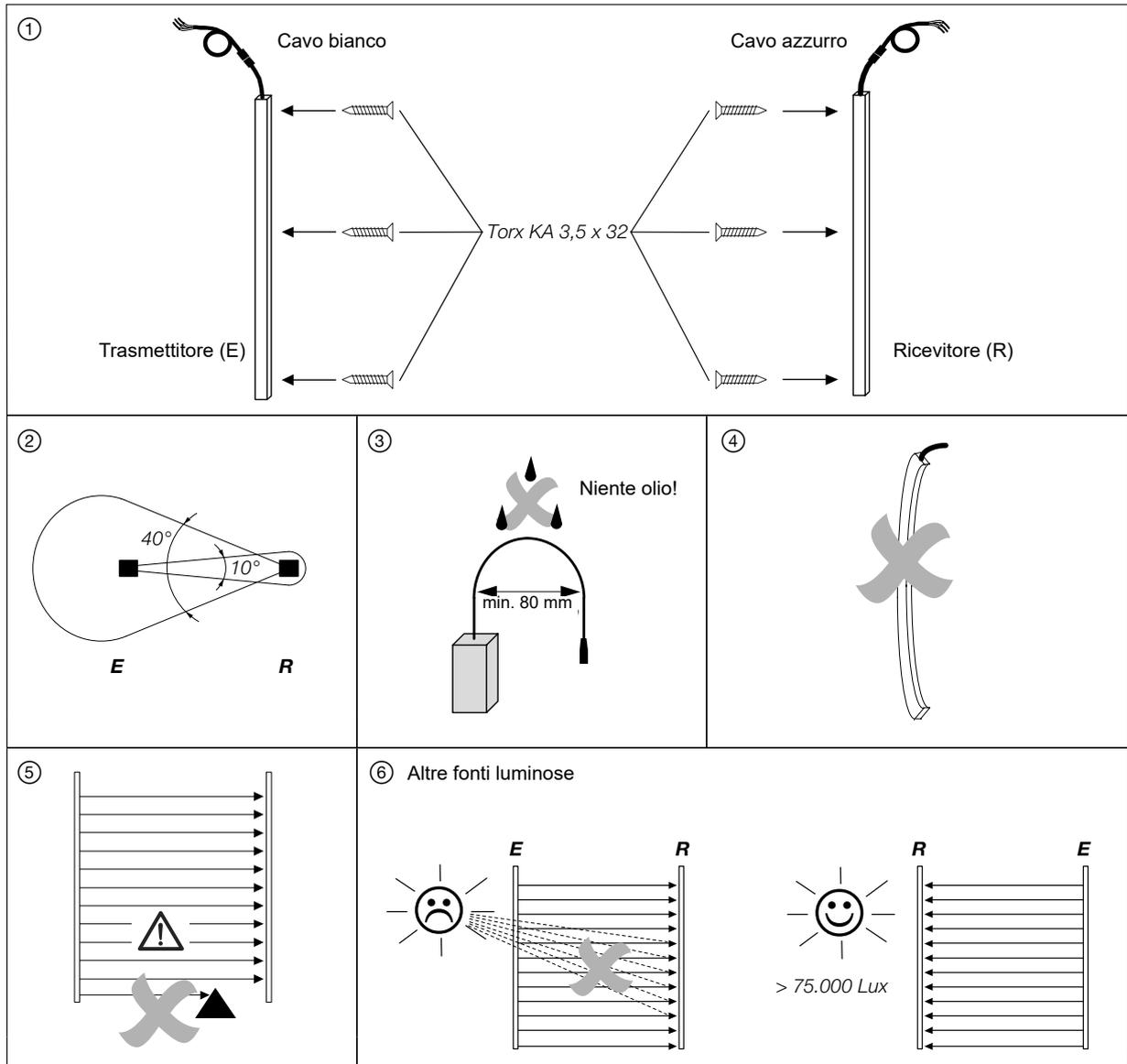
- Autotaratura, tolleranza agli errori
- Facile installazione senza regolazione fine
- Notevole campo di protezione
- Robustezza e sicurezza operativa
- Diagnostica integrata
- Tempo di disinserimento regolabile

Descrizione del funzionamento

Tra il trasmettitore E ed il ricevitore R c'è un notevole campo di protezione con raggi dritti ed incrociati.

Una funzione di taratura incorporata regola la potenza di ciascun singolo raggio, in maniera tale che non servono regolazioni fini esterne e luce estranea o sporco non hanno nessuna ripercussione. Queste caratteristiche consentono una sicurezza operativa ottimale. Qualsiasi interruzione da parte di un oggetto o di una persona nel campo di monitoraggio viene rilevata e porta alla commutazione del segnale di uscita.

Avvertenze per il montaggio



Grazie al grande angolo di apertura ottico ed alla taratura automatica non è necessario nessun allineamento, fintanto che si mantiene l'angolo di apertura predefinito (fig. 2).

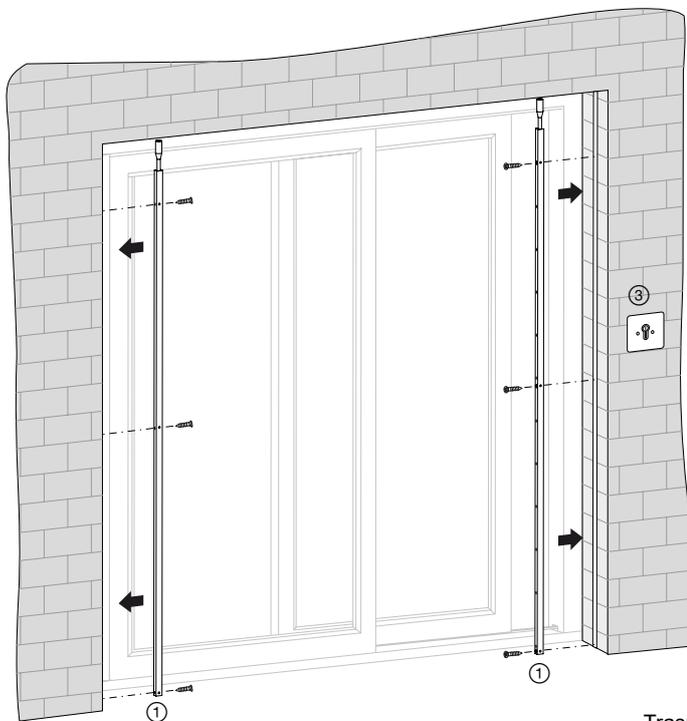
In sede di installazione della barriera fotoelettrica si deve fare attenzione che ...

- i bordi ottici non vengano montati ruotati di 180°, dunque che tutti e due i cavi siano rivolti nella stessa direzione (fig. 1);
- i bordi ottici non vengano piegati, deformati o esposti a forze di torsione (fig. 4);
- la base di fissaggio sia sufficientemente piana;
- non agisca sul cavo di allacciamento nessuna forza di trazione o di taglio;
- il cavo venga posato ben fisso, sicuro e con un raggio di curvatura grande (fig. 3);
- si eviti di sporcare i bordi ottici;
- il cavo non venga a contatto con liquidi contenenti olio;
- durante il funzionamento nessuna parte, come anta, cavo, ecc., invada il campo di monitoraggio (fig. 5);
- il bordo ricevitore R non sia colpito direttamente da fonti luminose IR estranee, come ad esempio altre barriere fotoelettriche, lampade a risparmio energetico, luce solare diretta, ecc. (fig. 6);
- la pulizia venga effettuata con acqua saponata, in quanto i solventi danneggiano irreparabilmente i bordi ottici;
- la portata operativa corrisponda alle specifiche della barriera fotoelettrica.



IMPORTANTE NOTA DI SICUREZZA:
 Questo prodotto non è un sensore di sicurezza per proteggere gli individui da lesioni derivanti da macchine pericolose.

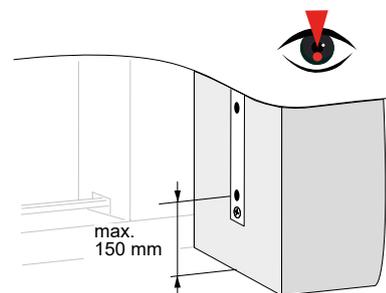
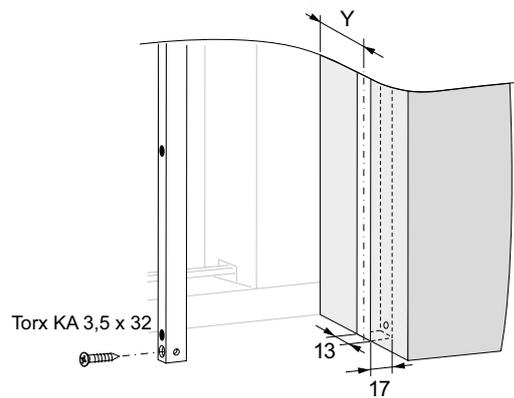
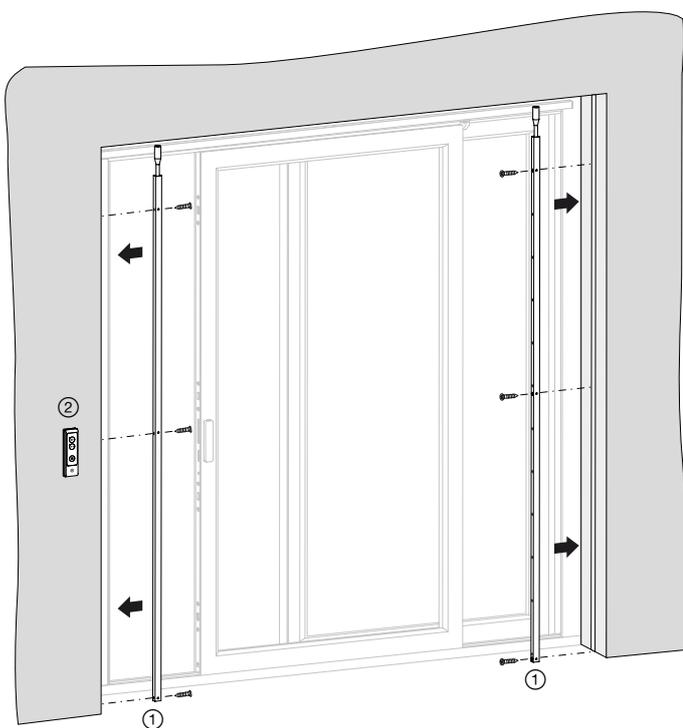
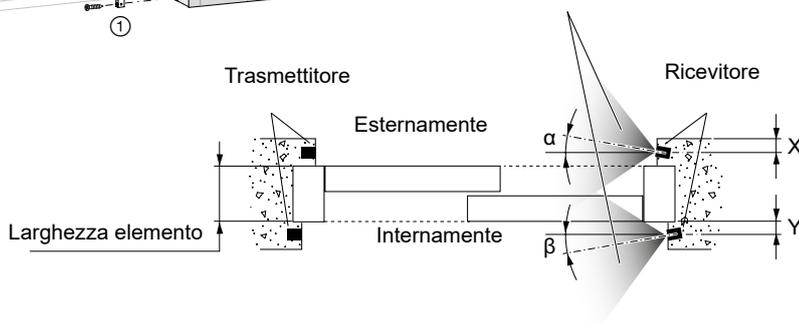
Montaggio barriera fotoelettrica IR



- ① Barriera fotoelettrica
- ② Interruttore di comando
- ③ Selettore a chiave

L'area di rilevamento si deve impostare in maniera tale da assicurare la funzione desiderata.

L'area di rilevamento viene determinata tramite α ed X ovvero β ed Y , oltre che la larghezza dell'elemento



Installazione

Allacciare la barriera fotoelettrica conformemente allo schema degli allacciamenti. Su ogni bordo si trova in alto un LED che segnala lo stato della barriera fotoelettrica:

	Colore LED	LED acceso	LED spento	LED lampeggiante
Ricevitore	Arancione	Pronta al funzionamento e oggetto riconosciuto	Nessuna tensione di esercizio o nessun oggetto riconosciuto	Elemento ottico difettoso
Trasmittitore	Verde	Pronta al funzionamento	Nessuna tensione di esercizio	

Eliminazione inconvenienti

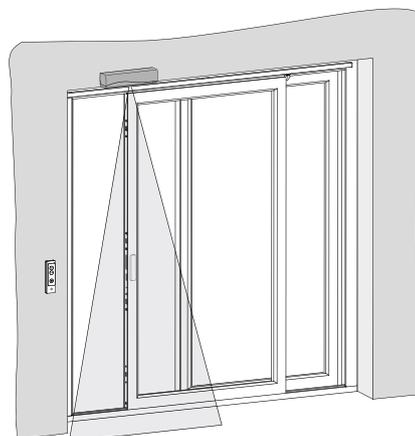
Se la barriera fotoelettrica IR non funziona come ci si aspetta, attenersi passo passo alle seguenti istruzioni:

1. Accendere la barriera fotoelettrica (bordo ricevitore e trasmettitore).
2. Verificare la tensione di alimentazione al bordo ricevitore e trasmettitore. Si accende il LED verde sul bordo trasmettitore ed il LED arancione sul bordo ricevitore quando c'è un ostacolo tra il bordo trasmettitore ed il bordo ricevitore? La tensione di alimentazione è tra 14 e 30 Volt DC? L'ondulazione della tensione DC dovrebbe essere pari a non più del 10 % della tensione media nel range superiore ed inferiore.
3. Se alla chiusura dell'anta il segnale di uscita non è stabile, assicurarsi che
 - a. i cavi della barriera fotoelettrica siano posati abbastanza lontano da possibili fattori di disturbo elettromagnetici;
 - b. non ci siano ostacoli tra il bordo trasmettitore ed il bordo ricevitore. Accertarsi che nessun ostacolo invada il campo del fascio luminoso;
 - c. i bordi siano collegati in maniera corretta ed orientati in maniera tale che non oscillino e non vibrino e che i raggi luminosi risultino coincidenti tra loro;
 - d. gli elementi ottici dei bordi siano puliti e privi di polvere e sporco. La barriera fotoelettrica reagisce anche con un certo grado di sporco, ma le prestazioni sono decisamente migliori se gli elementi sono puliti;
4. Se l'anta si chiude nonostante la presenza di un ostacolo, vi sono due possibili cause:
 - a. il selettore di uscita non è stato collegato in maniera corretta (vedere step 2 e 3);
 - b. cablaggio carente/difettoso o bordo ricevitore difettoso.

Montaggio segnalatore di presenza IR

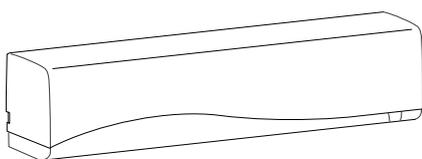


Panoramica delle parti



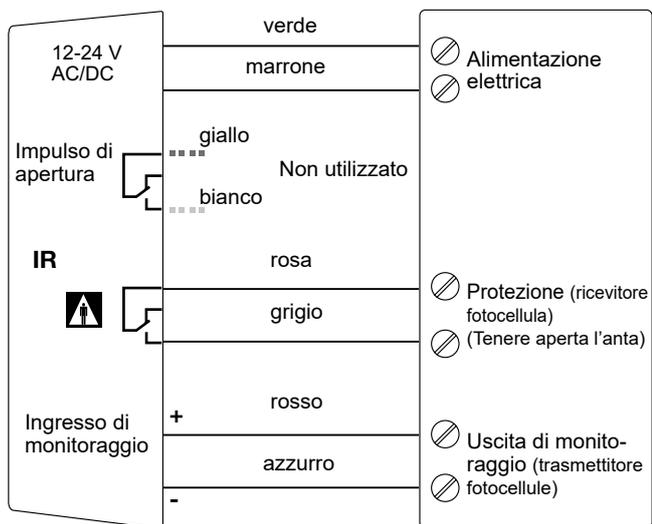
Segnalatore di presenza IR ("Sensore di sicurezza")

Per il montaggio e accessori supplementari utilizzare le istruzioni separate per il segnalatore di presenza fornito in dotazione ("sensore di sicurezza") IXIO-ST.



Telecomando BEA

Allacciamento elettrico



IMPORTANTE:

Prima della messa in funzione ("Full-Init") del sistema motorizzato il segnalatore di presenza IR deve essere impostato sul modo di monitoraggio/test su "ON" (1) tramite il telecomando BEA, come segue:



Test (monitoraggio) **AE** Aus Off An On Auto Auto Uscita e conferma dal setup

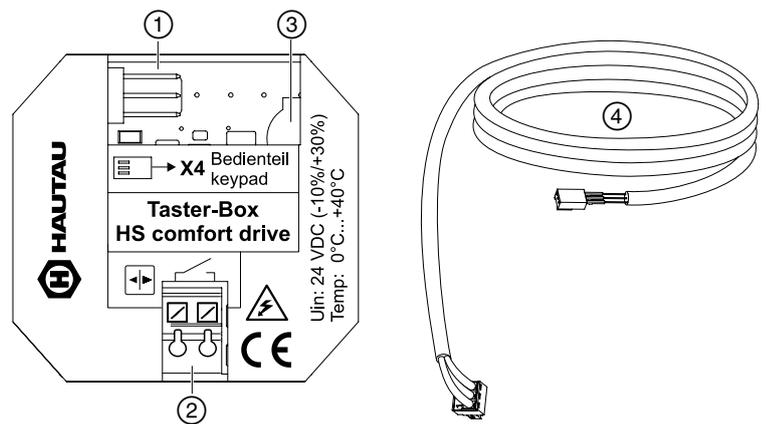
Allacciamento interruttore di comando a 1 pulsante

Caratteristiche

- per installazione in alloggiamento incassato profondo
- l'elettronica di comando HS/S comfort drive rileva autonomamente se è collegato un interruttore di comando a 3 pulsanti o una scatola pulsanti con un singolo pulsante di comando
- tensione di alimentazione tramite il bus HAUTAU
- per funzionamento tramite un singolo pulsante per APERTURA, STOP e CHIUSURA
- un cicalino sulla scheda serve a segnalare stati operativi e malfunzionamenti

Panoramica dell'apparecchio

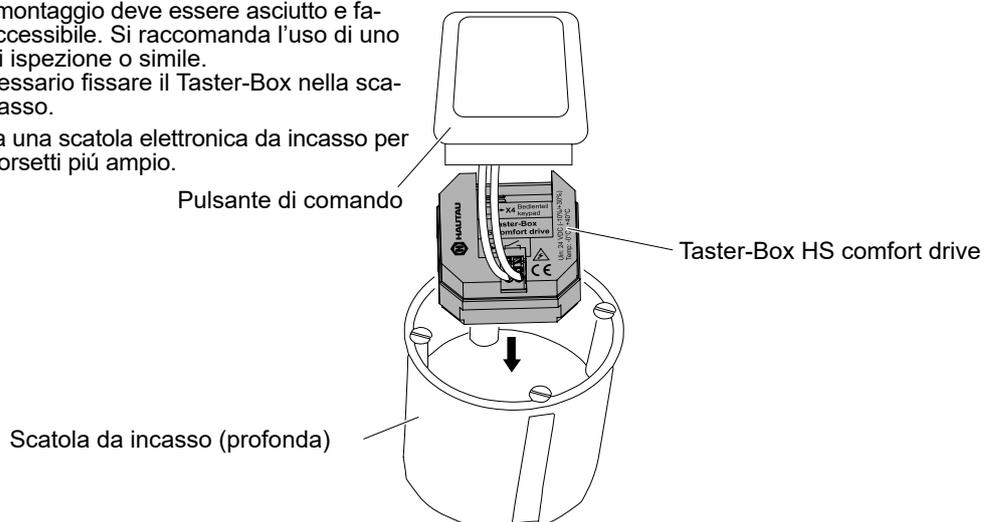
- 1 - Alimentazione e collegamento alla scheda HS comfort drive, morsetto X4
- 2 - Collegamento per pulsante
- 3 - Cicalino di segnalazione (nella custodia)
- 4 - Cavo di collegamento (lunghezza: 10 m)



Montaggio del Taster-Box

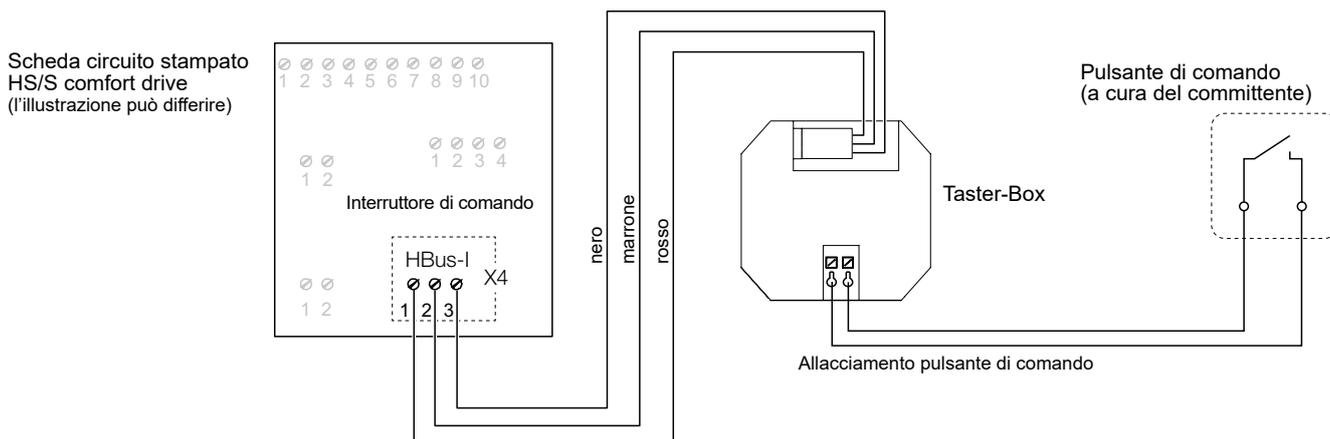
Il Taster-Box è progettato per l'installazione in una scatola da incasso profonda fornita dal cliente. Il luogo di montaggio deve essere asciutto e facilmente accessibile. Si raccomanda l'uso di uno sportello di ispezione o simile. Non è necessario fissare il Taster-Box nella scatola da incasso.

Si consiglia una scatola elettronica da incasso per un vano morsetti più ampio.



Allacciamento interruttore di comando a 1 pulsante (continuazione)

Schema di allacciamento



Utilizzo

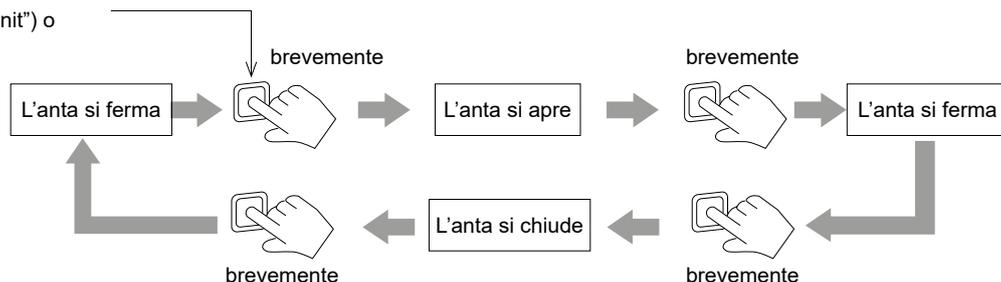
L'unità di controllo memorizza l'ultimo movimento dell'anta. Se il pulsante viene premuto a caso in rapida successione, i comandi vengono ignorati per proteggere il sistema di azionamento

HS/S comfort drive in modalità automatica: premendo il pulsante in modo continuo per circa 20 secondi si ottiene un reset del software („Home-Init“), mentre premendo il pulsante in modo continuo per circa 30 secondi si ottiene un reset di fabbrica („Full-Init“).

HS/S comfort drive in modalità uomo presente: per accedere a questa modalità speciale è necessario un doppio click. Solo successivamente, premendo il pulsante per circa 20 secondi in modo continuo, il software viene resettato („Home-Init“), mentre premendo il pulsante per circa 30 secondi in modo continuo, viene eseguito un reset di fabbrica („Full-Init“). Per uscire dalla modalità speciale, il tasto di comando deve essere premuto due volte o attendere circa 1 minuto.

Il reset del software o il reset di fabbrica saranno confermati da un segnale acustico

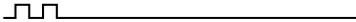
Avvio dopo il primo avviamento („Full-Init“) o l'autoapprendimento („Home-Init“)



Allacciamento interruttore di comando a 1 pulsante (continuazione)

Segnalazione

Il cicalino per la segnalazione di errori e stati non può essere disinserito. Viene quindi attivato solo se assolutamente necessario per informare l'utente del sistema di azionamento. Il cicalino non serve a indicare le diverse cause di malfunzionamenti, che possono essere risolte solo dall'assistenza, ma è volto a fornire un ausilio all'utente.

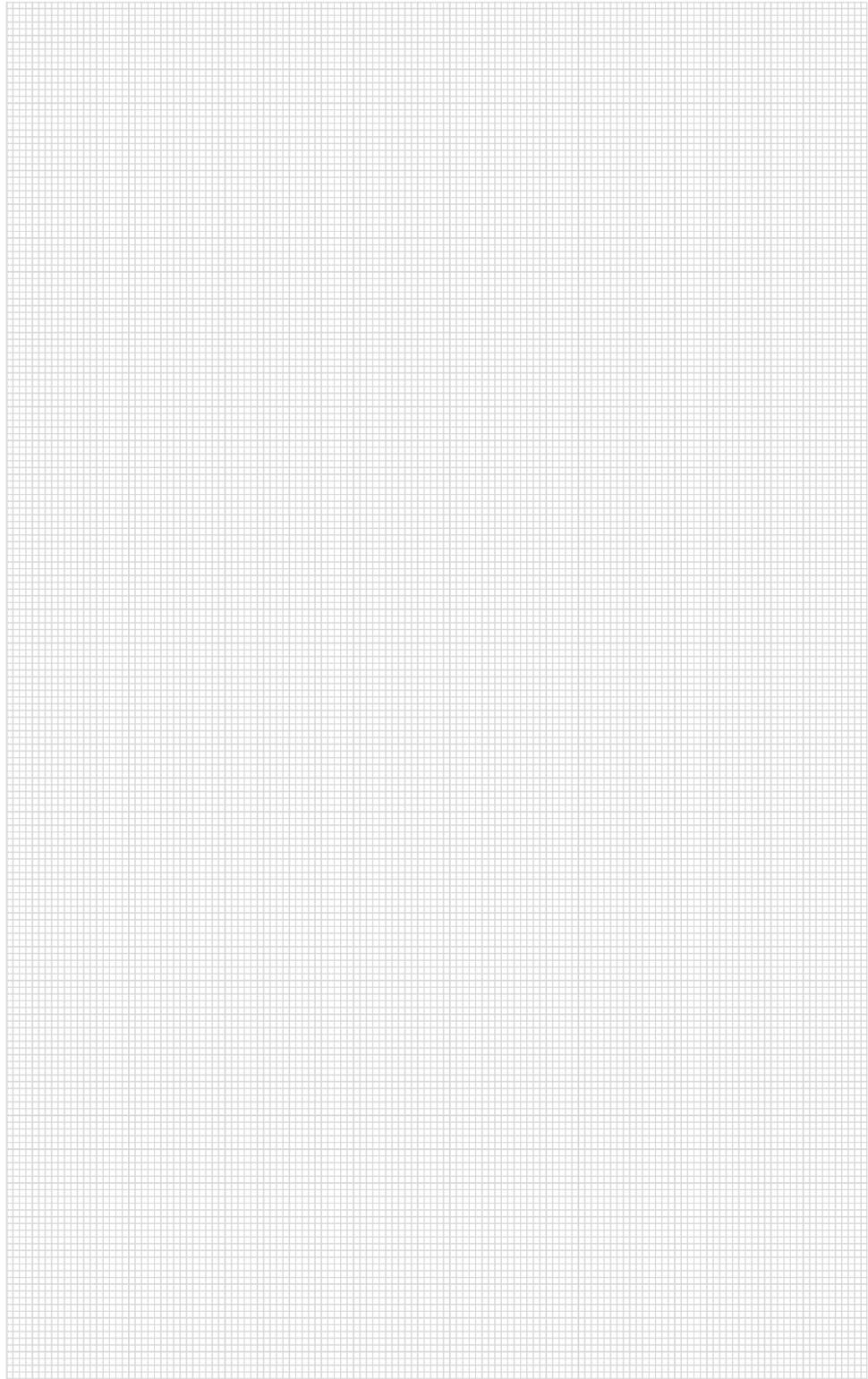
Evento	Tono di segnalazione-sequenza	Attivazione e durata
Con tutti gli errori che determinano un arresto di sicurezza dell'HS/S comfort drive		solo in caso di pressione di un pulsante
Durante l'apertura/la chiusura in fase di inizializzazione  ATTENZIONE: durante l'inizializzazione tutti i dispositivi di sicurezza sono disattivati!		fino alla fine della procedura di inizializzazione
Bip di conferma per il reset del software («Home-Init») dopo ca. 20 secondi. Per avviare un reset del software occorre premere il pulsante di comando per almeno 20 secondi.		una volta
Bip di conferma per il reset di fabbrica («Full-Init») dopo ca. 30 secondi. Per avviare un reset di fabbrica occorre premere il pulsante di comando per almeno 30 secondi.		una volta
Dopo un doppio clic sul pulsante di comando (attivazione di un reset in modalità Uomo presente)		1 minuto o fino alla pressione successiva del pulsante

Allacciamento interruttore di comando a 1 pulsante (continuazione)

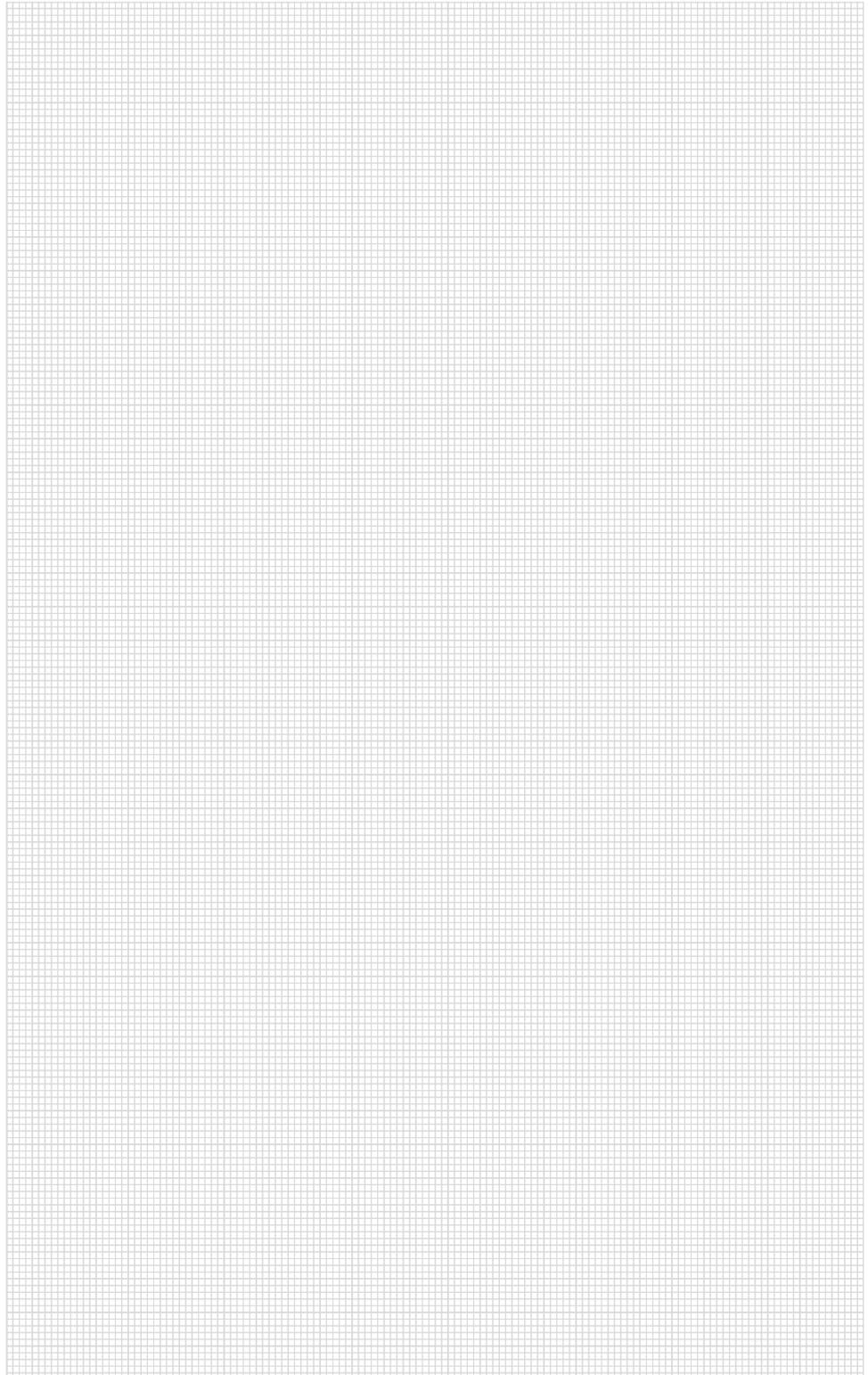
Caratteristiche tecniche

Alimentazione	
Tensione di alimentazione	24 V DC (-10 % / + 30 %)
Ondulazione	≤ 20% riferito alla tensione nominale
Corrente assorbita	max. ca. 14 mA
Standby	ca. 4 mA
Potenza assorbita	max. ca. 0,4 W
Standby	ca. 100 mW
Materiale e caratteristiche meccaniche	
Dimensioni, L x H x P (mm)	50 x 47 x 28
Custodia	plastica
Colore	grigio
Senza alogeni	sì
Senza silicone	sì
Conformità RoHS	sì
Segnalazione acustica	
Segnalazione di errori e stati	sì, mediante sequenze di bip
Bus HAUTAU	
Lunghezza cavo	max. 10 m
Sezione cavo	≥ 0,8 mm ²
Tipo cavo	non schermato
Numero azionamenti	1 per scatola pulsanti
Condizioni di installazione e ambientali	
Temperatura nominale	20 °C
Range temperatura ambiente	0 °C ÷ +40 °C
Situazione di installazione	secco
Idoneo per montaggio esterno	no
Grado di protezione	IP 20 (secondo DIN EN 60529)
Omologazioni e certificazioni	
Conformità CE	sì, secondo Direttiva EMC 2004/108/CE e Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE
Conformità RoHS	sì, secondo Direttiva 2011/65/CE
Classe di protezione	classe III
Connettività	qualsiasi pulsante a 1 polo con contatto NA per montaggio a parete incassato/a superficie
Uso per HS/S comfort drive	dalla versione software 5.0 per la scheda madre dell'azionamento

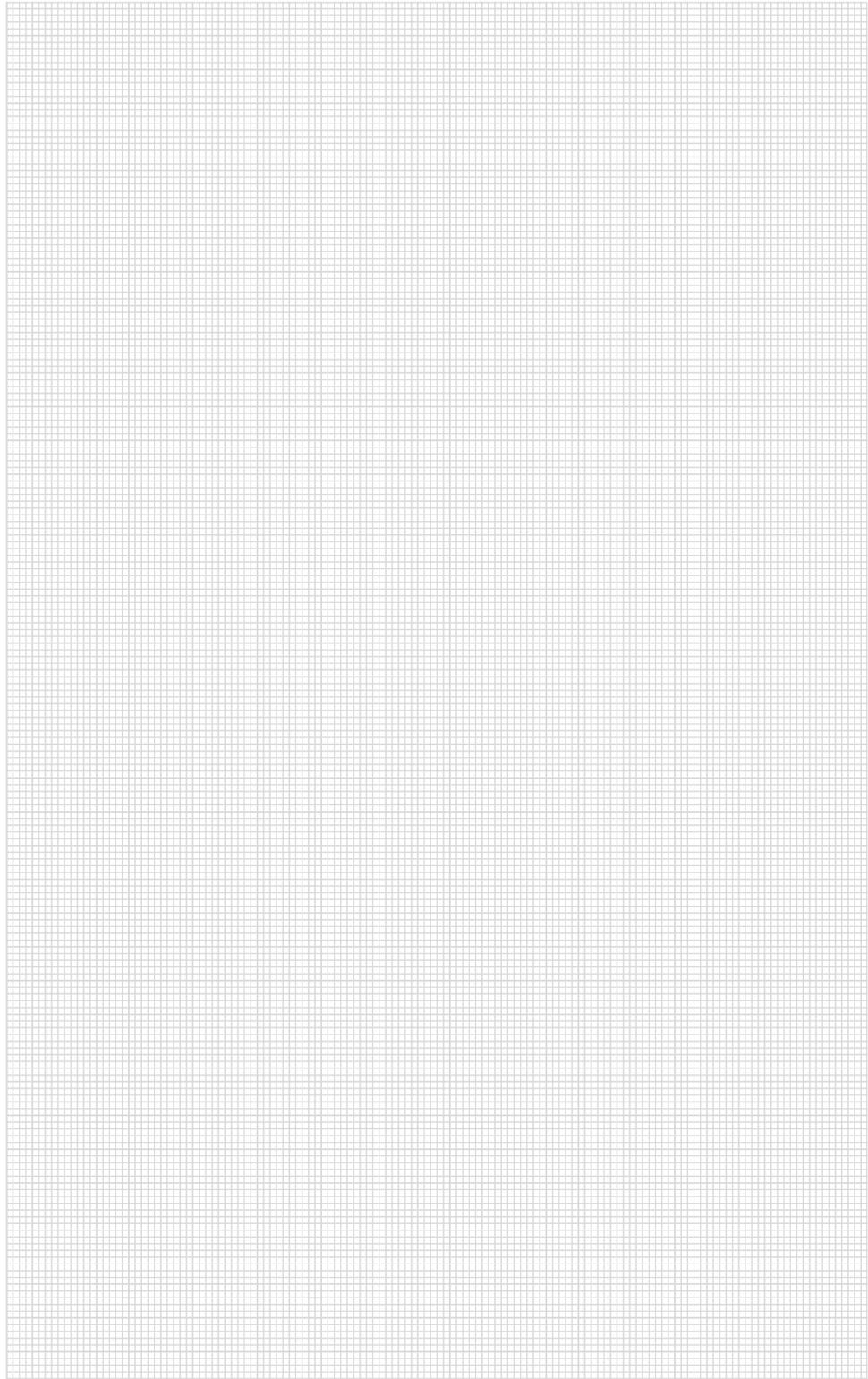
Appunti



Appunti

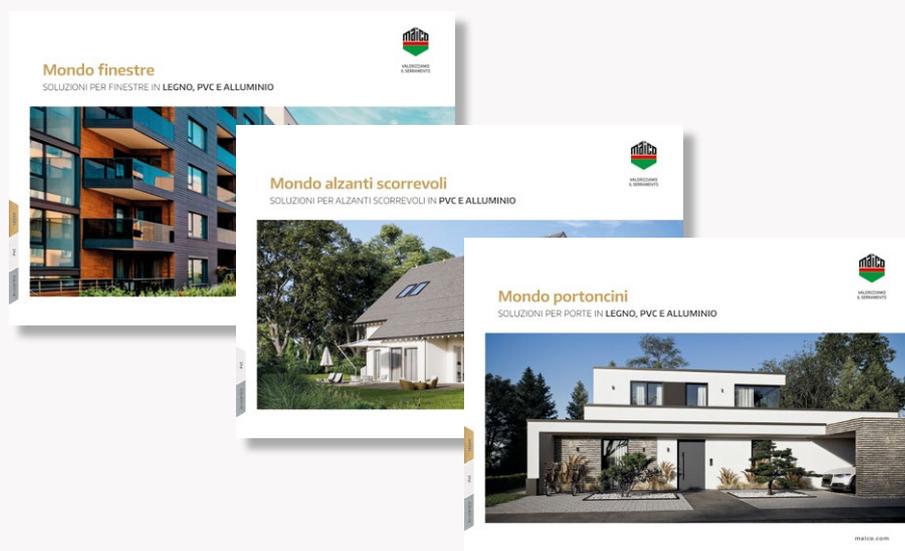


Appunti



Tutto da un unico fornitore

HAUTAU è lo specialista per gli scorrevoli nel gruppo MACO, dove trovi soluzioni complete per finestre, porte e scorrevoli – per legno, PVC e alluminio. Prova la nostra variegata gamma di sistemi e la completezza dei nostri servizi. Scopri di più su www.maico.com o contatta il tuo consulente Maico.



HAUTAU, un'azienda del gruppo MACO



Realizzato: 09/2021

Codice: 757800

Riproduzione vietata. Tutti i diritti riservati.